BOSCH

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 828 (2024.10) O / 142

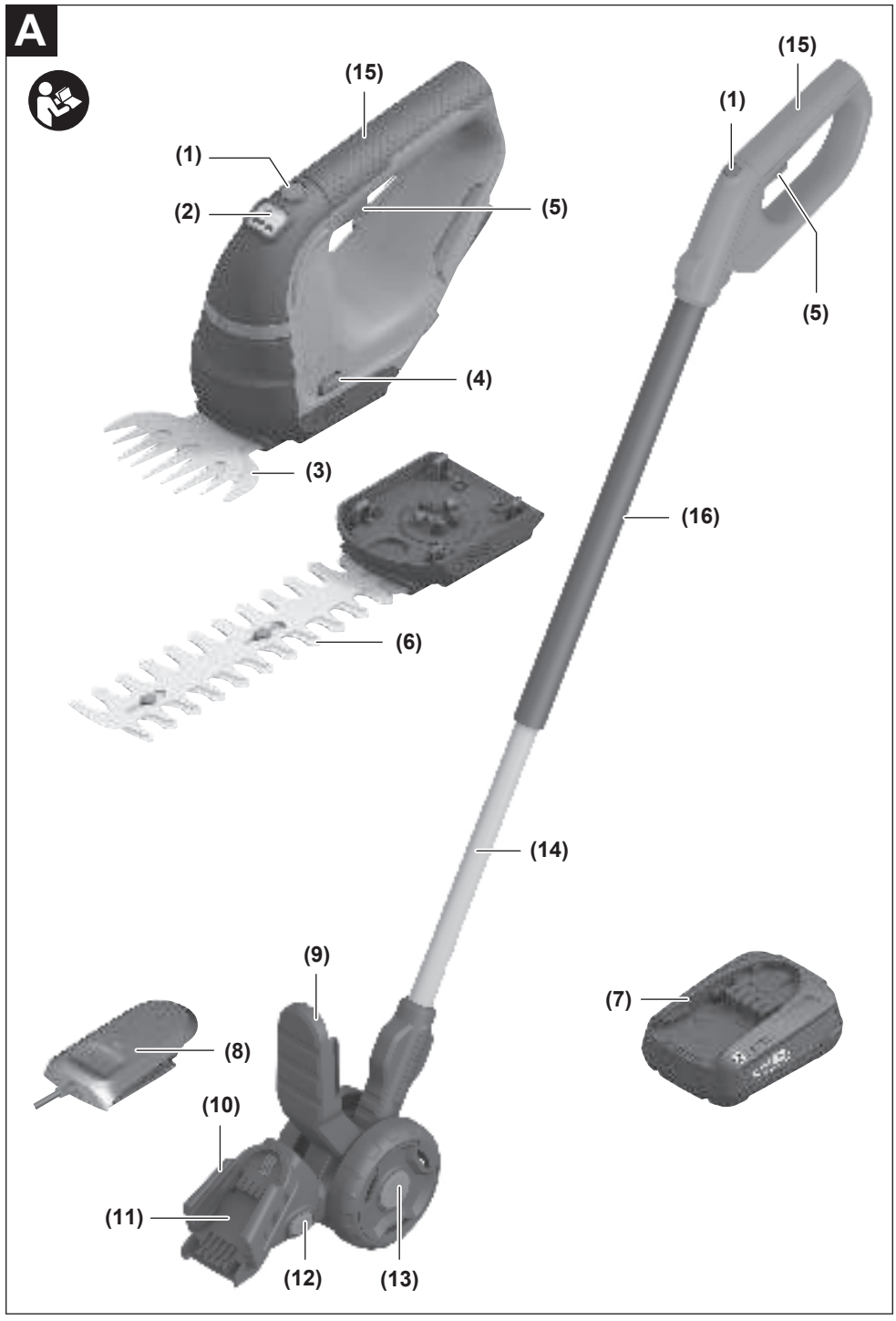
F 016 L94 828

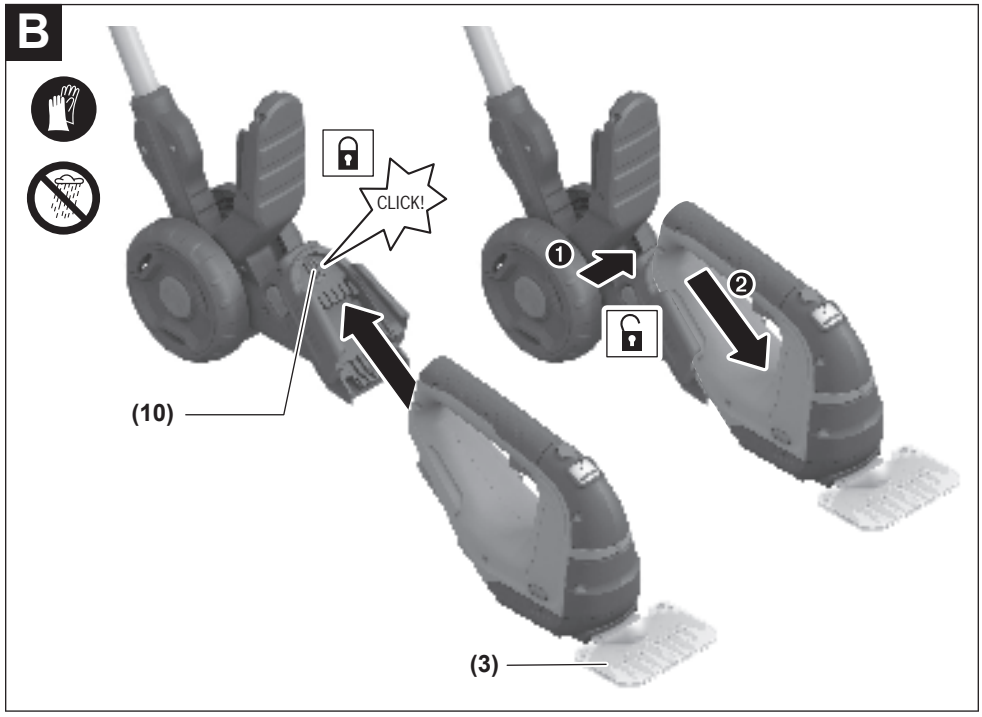
1/2

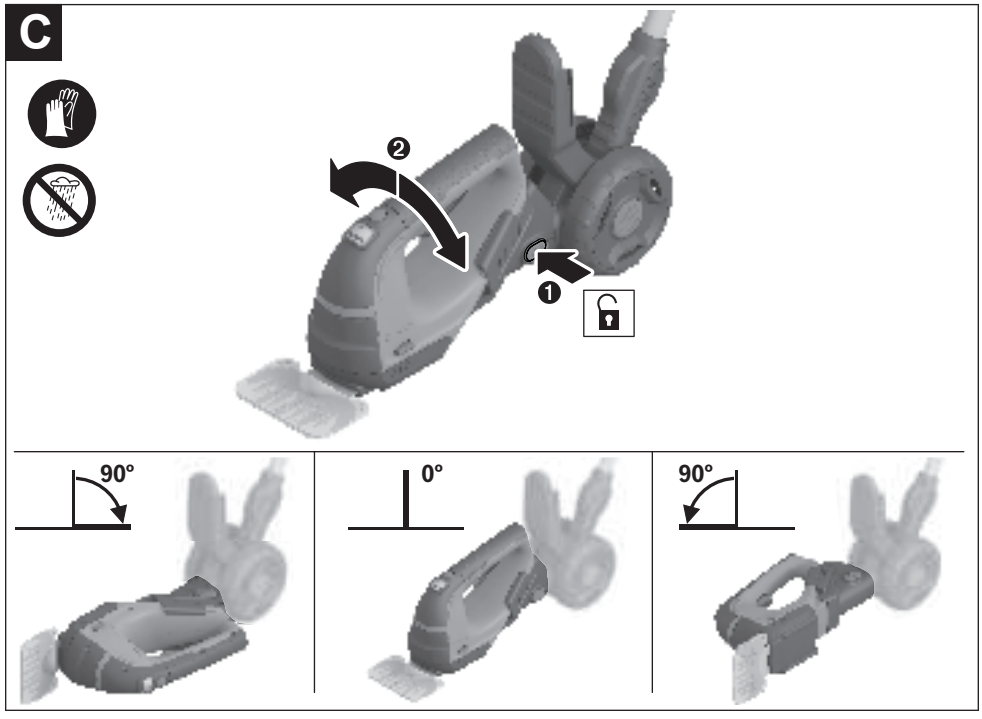
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

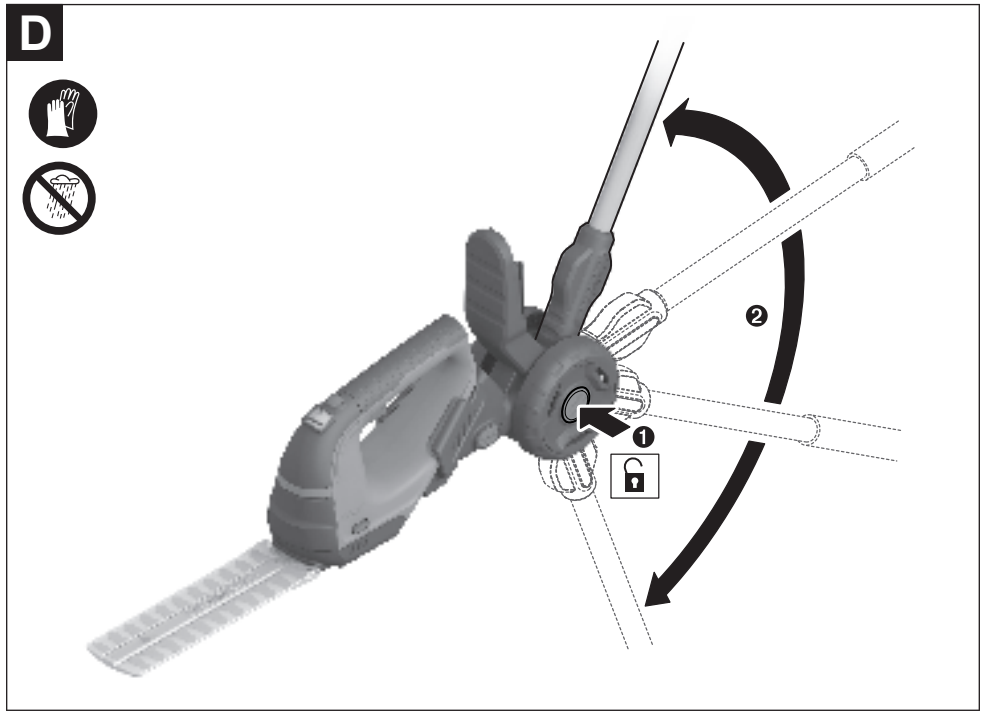
Deutsch ..... Seite 11
English ..... Page 15
Français ..... Page 19
Español ..... Página 24
Português ..... Página 28
Italiano ..... Pagina 32
Nederlands ..... Pagina 36
Dansk ..... Side 40
Svensk ..... Sidan 44
Norsk ..... Side 48
Suomi ..... Sivu 51
Ελληνικά ..... Σελίδα 55
Türkçe ..... Sayfa 60
Polski ..... Strona 64
Čeština ..... Stránka 69
Slovenčina ..... Stránka 73
Magyar ..... Oldal 77
Русский ..... Страница 81
Українська ..... Сторінка 87
Қазақ ..... Бет 91
Română ..... Pagina 97
Български ..... Страница 101
Македонски ..... Страница 106
Srpski ..... Strana 110
Slovenščina ..... Stran 114
Hrvatski ..... Stranica 118
Eesti ..... Lehekülg 122
Latviešu ..... Lappuse 125
Lietuvių k. ..... Puslapis 130
عربى ..... الصفحة 134
فارسى ..... صفحه 138

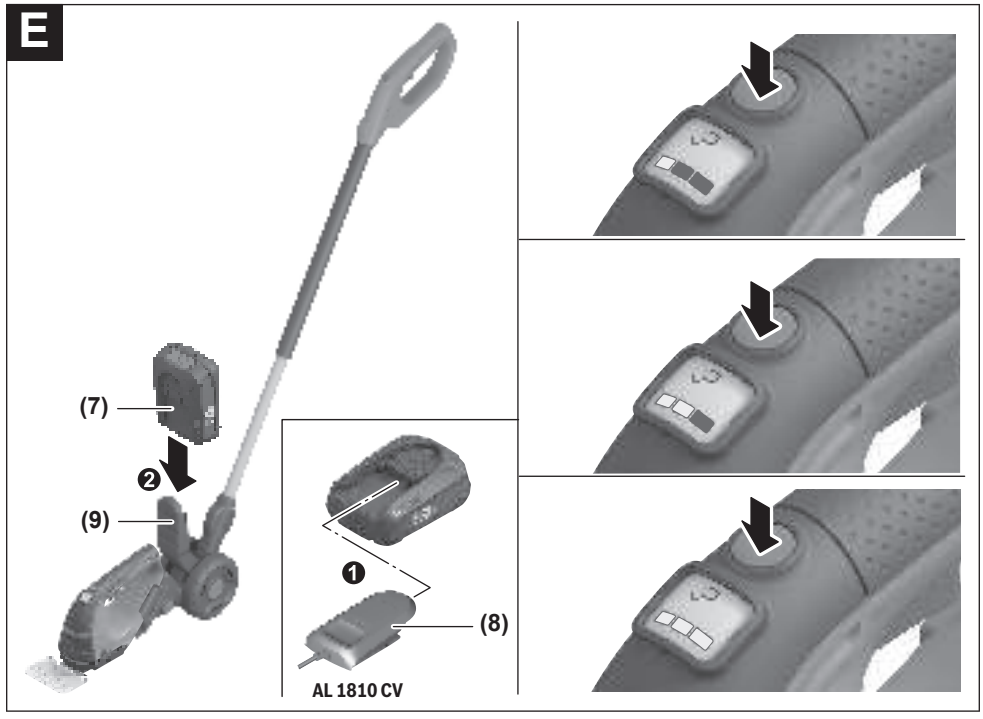
CE / UKCA 2/2

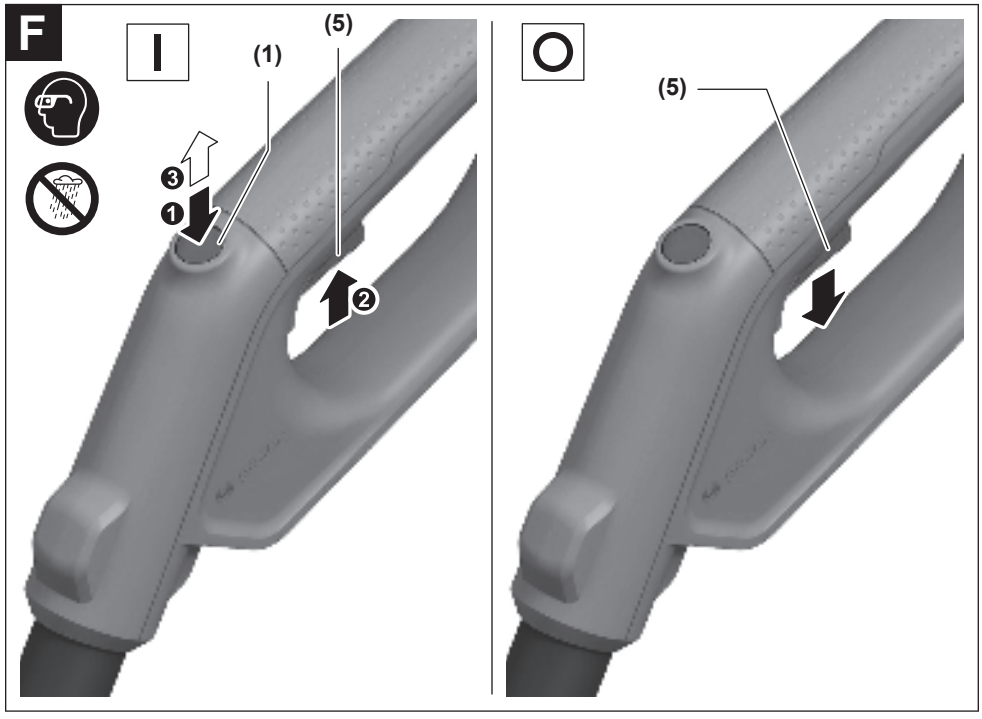

A
(15)
(1)
(2)
(5)
(4)
(3)
(6)
(15)
(1)
(5)
(16)
(14)
(9)
(8)
(10)
(11)
(12)
(13)
(7)

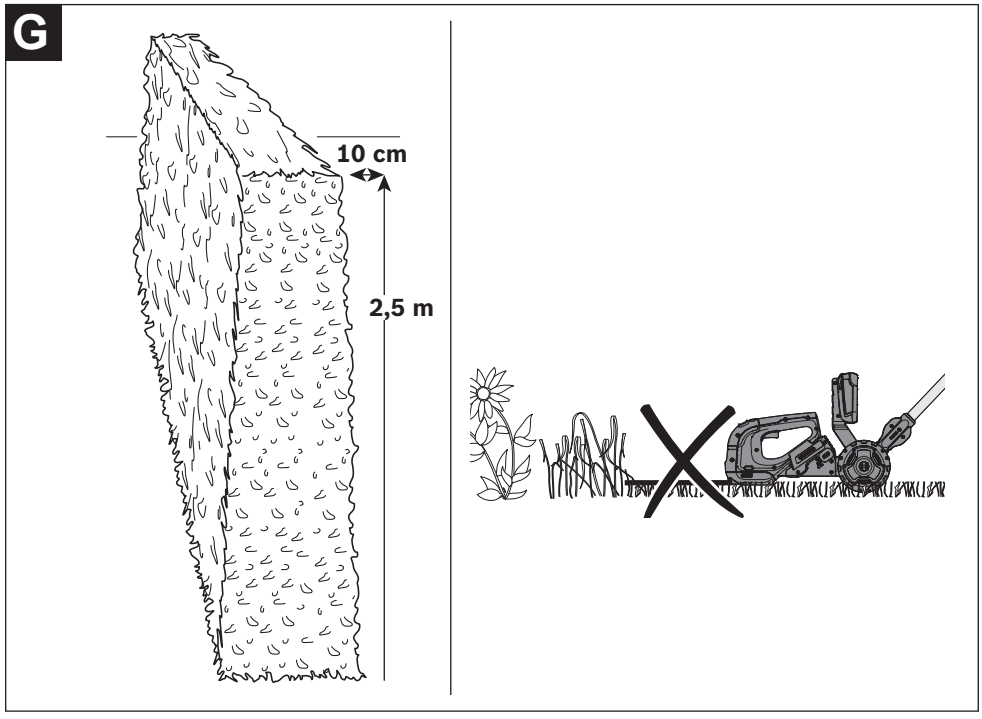

B
CLICK!
(10)
(3)


C
90°
0°
90°

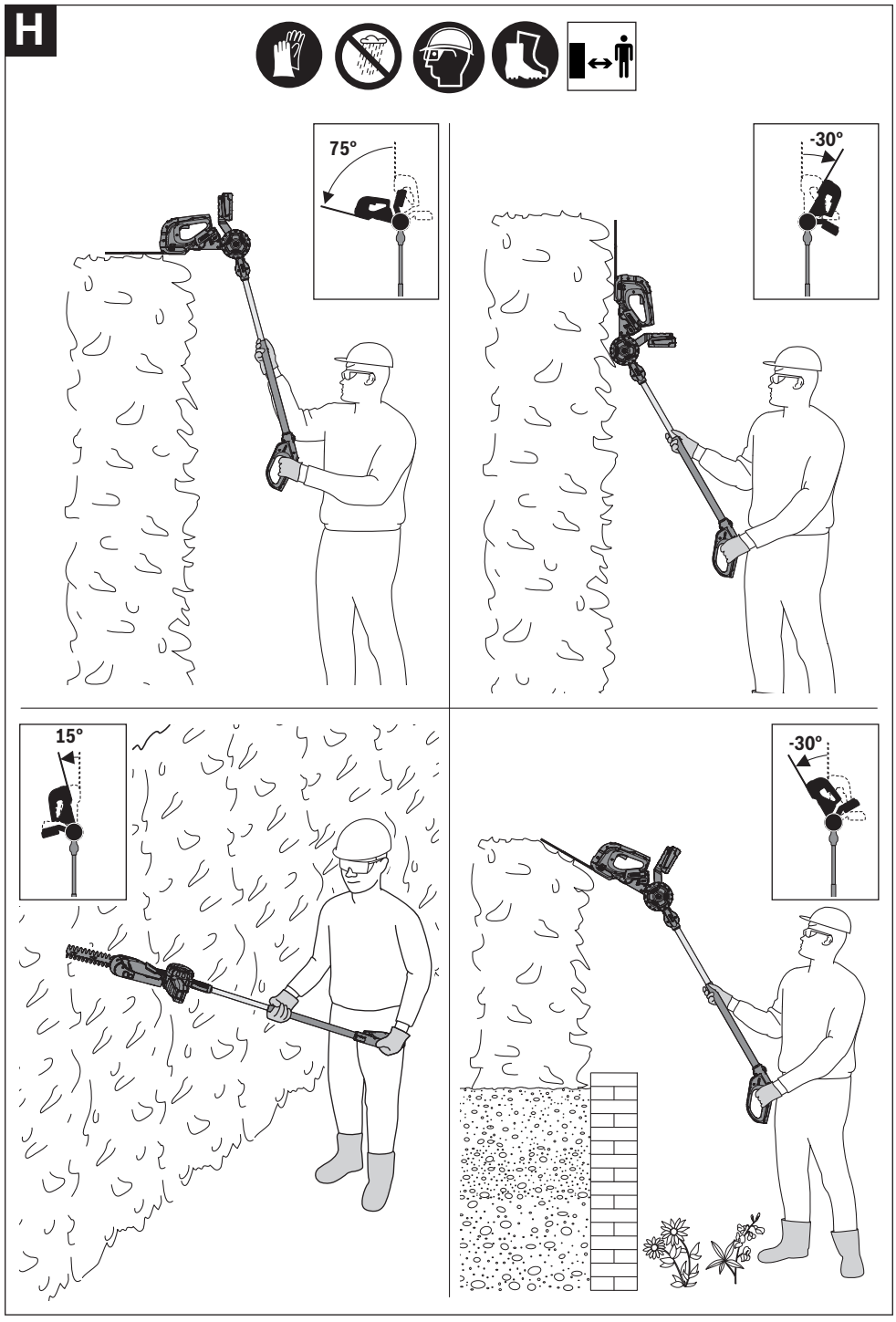

D
❷
❶


E
(7)
❷
(9)
❶
(8)
AL 1810 CV


F
I
(1)
(5)
3
1
2
O
(5)


G
10 cm
2,5 m

H

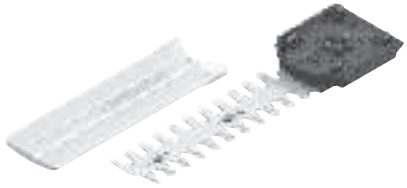


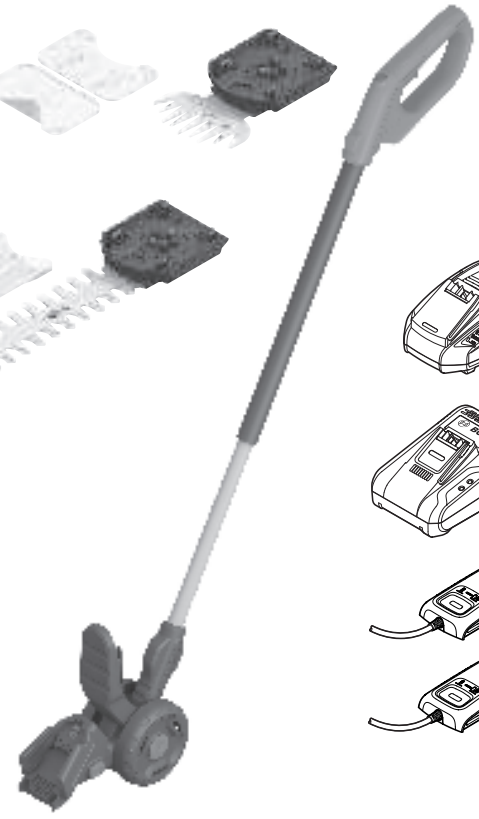
I

J

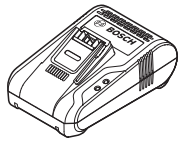
K

L





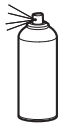
AL 1830 CV



AL 1880 CV

AL 1810 CV

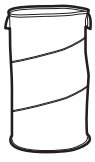
AL 18V-20CV



1 609 200 399

F 016 800 178

F 016 800 292
F 016 800 314



F 016 800 315

18 V LI 2,5 Ah

18 V LI 4,0 Ah

18 V LI 6,0 Ah

Deutsch

Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch wurde speziell für die Verwendung des AdvancedShear 18V-10 Extension Pole geschrieben.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung zum AdvancedShear 18V-10 für Anweisungen zur Verwendung und Pflege des AdvancedShear 18V-10, zum Beispiel Allgemeine Sicherheitshinweise für Strom, Sicherheitshinweise für Heckenscheren, Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren.

Erläuterung der Symbole

Allgemeiner Gefahrenhinweis.

Lesen Sie die Betriebsanleitung.

Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.

Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt, wenn es arbeitet.

Nicht bei Regen benutzen.

Achtung: Das Schneidmesser läuft nach dem Ausschalten des Produktes nach!

Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.

Tragen Sie Augen- und Kopfschutz.

Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.

Tragen Sie rutschfeste Schuhe.

WARNUNG: Trennen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.

WARNUNG: Halten Sie ausreichend Abstand zu Stromleitungen.

Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit erweiterter Reichweite

- ▶ **Verwenden Sie immer einen Schutzhelm, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite über Kopf bedienen.** Herunterfallende Fremdkörper können zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ **Verwenden Sie immer zwei Hände, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite bedienen.** Halten Sie die Heckenschere mit großer Reichweite mit beiden Händen fest, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- ▶ **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie die Heckenschere mit großer Reichweite niemals in der Nähe von Stromleitungen**. Kontakt mit Stromleitungen oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann Verletzungen oder Stromschläge verursachen, die zum Tod führen.
- ▶ Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- ▶ Die Heckenschere ist für die Verwendung durch den Benutzer am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen vorgesehen.
- ▶ Stellen Sie die Verlängerung nur ein, wenn das Schneidwerkzeug nicht arbeitet.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- ▶ **Dieses Gerät enthält Magnete - Bringen Sie den Magnet nicht in die Nähe von Implantaten und sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von medizinischen Geräten beeinträchtigen kann oder zu irreversiblem Datenverlust führen kann.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

- ▶ **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Schützen Sie den Akku vor Hitze (z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- ▶ **Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Lüften Sie den Be-

reich und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Schließen Sie den Akku nicht kurz**. Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.
- ▶ **Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.**

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Produkt besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbol	Bedeutung
	Bewegungsrichtung
	Reaktionsrichtung
	Gewicht
	Einschalten
	Ausschalten
	Gestattete Handlung
	Verbotene Handlung
CLICK!	Hörbares Geräusch
	Zubehör/Ersatzteile

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der AdvancedShear 18V-10 Extension Pole ist nur zur Verwendung mit der AdvancedShear 18V-10 zum Schneiden von Kanten und Sträuchern auf Bodenhöhe bestimmt.

Abgebildete Komponenten (siehe Bild A)

(1) Einschaltsperre für Ein-/Ausschalter
(2) LED für Einschaltsperre
(3) Aufsatz Grasschere
(4) Entriegelungstaste für Messeraufsatz
(5) Ein-/Ausschalter
(6) Aufsatz Heckenschere
(7) Akku
(8) Ladegerät[a)] (länderspezifisch)
(9) Akkuschacht
(10) Entriegelung
(11) Aufnahme vom Produkt
(12) Knopf zum Drehen des Produkts
(13) Knopf zum Drehen des Kopfes
(14) Verlängerungsstab
(15) Handgriff
(16) Zusatzhandgriff

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Verlängerungsstab (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Sachnummer		**F 016 L78 884**
Nennspannung	V⎓	18
Messerlänge	mm	–
Messerbreite	mm	100
Zahnöffnung	mm	–
Max. Länge Verlängerungsstab	cm	115
Gewicht[A)]	kg	1,2
Seriennummer		Siehe Seriennummer (Typenschild) am Produkt

Verlängerungsstab (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	+10… +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb [B] und bei Lagerung	°C	-20… +50
Akkutyp		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Laufzeit bei Leerlauf		bis zu 85 Minuten

A) abhängig vom verwendeten Akku

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Grasschere

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes ist typischerweise kleiner als 70 dB(A).

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Strauchschere

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes ist typischerweise kleiner als 70 dB(A).

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden sind und zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden können.

Dass die Schwingungs- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen können, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und zur Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Betrieb

Anti-Blockier-Mechanismus

Blockiert das Schneidmesser in widerstandsfähigem Material, so erhöht sich die Motorbelastung. Die intelligente Mikroelektronik erkennt diese Überlastsituation und wiederholt mehrmals die Umschaltung des Motors, um damit ein Blockieren der Schneidmesser zu verhindern und um das Material zu durchtrennen.

Diese hörbare Umschaltung dauert bis zu 3 s an. Nach dem Durchtrennen, arbeitet das Produkt im Normalzustand weiter, oder das Schneidmesser bleibt bei einer anhaltenden Überlastsituation automatisch im geöffneten Zustand stehen (z. B. wenn versehentlich ein Stück eines Metallzauns das Produkt blockiert).

Grasschere incl. Verlängerungsstab (siehe Bilder B und E)

- ▶ **Der Verlängerungsstab darf nur mit der Grasschere auf Hüfthöhe verwendet werden und in zweiter Verwendungsart mit der Strauchschere zum Arbeiten über Kopfhöhe.**
- ▶ **Achten Sie darauf, dass Sie vor der Montage oder Demontage der Grasschere den Messerschutz auf die Grasschere befestigt haben.**

Schieben Sie die Grasschere **(3)** nach oben, bis Sie das "Klicken" hören.

Setzen Sie den Akku **(7)** in die Akkuschacht **(9)** ein.

Zur Demontage der Grasschere **(3)**, drücken Sie die Werkzeugfreigabe **(10)** am Verlängerungsstab und schieben Sie die Grasschere **(3)** heraus.

Empfohlene Jahreszeiten

Schneiden Sie Laubhecken im Juni und Oktober.

Schneiden Sie Nadelholzhecken im April und August.

Schneiden Sie Koniferen und andere schnellwüchsige Hecken ab Mai ca. alle 6 Wochen.

Kanten schneiden (nur Grasschere) (siehe Bilder C, I und J)

Drehen Sie das Produkt um 90° nach links oder rechts, um die vertikale Position zum Kantenschneiden einzustellen.

Führen Sie das Produkt entlang der Rasenkante. Vermeiden Sie, dass das Schneidmesser in Kontakt mit gepflasterten Böden, Steinen oder Gartenmauern kommt, da dies die Lebensdauer des Schneidmessers erheblich verkürzt.

Setzen Sie nach dem Gebrauch den Messerschutz für das Schneidmesser auf.

Hecken schneiden (nur Strauchschere) (siehe Bilder D, G und H)

▶ Beachten Sie, dass beim Beseitigen von abgeschnittenem Material oder der Instandhaltung das Produkt ausgeschaltet ist. Ein unbeabsichtigtes Einschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Hecke auf versteckte Fremdkörper wie z.B. Gartenzäune.

Es können Äste bis zu einer Dicke von max. 8 mm geschnitten werden. Bewegen Sie das Produkt auf der Schnittlinie gleichmäßig vorwärts, um die Äste dem Schneidmesser zuzuführen. Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beide Richtungen oder Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite.

Setzen Sie nach dem Gebrauch den Messerschutz für das Schneidmesser auf.

Wartung und Service

Wartung, Reinigung und Lagerung

▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Gartengerät (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Gartengerät.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

▶ **Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher arbeiten zu können.**

Halten Sie das Produkt und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher arbeiten zu können.

Besprühen Sie das Produkt nie mit Wasser.

Tauchen Sie das Produkt nie unter Wasser.

Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Platz, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf dem Produkt ab.

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, damit ein sicheres Arbeiten mit dem Produkt möglich ist.

Überprüfen Sie das Produkt und ersetzen Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile.

Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von Bosch stammen. Verändern Sie das Gerät nicht.

Akku-Pflege

Um eine optimale Nutzung des Akkus zu gewährleisten, beachten Sie folgende Hinweise und Maßnahmen:

– Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.
– Lagern Sie das Elektrowerkzeug und den Akku nur im Temperaturbereich von −20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
– Lagern Sie den Akku separat und nicht im Gartengerät.
– Lassen Sie den Akku bei direkter Sonnenbestrahlung nicht im Gartengerät.
– Die optimale Temperatur zur Aufbewahrung des Akkus beträgt 5 °C.
– Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: **www.bosch-pt.com**

Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Kundendienst: Tel.: (0711) 400 40 480
E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
Unter www.bosch-pt.de können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Anwendungsberatung:
Tel.: (0711) 400 40 480
Fax: (0711) 400 40 482
E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

Weitere Serviceadressen finden Sie unter:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Die empfohlenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung

Produkte, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Produkte und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Produkte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Akkus/Batterien:

Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt Transport (siehe „Transport“, Seite 14).

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety Notes

This manual has been written specifically for the use of the AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Before using the AdvancedShear 18V-10, read the AdvancedShear 18V-10 operating instructions for instructions on how to use and care for the AdvancedShear 18V-10, for example, the general power safety instructions, hedge trimmer safety instructions, grass and shrub shear safety instructions.

Explanation of symbols

General hazard safety alert.

Read instruction manual.

Make sure that bystanders are not injured by foreign
objects being thrown away.

Warning: Keep a safe distance to the product when operating.

Do not expose to rain.

Warning: The blade continues to move after the product is switched off.

Keep hands away from blade.

Wear eye and head protection.

Wear hand protection.

Wear slip-resistant footwear.

WARNING: Disconnect battery before maintenance.

WARNING: Keep sufficient clearance to power lines.

Only use the battery charger indoors.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

- ▶ **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- ▶ **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- ▶ **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- ▶ When operating the hedge trimmer, ensure to keep proper footing and balance at all times.
- ▶ The hedge trimmer is intended to be used by the user at ground level and not on ladders or any other unstable support.
- ▶ Only adjust the extension pole when the cutting tool is not operating.

Additional Warnings

- ▶ **This tool contains magnets – keep away from implants and other medical devices, e.g. pacemaker or insulin pumps, magnetic storage media and magnetically sensitive devices.** The magnet generates a field that can impair the function of the devices or lead to irreversible data loss.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery Pack

- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.

Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.

- ▶ **When not using the machine detach the battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause bridging of the terminals.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Do not short-circuit the battery**. There is a risk of explosion.
- ▶ Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- ▶ **Charge the machine only with the supplied battery charger.**

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the original instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction
	Reaction direction
	Weight
	Starting
	Stopping
	Permitted action
	Prohibited action
CLICK!	Audible noise
	Accessories/Spare parts

Product description and specifications

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended use

The AdvancedShear 18V-10 Extension Pole is designed only for use with the AdvancedShear 18V-10 for cutting edges and shrubs at ground level.

Product Features (see figure A)

(1) Lock-off button for On/Off switch

(2) LED for lock-off

(3) Grass shear blade

(4) Release button for blade attachment

(5) On/Off switch

(6) Shrub shear blade

(7) Battery

(8) Battery charger[a)] (country-specific)

(9) Battery port

(10) Release

(11) Product holder

(12) Button for rotating the product

(13) Button for rotating the head

(14) Extension pole

(15) Handle

(16) Auxiliary handle

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical Data

Extension pole (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Article number		**F 016 L78 884**
Rated voltage	V⎓	18
Blade length	mm	–
Blade width	mm	100
Tooth opening	mm	–
Max. extension pole length	cm	115
Weight[A)]	kg	1.2
Serial number		See serial number (type plate) on the machine
Recommended ambient temperature during charging	°C	+10… +35
Permitted ambient temperature during operation[B)] and storage	°C	-20… +50
Battery type		PBA 18V…W-. 1.5 Ah, 2.0 Ah, 2.5 Ah, 3.0 Ah, 4.0 Ah, 5.0 Ah, 6.0 Ah
Running time at no-load		up to 85 minutes

A) Depending on battery in use

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Noise/Vibration Information

Grass shear

Measured sound values determined according to **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is less than 70 dB(A).

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2.5** m/s^2, K = **1.5** m/s^2.

Shrub shear

Noise emission values determined according to **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is less than 70 dB(A).

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2.5** m/s^2, K = **1.5** m/s^2,

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one machine with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration and noise emissions during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Operation

Anti Blocking

If the blade stalls on a tough material, the load of the motor increases. The intelligent micro-electronics senses this overload condition and repeatedly reverses the motor, in order to prevent stalling and to cut the branch through.

This audible reversing cut action continues for up to 3 s. After cutting through, the garden product continues in its normal mode, or in case the overload condition continues, the blades automatically stop in the open position (e.g. in case a piece of metal fence accidentally blocks the garden product).

Grass shear incl. extension pole (see figures B and E)

- ▶ **The extension pole is designed only for use with the grass shear at waist level and in secondary use with the shrub shear for working above head height.**
- ▶ **Before mounting or dismounting the grass shear, make sure that you have attached the blade guard to the grass shear.**

Slide the grass shear **(3)** upward until you hear the "click".

Insert the battery **(7)** into the battery port **(9)**.

To dismount the grass shear **(3)**, press the release **(10)** on the extension pole and slide the grass shear **(3)** out.

Recommended times

Cut hedges with deciduous leaves in June and October.

Cut evergreen hedges in April and August.

Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

Trimming edges (only grass shear) (see figures C, I and J)

Rotate the product by 90° left or right to the vertical position for cutting edges.

Guide the product along the edge of the lawn. Prevent the blade from coming into contact with paved paths, stones or garden walls because this significantly reduces the lifetime of the blade.

After use, mount the blade guard.

Cutting hedges (only shrub shear) (see figures D, G and H)

- ▶ Make sure that the product is switched off when removing cut-off material or during maintenance. Unintentional switching on may cause serious injury.

Before cutting, check the hedge/shrub for foreign objects e. g. wire fences.

Cut stems up to 8 mm in thickness. When cutting, move the product steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades. The double edge of the cutting blade enables cutting to either direction, or with a side to side motion.

After use, mount the blade guard.

Maintenance and Service

Maintenance, Cleaning and Storage

- ▶ **Before any work on the garden product itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the garden product.** There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- ▶ **For safe and proper working, always keep the product clean.**

Do not place other objects on the garden product.

To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots clean.

Never spray the product with water.

Never immerse the product in water.

Store the product in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the product.

Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure safe working with the product.

Inspect the product and replace worn or damaged parts for safety.

Ensure replacement parts fitted are Bosch-approved.

Battery Maintenance

Use the following procedures to enable optimum usage of the battery:

- – Protect the battery against moisture and water.
- – Store the machine and battery only within a temperature range between –20 °C and 50 °C . As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- – The battery must not be stored within the product but stored separately.
- – Do not leave the battery in the product in direct sunlight.
- – The ideal storage condition for the battery is 5 °C.
- – Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: **www.bosch-pt.com**
The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Great Britain
Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham Uxbridge
UB 9 5HJ
At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.
Tel. Service: (0344) 7360109
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

You can find further service addresses at:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

The recommended lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When the batteries are shipped by third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling (e.g. ADR regulations) must be met. A dangerous goods expert must be consulted when preparing the items for shipping.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal

Products, rechargeable batteries, accessories and packaging are to be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of rechargeable batteries/batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed must be collected separately and be disposed of in an environmentally friendly manner. According to European Directive 2006/66/EG rechargeable batteries that are defect or no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Rechargeable batteries/batteries:

Li-Ion:

Please refer to the notice in section Transport (see "Transport", page 19).

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Français

Consignes de sécurité

Ce manuel a été écrit spécialement pour l'utilisation de l'AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Lire les instructions d'utilisation de l'AdvancedShear 18V-10 avant de le mettre en service, et les instructions relatives à l'utilisation et l'entretien de l'AdvancedShear 18V-10, par exemple les consignes générales de sécurité pour le courant électrique, les consignes de sécurité pour taille-haies, les consignes de sécurité pour les tailles-herbes '/ taille-haies.

Explication des symboles

Indications générales sur d'éventuels dangers.

Lire soigneusement ces instructions d'utilisation.

Prendre les précautions nécessaires pour que les personnes se trouvant à proximité ne risquent pas d'être blessées par des projections provenant de l'outil.

Avertissement : Maintenir une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.

Ne pas utiliser par temps de pluie.

Attention : Une fois le produit éteint, la lame ne s'immobilise pas instantanément !

Garder les mains à distance de la lame.

Porter des protections pour les yeux et la tête.

Porter des gants de sécurité.

Porter des chaussures à semelle antidérapante.

AVERTISSEMENT : Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien.

AVERTISSEMENT : Toujours respecter une distance suffisante par rapport aux lignes électriques.

N'utiliser le chargeur que dans des locaux secs.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies télescopiques

- **Toujours utiliser une protection pour la tête lors de l'utilisation du taille-haie télescopique à la verticale.** La chute d'objets étrangers peut causer des blessures graves.
- **Toujours utiliser deux mains lors de l'utilisation du taille-haie télescopique.** Tenir le taille-haie télescopique avec les deux mains pour éviter toute perte de commande.
- **Pour réduire le risque de choc électrique, ne jamais utiliser le taille-haie télescopique à proximité de lignes électriques**. Tout contact avec des lignes électriques ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou un choc électrique entraînant la mort.
- Veiller lors de l'utilisation du taille-haie à maintenir une position stable qui vous permette de bien garder l'équilibre.
- Le taille-haie est conçu pour être utilisé par l'utilisateur au sol et non sur des échelles ou sur d'autres supports instables.
- Ne régler la rallonge que lorsque l'outil de coupe n'est pas mis en marche.

Avertissements supplémentaires

- **Cet appareil contient des aimants - Ne pas placer l'aimant à proximité d'implants ou d'autres appareils médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques ou des pompes à insuline, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.** L'aimant génère un champ magnétique qui peut entraver le fonctionnement des appareils médicaux ou entraîner une perte de données irréversible.

Indications pour le maniement optimal de la batterie

- **N'ouvrez pas l'accu.** Risque de court-circuit.

Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a un risque d'explosion.

- **En cas de non-utilisation de l'outil, tenir la batterie non utilisée à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper.** Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irritater les voies respiratoires.
- **N'utilisez l'accu qu'avec des produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- **Ne pas court-circuiter la batterie.** Il y a un risque d'explosion.
- Nettoyer de temps en temps les orifices de ventilation de la batterie à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.
- **Ne recharger l'appareil qu'avec le chargeur fourni avec.**

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser l'outil en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Direction de déplacement
	Direction de réaction
	Poids
	Mise en marche

Symbole	Signification
	Arrêt
	Action autorisée
	Interdit
CLICK!	Bruit audible
	Accessoires/pièces de rechange

Description et performances du produit

Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'AdvancedShear 18V-10 Extension Pole est conçu pour n'être utilisé qu'avec l'AdvancedShear 18V-10 près du sol pour tailler des bords et les arbustes.

Éléments illustrés (voir figure A)

(1) Verrouillage de mise en marche del'interrupteur Marche/Arrêt
(2) LED du verrouillage de mise en marche
(3) Embout taille-herbe
(4) Touche de déverrouillage de l'embout porte-lame
(5) Interrupteur Marche/Arrêt
(6) Embout taille-haie
(7) Batterie
(8) Chargeur[a)] (différent selon les pays)
(9) Compartiment à batterie
(10) Dispositif de déverrouillage
(11) Logement du produit
(12) Bouton pour tourner le produit
(13) Bouton pour tourner la tête
(14) Tige de rallonge
(15) Manette
(16) Poignée supplémentaire

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiquestechniques

Tige de rallonge (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Numéro d'article		**F 016 L78 884**
Tension nominale	V⎓	18
Longueur de la lame	mm	–
Largeur de la lame	mm	100
Écartement des dents	mm	–
Longueur max. tige de rallonge	cm	115
Poids[A)]	kg	1,2
Numéro de série		Voir numéro de série (plaque signalétique) sur le produit
Température ambiante recommandée pour le rechargement	°C	+10… +35
Températures ambiantes autorisées pendant l'utilisation [B)] et pour le stockage	°C	-20… +50
Type de batterie		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Durée de fonctionnement en marche à vide		jusqu'à 85 minutes

A) selon l'accumulateur utilisé

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

Niveau sonore et vibrations

Cisaille à gazon

Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'outil est inférieur à 70 dB(A).

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** :

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Taille-haie

Valeur d'émission vibratoire déterminée conformément à **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'outil est inférieur à 70 dB(A).

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** :

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

La / les valeur(s) totale(s) des vibrations déclarée(s) et la / les valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) ont été mesurées selon une procédure de test standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La / les valeurs totales des vibrations et la / les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de l'exposition.

Les émissions des vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont l'outil électroportatif est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; il est nécessaire de définir des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes où l'outil électroportatif est arrêté et les périodes où il est mis en marche mais fonctionne sans charge).

Fonctionnement

Mécanisme anti-blocage

Si la lame bloque dans du matériau résistant, la sollicitation du moteur augmente. La micro-électronique intelligente reconnaît la situation de surcharge et inverse à plusieurs reprises le sens de rotation du moteur pour éviter le blocage des lames et pour tronçonner le matériau.

Cette inversion audible dure jusqu'à 3 secondes. Après le découpage, le produit continue à travailler en état normal ou, si la sollicitation élevée persiste, la lame reste automatiquement ouverte (par ex. si, par mégarde, la pièce d'une clôture métallique bloque le produit).

Taille-herbe y compris barre de rallonge (voir figures B et E)

- ▶ **La tige de rallonge ne doit être utilisée qu'avec le taille-herbe à hauteur de hanche et, en deuxième utilisation, avec le taille-haie pour travailler au-dessus de la tête.**
- ▶ **Veiller à avoir fixé le protège-lame sur le taille-herbe avant de le monter ou de le démonter.**

Pousser le taille-herbe **(3)** vers le haut jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Monter la batterie **(7)** dans le compartiment à batterie **(9)**.

Pour démonter le taille-herbe **(3)**, appuyer sur la touche de libération de l'outil **(10)** se trouvant sur la tige de rallonge et faire sortir le taille-herbe **(3)**.

Saisons recommandées

Tailler les haies à feuilles en juin et en octobre.

Tailler les haies en conifères en avril et en août.

Tailler les conifères et autres haies qui poussent vite à partir de mai toutes les 6 semaines.

Couper les bords (uniquement taille-herbe) (voir figures C, I et J)

Pour régler la position verticale pour couper les bord, tourner le produit de 90° vers la gauche ou la droite.

Guider le produit le long du bord de la pelouse. Éviter que la lame de coupe entre en contact avec des pavés, des dalles, des pierres ou des clôtures car cela réduit considérablement la durée de vie de la lame de coupe.

Après l'utilisation, remettre en place la protection de la lame.

Couper les haies (uniquement taille-haie) (voir figures D, G und H)

- ▶ S'assurer que le produit est éteint lors de l'élimination de matières coupées ou des travaux de maintenance. Une mise en marche non intentionnée peut entraîner de graves blessures.

Avant de commencer le travail, contrôler si des corps étrangers, par ex. clôtures de jardin, ne sont pas dissimulés dans la haie.

Il est possible de couper des branches d'une épaisseur allant jusqu'à 8 mm au maximum. Par un mouvement régulier, avancer l'outil de jardin sur le tracé vers l'avant pour alimenter la lame en branches. La barre porte-lames munie de lames des deux côtés permet de tailler dans les deux sens ou d'effectuer des mouvements de va-et-vient.

Après l'utilisation, remettre en place la protection de la lame.

Entretien et Service Après-Vente

Entretien, nettoyage et stockage

- ▶ **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil de jardin (p. ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et pour le transport ou le stockage, toujours sortir la batterie de l'outil de jardin.** Risques de blessures en cas d'activation accidentelle de l'interrupteur Marche / Arrêt.
- ▶ **Tenir propre l'outil de jardin afin d'assurer un travail impeccable et en toute sécurité.**

Maintenir le produit ainsi que les ouïes de ventilation toujours propres afin de réaliser un travail impeccable et en toute sécurité.

Veiller à ce que le produit ne soit pas aspergé d'eau.

Veiller à ce que le produit ne soit pas immergé dans l'eau.

Ranger le produit dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants.

Ne pas poser d'autres objets sur le produit.

Vérifier si tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour prévenir tout risque d'accident et garantir un bon fonctionnement du produit.

Contrôler le produit et, pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.

Veiller à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine Bosch. Ne pas modifier l'appareil.

Entretien de la batterie

Respecter les indications et mesures suivantes qui permettent une utilisation optimale de la batterie :

- Protégez la batterie de l'humidité et de l'eau.
- Ne rangez l'outil électroportatif et la batterie qu'à une plage de température entre -20 °C et 50 °C. Ne laissez pas la batterie p. ex. dans une voiture en été.
- Rangez la batterie séparément et non dans l'outil de jardin.
- Ne laissez pas la batterie dans l'outil de jardin en cas d'exposition directe au soleil.
- La température optimale de stockage de la batterie est de 5 °C.
- Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de la batterie à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Si l'autonomie de la batterie diminue considérablement après qu'une recharge a été effectuée, c'est que la batterie est usagée et qu'elle doit être remplacée.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange se trouvent également sous : **www.bosch-pt.com**

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres indiqué sur la plaque signalétique du produit.

France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet www.bosch-pt.fr à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif
Tel. : 09 70 82 12 99 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)
E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
Robert Bosch (France) S.A.S.
Service Après-Vente Electroportatif
126, rue de Stalingrad
93705 DRANCY Cédex
Tel. : (01) 43119006
E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

Vous trouverez d'autres adresses de service sous :

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Les batteries Lithium-ion recommandées sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accumulateurs que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts à l'air libre et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne se déplace pas dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays.

Élimination des déchets

Les produits, ainsi que leurs batteries, accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne pas jeter les produits et les batteries/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les produits dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/piles usées ou défectueuses doivent être isolées et suivre une voie de recyclage appropriée.

S'ils ne sont pas éliminés correctement, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence éventuelle de substances dangereuses.

Batteries / piles :

Ion lithium :

Veuillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre (voir « Transport », Page 23).

Valable uniquement pour la France :

Español

Instrucciones de seguridad

Este manual ha sido especialmente redactado para el uso del AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Antes de su uso, lea las instrucciones de manejo del AdvancedShear 18V-10 para saber como utilizar y cuidar el AdvancedShear 18V-10, p. ej., las instrucciones generales de seguridad eléctrica, instrucciones de seguridad para tijeras cortasetos, instrucciones de seguridad para tijeras cortacésped y para poda de arbustos.

Explicación de la simbología

Advertencia general de peligro.

Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.

Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca.

Advertencia: Mantenga una separación de seguridad respecto al producto en funcionamiento.

No usar bajo la lluvia.

Atención: ¡Al desconectar el producto, la cuchilla sigue funcionando cierto tiempo hasta detenerse del todo!

Mantenga alejadas las manos de la cuchilla.

Utilice una protección para los ojos y para la cabeza.

Utilice guantes de seguridad.

Utilice calzado con suela antideslizante.

ADVERTENCIA: Desconecte el acumulador antes de realizar trabajos de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Guarde una separación suficiente de líneas eléctricas.

Solamente emplee el cargador en recintos secos.

Instrucciones de seguridad para tijeras cortasetos telescópicas

- ▶ **Siempre utilice un casco protector al trabajar con tijeras cortasetos telescópicas por encima de la cabeza.** El material cortado puede caerle encima y lesionarle gravemente.
- ▶ **Siempre utilice ambas manos al manejar tijeras cortasetos telescópicas.** Sujete las tijeras cortasetos telescópicas con ambas manos para no perder el control sobre las mismas.
- ▶ **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica no use jamás unas tijeras cortasetos telescópicas cerca de líneas eléctricas**. El contacto con líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas puede acarrear lesiones o descargas eléctricas mortales.
- ▶ Siempre trabaje con la tijera cortasetos sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- ▶ La tijera cortasetos ha sido prevista para ser usada desde el suelo, y no, estando subido a una escalera u otro tipo de apoyo inestable.
- ▶ Ajuste la extensión solo cuando la herramienta de corte no esté funcionando.

Instrucciones de seguridad adicionales

- ▶ **Este aparato contiene imanes - No acerque el imán a implantes y otros dispositivos médicos, como marcapasos o bombas de insulina, soportes magnéticos de almacenamiento de datos o dispositivos magnéticamente sensibles.** El campo magnético que genera el imán puede perturbar el funcionamiento de los dispositivos médicos o provocar una pérdida irreversible de datos.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.

Proteja el acumulador del calor excesivo (p. ej., también de una exposición prolongada al sol), del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores.** Ventile el área y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Utilice el acumulador únicamente en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.

- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- ▶ **No cortocircuite el acumulador.** Existe el riesgo de explosión.
- ▶ Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.
- ▶ **Solamente cargue el aparato con el cargador suministrado.**

Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a entender las instrucciones de servicio al leerlas. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor y de forma más segura el producto.

Símbolo	Significado
	Dirección de movimiento
	Dirección de reacción
	Peso
	Conexión
	Desconexión
	Acción permitida
	Acción prohibida
CLICK!	Sonido perceptible
	Accesorios/Piezas de recambio

Descripción y prestaciones del producto

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Tenga en cuenta las figuras que aparecen en la parte delantera de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

La AdvancedShear 18V-10 Extension Pole se deberá usar exclusivamente para guiar la AdvancedShear 18V-10 para cortar bordes y arbustos a ras de suelo.

Componentes principales (ver figura A)

(1) Bloqueo del interruptor de conexión/desconexión
(2) LED de bloqueo de puesta en marcha
(3) Cuchillas para tijeras cortacésped
(4) Botón de extracción del accesorio de corte
(5) Interruptor de conexión/desconexión
(6) Cuchillas para tijera cortasetos
(7) Acumulador
(8) Cargador[a)] (específico del país)
(9) Alojamiento del acumulador
(10) Desbloqueo
(11) Alojamiento del producto
(12) Botón para girar el producto
(13) Botón para girar el cabezal
(14) Barra de prolongación
(15) Empuñadura
(16) Empuñadura adicional

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Barra de prolongación (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Nº de art.		**F 016 L78 884**
Tensión nominal	V⎓	18
Longitud de la cuchilla	mm	–
Ancho de la cuchilla	mm	100
Hueco entre dientes	mm	–
Longitud máx. de la barra de prolongación	cm	115
Peso[A)]	kg	1,2
Nº de serie		Ver número de serie (placa de características) en producto
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	+10… +35

Barra de prolongación (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Temperatura ambiente permitida durante el servicio [B)] y el almacenamiento	°C	-20… +50
Tipo de acumulador		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Autonomía operando sin carga		hasta 85 minutos

A) según el acumulador utilizado

B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Información sobre ruidos y vibraciones

Tijeras cortacésped

Valores del ruido determinados según **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

El nivel de presión sonora típico del aparato, medido con un filtro tipo A, es menor de 70 dB(A).

Nivel total de vibraciones a_h (suma vectorial de tres direcciones) e incertidumbre K determinados según **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Tijeras cortasetos

Nivel de ruido emitido determinado según **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

El nivel de presión sonora típico del aparato, medido con un filtro tipo A, es menor de 70 dB(A).

Nivel total de vibraciones a_h (suma vectorial de tres direcciones) e incertidumbre K determinados según **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados han sido medidos conforme a un procedimiento de prueba normalizado y pueden por tanto ser tomados para comparar herramientas eléctricas entre sí.

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados también son aptos para estimar provisionalmente el grado de exposición a los mismos.

Que durante el uso real de la herramienta eléctrica, las emisiones de vibraciones y ruido pueden diferir de los valores declarados, dependiendo del modo de uso de la misma, y muy en especial, según el tipo de pieza de trabajo procesada; además será necesario definir medidas de seguridad para la protección del usuario basadas en una estimación de las condiciones de uso reales (considerando todas las partes del ciclo operativo como, p. ej., los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que la misma está conectada pero funcionando sin carga).

Funcionamiento

Mecanismo antibloqueo

Si la cuchilla se bloquea al tratar de cortar material duro, la carga del motor aumenta. El inteligente sistema electrónico integrado detecta dicha sobrecarga e invierte repetidamente el sentido de giro del motor con el fin de evitar que se bloqueen las cuchillas y lograr así seccionar el material.

Este audible proceso de inversión de giro tarda hasta 3 s. Si se logró seccionar el material, el aparato para jardín continúa trabajando normalmente, pero si la sobrecarga persiste, la cuchilla se detiene automáticamente quedando en posición abierta (p. ej., si el alambre de una cerca ha sido la causa del bloqueo).

Tijeras cortacésped con barra de prolongación (ver figuras B y E)

- ▶ **La barra de prolongación solo se deberá usar con las tijeras cortacésped a la altura de la cadera y, como segunda aplicación, con las tijeras para poda de arbustos para trabajar por encima de la cabeza.**
- ▶ **Antes de montar o desmontar las tijeras cortacésped cuide que esté montada en la misma la protección de cuchillas.**

Empuje hacia arriba las tijeras cortacésped **(3)** hasta percibir un clic.

Monte el acumulador **(7)** en el alojamiento del acumulador **(9)**.

Para desmontar las tijeras cortacésped **(3)**, accione el desbloqueo **(10)** en la barra de prolongación y saque hacia afuera las tijeras cortacésped **(3)**.

Temporadas recomendadas

Corte los setos de hoja caduca en junio y octubre.

Corte los setos de hoja perenne en abril y agosto.

Corte las coníferas y demás setos de rápido crecimiento a partir de mayo aprox. cada 6 semanas.

Corte de bordes (solo tijeras cortacésped) (ver figuras C, I y J)

Para cortar los bordes gire 90° hacia la izquierda o derecha el aparato para jardín respecto a la posición vertical.

Guíe el producto a lo largo del borde del césped. Evite que la cuchilla toque el firme pavimentado, piedras o muros, ya que ello mermaría considerablemente la vida útil de la cuchilla.

Una vez finalizado el trabajo monte la protección de la cuchilla.

Corte de setos (solo tijeras para poda de arbustos) (ver figuras D, G y H)

▶ Cuide que al retirar material cortado o durante el mantenimiento del producto éste esté desconectado. Una conexión accidental puede acarrear graves lesiones.

Antes de comenzar a trabajar, inspeccione si existen cuerpos extraños ocultos por el seto como, p. ej., una cerca.

Pueden cortarse ramas con un grosor máximo de hasta 8 mm. Vaya desplazando uniformemente el aparato para jardín a lo largo de la línea de corte para ir aproximando las ramas a la cuchilla. La barra porta-cuchillas de doble efecto permite realizar el corte tanto en uno como en el otro sentido, o bien, con movimientos de vaivén.

Una vez finalizado el trabajo monte la protección de la cuchilla.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento, limpieza y almacenaje

▶ **Desmonte el acumulador antes de manipular en el aparato para jardín (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarlo y guardarlo.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

▶ **Siempre mantenga limpio el producto para trabajar con eficacia y seguridad.**

Siempre mantenga limpios el producto y las rejillas de ventilación para trabajar de forma segura y eficiente.

Jamás rocíe el producto con agua.

Nunca sumerja en agua el producto.

Guarde el producto en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

No deposite ningún objeto sobre el producto.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para permitir un trabajo seguro con el producto.

Controle el producto y, para mayor seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Únicamente deberán emplearse piezas de recambio originales Bosch. No modifique el aparato.

Cuidado del acumulador

Para asegurar un aprovechamiento óptimo del acumulador tenga en cuenta las siguientes indicaciones y medidas:

– Proteja el acumulador de la humedad y del agua.
– Únicamente almacene la herramienta eléctrica y el acumulador a una temperatura situada entre -20 °C y 50 °C. No deje, p. ej., el acumulador dentro del coche en verano.
– Guarde el acumulador por separado, sin tenerlo montado en el aparato para jardín.
– No deje el acumulador en el aparato para jardín si éste estuviese directamente expuesto a sol.
– La temperatura ideal para almacenar el acumulador es de 5 °C.
– Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de haberlo recargado, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy corto, ello es síntoma de que está agotado y debe sustituirse.

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en: **www.bosch-pt.com**

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

España
Robert Bosch España S.L.U.
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página www.herramientasbosch.net.
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
Fax: 902 531554

Encontrará más direcciones del servicio técnico en:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transporte

Los acumuladores de iones de litio recomendados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el caso de un envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En ese caso deberá recurrirse a un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también la normativa nacional aplicable.

Eliminación

Los productos, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los productos, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los productos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados, se deberán acumular por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Si se eliminan de forma inadecuada, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Acumuladores/pilas:

Iones de Litio:

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado (ver "Transporte", Página 27).

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Indicações de segurança

Este manual foi escrito especificamente para uso da AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Leia o Manual de instruções da AdvancedShear 18V-10 para obter instruções sobre como usar e cuidar da AdvancedShear 18V-10, por ex., Instruções gerais de segurança para corrente elétrica, Instruções de segurança para tesouras para cortar arbustos, Instruções de segurança para tesouras para cortar relva e arbustos.

Explicação dos símbolos

Indicação geral de perigos.

Ler, atentamente, este manual de instruções.

Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pela projeção de corpos estranhos.

Aviso: Mantenha-se a uma distância segura do produto enquanto ele estiver a funcionar.

Não usar na chuva.

Atenção: A lâmina de corte ainda continua a funcionar por inércia depois do produto ter sido desligado!

Manter as mãos afastadas da lâmina.

Usar proteção para os olhos e a cabeça.

Usar luvas de segurança.

Usar sapatos antiderrapantes.

ATENÇÃO: Desconectar a bateria antes de realizar a manutenção.

ADVERTÊNCIA: Manter distância suficiente das linhas de energia.

Só utilizar o carregador em locais secos.

Instruções de segurança para corta-sebes com alcance ampliado

- ▶ **Sempre usar um capacete de proteção ao operar o corta-sebes de grande alcance acima da cabeça.** A queda de objetos estranhos pode causar ferimentos graves.
- ▶ **Sempre usar as duas mãos ao operar o corta-sebes de grande alcance.** Segurar o corta-sebes de grande alcance com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- ▶ **Para reduzir o risco de choque elétrico, o corta-sebes de grande alcance nunca deve ser usado perto de cabos condutores de energia elétrica**. O contacto com cabos condutores de energia elétrica ou o uso próximo a cabos condutores de energia elétrica pode causar ferimentos ou choque elétrico, que pode resultar em morte.
- ▶ Manter sempre uma posição firme e segura, assim como também o equilíbrio, ao trabalhar com o corta-sebes.
- ▶ O corta-sebes deve ser utilizado pelo utilizador no solo e não sobre escadas ou outros suportes instáveis.
- ▶ Ajuste a extensão apenas quando a ferramenta de corte não estiver a funcionar.

Indicações de segurança adicionais

- ▶ **Este dispositivo contém ímans - Não coloque o íman perto de implantes e outros dispositivos médicos, como marca-passos ou bombas de insulina, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.** O íman gera um campo que pode prejudicar o funcionamento dos dispositivos médicos ou levar à perda irreversível de dados.

Indicações sobre o manuseio ideal do acumulador

- ▶ **Não abrir o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.

Proteger o acumulador contra calor, p.ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há perigo de explosão.

- ▶ **Quando o dispositivo não estiver em uso, mantenha a bateria não utilizada longe de clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam curto-circuitar os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Em caso de caso de danos, e uso incorreto do acumulador, podem escapar vapores.** Arejar o espaço e procurar assistência médica se forem constatados quaisquer sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **Use a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Não curto-circuitar o acumulador.** Há risco de explosão.
- ▶ Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.
- ▶ **O aparelho só deve ser carregado com o carregador fornecido.**

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e para a compreensão destas instruções de serviço. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos ajuda a usar o produto de modo melhor e mais seguro.

Símbolo	Significado
	Direção do movimento
	Direção da reação
	Peso
	Ligar
	Desligar
	Ação permitida
	Ação proibida
CLICK!	Nítido ruído
	Acessórios/peças sobressalentes

Descrição do produto e da potência

Devem ser lidas todas as indicações de segurança e todas as instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Favor observar as ilustrações na parte dianteira deste manual de instruções.

Utilização adequada

A AdvancedShear 18V-10 Extension Pole destina-se apenas ao uso com a AdvancedShear 18V-10 no nível do solo para aparar bordas e cortar sebes.

Componentes ilustrados (ver figura A)

- **(1)** Bloqueio de ligação para o interruptor de ligar-desligar
- **(2)** LED para bloqueio de ligação
- **(3)** Acessório da tesoura de relva
- **(4)** Botão de destravamento para o acessório de lâmina
- **(5)** Interruptor para ligar/desligar
- **(6)** Acessório do corta-sebes
- **(7)** Bateria
- **(8)** Carregador[a)] (específico do país)
- **(9)** Compartimento para a bateria
- **(10)** Destravamento
- **(11)** Alojamento do produto
- **(12)** Botão para girar o produto
- **(13)** Botão para girar a cabeça
- **(14)** Haste de extensão
- **(15)** Pega
- **(16)** Pega adicional

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Haste de extensão (F016 800 608)	**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Número do produto	**F 016 L78 884**

Haste de extensão (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Tensão nominal	V⎓	18
Comprimento da lâmina	mm	–
Largura da lâmina	mm	100
Abertura de dente	mm	–
Máx. comprimento da haste de extensão	cm	115
Peso[A)]	kg	1,2
Número de série		Vide número de série (placa de identificação) no produto
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	+10… +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento [B)] e durante o armazenamento	°C	-20… +50
Tipo de acumulador		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Tempo de funcionamento em vazio		até 85 minutos

A) dependendo da bateria utilizada

B) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Informação sobre ruídos/vibrações

Tesoura de relva

Valores de medição averiguados conforme **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

O nível de pressão sonora avaliado como A da ferramenta é inferior a 70 dB(A).

Totais valores de vibrações a_h (soma dos vetores de três direções) e incerteza K averiguados conforme **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Tesoura de arbustos

Valores de emissão de ruídos averiguado de acordo com a **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

O nível de pressão sonora avaliado como A da ferramenta é inferior a 70 dB(A).

Totais valores de vibrações a_h (soma dos vetores de três direções) e incerteza K averiguados conforme **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído devem ter sido medidos de acordo com um método de teste padronizado e podem ser usadospara comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído também podem ser usados para uma avaliação preliminar da exposição.

Que as emissões de vibração e ruído durante o uso real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta elétrica é usada, em particular do tipo de peça a ser usinada; e a necessidade de estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base em uma estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de trabalho, como os momentos em que a ferramenta elétrica está desligada e os momentos em que está ligada é, mas roda sem carga).

Funcionamento

Mecanismo antibloqueio

Se a lâmina de corte for bloqueada em material resistente, a carga sobre o motor aumenta. A microeletrónica inteligente reconhece o estado de sobrecarga e comuta repetidamente o motor, para evitar um bloqueio das lâminas de corte e para cortar o material.

Esta comutação audível demora até 3 s. Após o corte, o produto continuará a funcionar normalmente, ou a lâmina de corte parará automaticamente em estado aberto se a condição de sobrecarga persistir (por ex., se um pedaço de uma cerca de metal bloquear, acidentalmente, o produto).

Tesoura para cortar relva incl. haste de extensão (ver figuras B e E)

- ▶ **A haste de extensão só deve ser utilizada com a tesoura para cortar relva à altura da cintura e secundariamente com a tesoura para cortar sebes, para trabalhar acima da altura da cabeça.**
- ▶ **Certifique-se de que colocou a proteção da lâmina na tesoura para cortar relva antes de montar ou desmontar a tesoura para cortar relva.**

Empurre a tesoura para cortar relva **(3)** para cima, até escutar o "clique".

Insira a bateria **(7)** no compartimento da bateria **(9)**.

Para desmontar a tesoura para cortar relva **(3)**, prima a liberação da ferramenta **(10)** na haste de extensão e empurre a tesoura para cortar relva **(3)** para fora.

Estações do ano recomendadas

Cortar as sebes de folhagem em junho e em outubro.

Sebes de coníferas devem ser cortadas em abril e em agosto.

Coníferas e outras sebes de crescimento rápido devem ser cortadas a partir de maio, aprox. a cada 6 semanas.

Aparar bordas (apenas a tesoura para cortar relva) (ver figuras C, I e J)

Para cortar as bordas, o produto deve ser virado 90 para a esquerda ou para a direita, para a posição vertical.

Conduzir o produto ao longo da borda da relva. Evitar o contacto da lâmina de corte com pisos pavimentados, pedras ou muros de jardim, pois tal reduz consideravelmente a vida útil da mesma.

Depois da utilização deverá cobrir a lâmina de corte com a cobertura.

Cortar sebes (apenas tesoura para cortar sebes) (ver figuras D, G e H)

▶ Assegurar-se de que o produto esteja desligado ao remover material cortado ou durante trabalhos de manutenção. Uma ligação inadvertida pode levar a graves lesões.

Antes de iniciar o trabalho é necessário verificar se na sebe encontram-se corpos estranhos, como p. ex. cercas de jardim.

É possível cortar galhos com uma espessura máxima de até 8 mm. Movimentar o produto uniformemente sobre a linha de corte, para conduzir os galhos no sentido da lâmina de corte. A barra de lâminas, com dois lados de corte, possibilita o corte em ambas as direções ou movimentos pendulares de um lado para o outro.

Depois da utilização deverá cobrir a lâmina de corte com a cobertura.

Manutenção e serviço

Manutenção, limpeza e armazenamento

▶ **Retirar a bateria do dispositivo de jardinagem antes de executar qualquer trabalho no dispositivo de jardinagem (por exemplo, manutenção, troca de ferramentas, etc.), assim como durante o transporte e o armazenamento.** A atuação inadvertida do interruptor de ligar/desligar pode resultar em ferimentos.

▶ **Manter o produto limpo, para que possa funcionar bem e com segurança.**

Manter o produto e as aberturas de ventilação sempre limpos, para trabalhar bem e de forma segura.

Nunca pulverizar o produto com água.

Nunca mergulhar o produto em água.

Armazenar o produto em lugar seguro e seco, fora do alcance das crianças.

Não devem ser colocados objetos sobre o produto.

Controlar se todas as porcas, cavilhas e parafusos estão firmes, para assegurar-se de que o produto funcione de forma segura.

Controlar o produto e, se necessário, substituir as peças gastas ou danificadas.

Assegure-se de que as peças de substituição sejam da Bosch. Não alterar o aparelho.

Tratamento do acumulador

Para assegurar a utilização otimizada do acumulador, deverá observar as seguintes indicações e medidas:

– Proteger o acumulador contra humidade e água.
– Armazene a ferramenta elétrica e a bateria apenas na faixa de temperatura de -20 °C a 50 °C. Não deixe a bateria, por ex., dentro do carro no verão.
– Armazenar o acumulador separadamente e não no aparelho de jardinagem.
– Não deixe o acumulador dentro do aparelho de jardinagem, em caso de radiação solar direta.
– A temperatura ideal para a arrecadação do acumulador é de 5 °C.
– Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.

Um período de funcionamento reduzido após o carregamento, indica que o acumulador está gasto e que deve ser substituído.

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em: **www.bosch-pt.com**

A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito dos nossos produtos e acessórios.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Portugal
Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa
Para efetuar o seu pedido online de peças entre na página www.ferramentasbosch.com.
Tel.: 21 8500000
Fax: 21 8511096

Outros endereços de serviço encontram-se em:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transporte

As baterias de iões de lítio recomendadas estão sujeitas às leis de materiais perigosos. As baterias podem ser transportadas na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

No caso de envio por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Baterias só devem ser transportadas se a carcaça estiver em perfeito estado. Colar contactos abertos e embalar a bateria de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem. Respeite também outras disposições nacionais eventualmente existentes.

Eliminação

Os aparelhos de jardinagem, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.

Não deite os produtos e baterias/pillhas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, produtos que não são mais utilizáveis devem ser coletados e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, baterias/pilhas defeituosas ou usadas devem ser coletados separadamente e recicladas de forma compatível com o meio ambiente.

Se descartados de forma inadequada, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos podem ter efeitos nocivos ao meio ambiente e à saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

Baterias/pilhas:

Iões de lítio:

Observar as indicações no capítulo (ver "Transporte", Página 31).

Italiano

Indicazioni di sicurezza

Il presente manuale è stato scritto specificatamente per l'impiego dell'AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso relative ad AdvancedShear 18V-10 per le istruzioni riguardanti l'uso e la cura dell'AdvancedShear 18V-10, ad esempio indicazioni generali di sicurezza per corrente, indicazioni di sicurezza per tagliasiepi, indicazioni di sicurezza per tosaerba e sfoltirami.

Spiegazione dei simboli

Indicazione generale di pericolo.

Leggere le istruzioni d'uso.

Accertarsi che persone eventualmente presenti nei dintorni non rischino lesioni da corpi estranei proiettati all'esterno.

Avvertenza: Tenere una distanza di sicurezza dal prodotto se lo stesso sta lavorando.

Non utilizzare quando piove.

Attenzione: Dopo aver spento il prodotto la lama da taglio continua a funzionare ancora!

Tenere le mani lontano dalla lama.

Indossare protezione per occhi e protezione per testa.

Indossare guanti di sicurezza.

Indossare scarpe antiscivolo.

AVVERTENZA: Prima degli interventi di manutenzione staccare la batteria ricaricabile.

AVVERTENZA: Mantenere sufficiente distanza dai cavi elettrici.

Utilizzare la stazione di ricarica esclusivamente in ambienti asciutti.

Indicazioni di sicurezza per tagliasiepi con raggio d'azione esteso

- **Utilizzare sempre un casco protettivo se si impiega il tagliasiepi con ampio raggio d'azione sopra la testa.** Corpi estranei che cadono possono causare lesioni gravi.
- **Utilizzare sempre entrambe le mani se si impiega il tagliasiepi con ampio raggio d'azione.** Per evitare una perdita di controllo tenere saldamente il tagliasiepi con ampio raggio d'azione con entrambe le mani.
- **Per ridurre il rischio di una scossa elettrica non utilizzare in nessun caso il tagliasiepi con ampio raggio d'azione in prossimità di cavi elettrici**. Il contatto con cavi elettrici oppure l'impiego in prossimità di cavi elettrici può causare lesioni o scosse elettriche che possono provocare la morte.

- ▶ Durante il funzionamento del tagliasiepi prestare attenzione ad avere sempre una posizione sicura e a mantenere l'equilibrio in ogni momento.
- ▶ La tagliasiepi è prevista per l'impiego da parte dell'utente sul terreno e non su scale o altri supporti instabili.
- ▶ Regolare la prolunga solamente se l'utensile da taglio non lavora.

Ulteriori avvertenze di pericolo

- ▶ **Questo apparecchio contiene magneti - Non mettere il magnete nelle vicinanze di impianti ed altri dispositivi medici, come ad es. pace-maker o pompa per insulina, supporti magnetici di dati e apparecchi sensibili ai magneti.** Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento di dispositivi medici o può causare la perdita irreversibile di dati.

Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile

- ▶ **Non aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.

Proteggere la batteria ricaricabile dal calore (ad. es. anche dall'irradiamento solare continuo) dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Vi è pericolo di esplosione.

- ▶ **Se l'apparecchio non viene utilizzato non avvicinare la batteria ricaricabile non usata a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un'esclusione dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può avere come conseguenza bruciature o incendi.
- ▶ **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori.** Aerare l'area e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratore.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo per prodotti del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito**. Vi è concreto pericolo di esplosione!
- ▶ Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.
- ▶ **Caricare l'apparecchio esclusivamente con la stazione di ricarica fornita in dotazione.**

Simboli

I simboli seguenti sono importanti per la lettura e la comprensione delle istruzioni d'uso. Memorizzare i simboli ed il loro significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro il prodotto.

Simbolo	Significato
	Direzione di movimento
	Direzione di reazione
	Peso
	Accensione
	Spegnimento
	Operazione permessa
	Operazione vietata
CLICK!	Rumore percettibile
	Accessori/parti di ricambio

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle istruzioni e delle indicazioni di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'AdvancedShear 18V-10 Extension Pole è destinato esclusivamente per l'impiego con l'AdvancedShear 18V-10 per il taglio di bordi e cespugli ad altezza del terreno.

Componenti illustrati (vedi figura A)

(1) Pulsante di sicurezza per l'interruttore di avvio/arresto
(2) LED per pulsante di sicurezza
(3) Lama tosaerba
(4) Tasto di sbloccaggio per lama
(5) Interruttore di avvio/arresto
(6) Lama tagliasiepi
(7) Batteria ricaricabile
(8) Stazione di ricarica[a)] (specifico del paese di impiego)
(9) Vano batteria ricaricabile
(10) Sblocco
(11) Alloggiamento del prodotto
(12) Pulsante per la rotazione del prodotto

(13) Pulsante per la rotazione della testa

(14) Asta di prolunga

(15) Impugnatura

(16) Impugnatura supplementare

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Asta di prolunga (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Codice prodotto		**F 016 L78 884**
Tensione nominale	V⎓	18
Lunghezza lama	mm	–
Larghezza lama	mm	100
Apertura dente	mm	–
Max. lunghezza asta di prolunga	cm	115
Peso[A)]	kg	1,2
Numero di serie		Vedi numero di serie (targhetta del tipo) sul prodotto
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	+10… +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[B)] e durante il magazzinaggio	°C	-20… +50
Tipo di batteria ricaricabile		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Durata con funzionamento a vuoto		Fino a 85 minuti

A) in funzione della batteria ricaricabile utilizzata

B) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Tosaerba

Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente a **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Il livello di pressione acustica stimato A dell'apparecchio è tipicamente inferiore ai 70 dB(A).

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente a **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Sfoltirami

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Il livello di pressione acustica stimato A dell'apparecchio è tipicamente inferiore ai 70 dB(A).

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente a **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i sono stati misurati secondo una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per il confronto di un elettroutensile con un altro.

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i possono essere utilizzati anche per una valutazione temporanea della sollecitazione.

Durante l'effettivo impiego dell'elettroutensile le emissioni di oscillazioni e le emissioni acustiche possono differire dai valori dei dati indicati in funzione del modo in cui l'elettroutensile viene impiegato e in modo particolare dal tipo di pezzo da lavorare; e per la necessità di definire misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano su una valutazione della sollecitazione da vibrazioni durante le effettive condizioni di impiego (a riguardo devono essere tenute presenti tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio i tempi in cui l'elettroutensile è spento e quelli in cui lo stesso è acceso ma funziona senza sollecitazione).

Utilizzo

Meccanismo antibloccaggio

Se la lama da taglio è bloccata in materiale resistente aumenta il carico del motore. La microelettronica intelligente riconosce questa situazione di sovraccarico e ripete più volte la commutazione del motore per impedire in questo modo un bloccaggio della lama di taglio e per tagliare il materiale.

Questa commutazione percettibile dura fino a 3 s. Dopo il taglio, il prodotto continua a lavorare normalmente oppure la lama di taglio rimane automaticamente aperta in caso di una persistente situazione di sovraccarico (ad es. se accidentalmente un pezzo di recinto metallico blocca il prodotto).

Tosaerba incl. asta di prolunga (vedi figure B e E)

- ▶ **L'asta di prolunga deve essere utilizzata esclusivamente con il tosaerba ad altezza anche e nel secondo tipo di impiego con lo sfoltirami per lavori sopra l'altezza della testa.**
- ▶ **Prestare attenzione affinché prima del montaggio o dello smontaggio del tosaerba sia stata fissata la protezione per la lama sul tosaerba stesso.**

Spingere il tosaerba **(3)** verso l'alto fino a quando si sente un "clic".

Inserire la batteria ricaricabile **(7)** nel vano batteria **(9)**.

Per lo smontaggio del tosaerba **(3)**, premere lo sblocco dell'utensile **(10)** sull'asta di prolunga ed estrarre il tosaerba **(3)**.

Stagioni consigliate

Il periodo migliore per tagliare le siepi di latifoglie è in giugno ed in ottobre.

Le siepi di conifere si tagliano in aprile ed in agosto.

Tagliare siepi di conifera ed altri tipi di siepi a crescita veloce a partire da maggio ogni 6 settimane circa.

Taglio dei bordi (solo tosaerba) (vedi figure C, I e J)

Per il taglio dei bordi ruotare il prodotto di 90° verso sinistra oppure verso destra per regolare la posizione verticale.

Guidare il prodotto lungo il bordo del prato. Evitare che la lama di taglio entri in contatto con pavimenti lastricati, pietre o muretti da giardino, poiché ciò ne ridurrebbe sensibilmente la durata.

Dopo l'uso rimettere la protezione per la lama da taglio.

Taglio delle siepi (solo sfoltirami) (vedi figure D, G e H)

- ▶ Durante l'eliminazione di materiale tagliato o durante la manutenzione accertarsi che il prodotto sia spento. Un'accensione accidentale può causare lesioni gravi.

Prima dell'inizio del lavoro controllare la siepe in merito a corpi estranei nascosti, come ad es. recinzioni.

È possibile tagliare rami che arrivano ad un diametro massimo di 8 mm. Muovere il prodotto uniformemente in avanti sulla linea di taglio per condurre i ramoscelli alla lama da taglio. La lama a doppio taglio consente di tagliare in entrambe le direzioni oppure mediante movimenti pendolari da una parte all'altra.

Dopo l'uso rimettere la protezione per la lama da taglio.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione, pulizia e magazzinaggio

- ▶ **Rimuovere la batteria ricaricabile dall'apparecchio per il giardinaggio prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio stesso (ad es. manutenzione, cambio dell'utensile ecc.) nonché durante il suo trasporto e la conservazione.** In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/arresto esiste pericolo di lesioni.
- ▶ **Tenere il prodotto pulito per poter lavorare bene ed in modo sicuro.**

Tenere il prodotto e le fessure di ventilazione puliti per poter lavorare bene ed in modo sicuro.

Non spruzzare mai il prodotto con acqua.

Non immergere mai il prodotto in acqua.

Immagazzinare il prodotto in un posto sicuro ed asciutto e al di fuori della portata dei bambini.

Non appoggiare nessun altro oggetto sul prodotto.

Assicurarsi sempre che tutti i dadi, i perni e le viti siano ben serrati affinché sia possibile lavorare in modo sicuro con il prodotto.

Controllare il prodotto e per ragioni di sicurezza sostituire parti usurate o danneggiate.

Accertarsi che le parti di ricambio da sostituire provengano da Bosch. Non modificare l'apparecchio.

Cura della batteria ricaricabile

Osservare le seguenti indicazioni e provvedimenti per garantire un utilizzo ottimale della batteria ricaricabile:

- – Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.
- – Immagazzinare l'elettroutensile e la batteria ricaricabile esclusivamente nel campo di temperatura tra –20 °C bis 50 °C. Ad es. in estate non lasciare in auto la batteria ricaricabile.
- – Immagazzinare la batteria ricaricabile separatamente e non nella stazione di ricarica.
- – In caso di irradiamento solare diretto non lasciare la batteria ricaricabile nell'apparecchio per il giardinaggio.
- – La temperatura ottimale per la conservazione della batteria ricaricabile è di 5 °C.
- – Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Un tempo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria ricaricabile è consumata e deve essere sostituita.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni esplosi ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito: **www.bosch-pt.com**

Il team Bosch che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto.

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

E-Mail: pt.hotlinebosch@it.bosch.com

Ulteriori indirizzi per l'assistenza sono indicati sotto:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio raccomandate sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (ad es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Attenersi anche alle eventuali prescrizioni integrative nazionali.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente prodotti, batterie ricaricabili, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare prodotti e batterie ricaricabili/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della UE:

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE i prodotti diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/pile difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

In caso di smaltimento effettuato in maniera impropria, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, a causa della possibile presenza di sostanza pericolose, possono avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute dell'uomo.

Batterie ricaricabili/Batterie:

Ioni di litio:

Osservare le istruzioni riportate nel paragrafo (vedi «Trasporto», Pagina 36).

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Deze gebruiksaanwijzing is speciaal geschreven voor het gebruik van de AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Lees eerst de gebruiksaanwijzing van de AdvancedShear 18V-10 over het gebruik en de verzorging van de AdvancedShear 18V-10, bijvoorbeeld de algemene veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit, de veiligheidsvoorschriften voor de heggenschaar en de veiligheidsvoorschriften voor de gras- en struikschaar.

Verklaring van de symbolen

Algemene waarschuwing.

Lees de gebruiksaanwijzing.

Let op dat personen die in de buurt staan niet worden verwond door weggeslingerde voorwerpen.

Waarschuwing: Houd een veilige afstand tot het product aan wanneer het in werking is.

Niet in de regen gebruiken.

Let op: Het snijmes loopt na het uitschakelen van het product nog uit.

Houd uw handen uit de buurt van het mes.

Draag oog- en hoofdbescherming.

Draag veiligheidshandschoenen.

Draag slipvaste schoenen.

WAARSCHUWING: Verwijder de accu vóór onderhoudswerkzaamheden.

WAARSCHUWING: Houd voldoende afstand tot stroomleidingen.

Gebruik het oplaadapparaat alleen in een droge ruimte.

Veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen met groot bereik

- ▶ **Gebruik altijd een veiligheidshelm wanneer u de heggenschaar met groot bereik boven uw hoofd bedient.** Vallende voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ **Gebruik altijd twee handen wanneer u de heggenschaar met groot bereik bedient.** Houd de heggenschaar met groot bereik met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.

- ▶ **Om het risico op elektrische schokken te verminderen, mag u de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan letsel of een elektrische schok veroorzaken, met de dood als gevolg.
- ▶ Let er tijdens het gebruik van de heggenschaar altijd op dat u stabiel staat en bewaar steeds uw evenwicht.
- ▶ De heggenschaar is bedoeld voor toepassing door de gebruiker op de grond en niet op een ladder of andere niet-stabiele ondersteuningen.
- ▶ Pas het verlengstuk alleen aan als het snijgereedschap niet werkt.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- ▶ **Dit gereedschap bevat magneten - Breng de magneet niet in de buurt van implantaten en andere medische apparaten, zoals pacemakers of insulinepompen, magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige apparaten.** De magneet brengt een veld voort dat de functie van medische apparaten nadelig kan beïnvloeden of tot onomkeerbaar gegevensverlies kan leiden.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen fel zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

- ▶ **Voorkom, wanneer u het gereedschap niet gebruikt, aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen.** Zorg voor ventilatie en ga bij klachten naar een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Sluit de accu niet kort.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge kwast.
- ▶ **Laad het gereedschap alleen op met het meegeleverde oplaadapparaat.**

Symbolen

De volgende symbolen zijn van betekenis voor het lezen en begrijpen van de gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u het product goed en veilig te gebruiken.

Symbool	Betekenis
	Bewegingsrichting
	Reactierichting
	Gewicht
	Inschakelen
	Uitschakelen
	Toegestane handeling
	Verboden handeling
CLICK!	Hoorbaar geluid
	Toebehoren en vervangingsonderdelen

Product- en vermogensbeschrijving

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Als de veiligheidsvoorschriften en instructies niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Neem de afbeeldingen in het voorste gedeelte van de gebruiksaanwijzing in acht.

Beoogd gebruik

De AdvancedShear 18V-10 Extension Pole is alleen bestemd voor gebruik met de AdvancedShear 18V-10 voor het knippen van randen en struiken dicht bij de grond.

Afgebeelde componenten (zie afbeelding A)

(1) Inschakelblokkering voor aan/uit-schakelaar
(2) LED voor inschakelblokkering
(3) Opzetstuk grasschaar
(4) Ontgrendelingsknop voor mesopzetstuk
(5) Aan/uit-schakelaar
(6) Opzetstuk heggenschaar
(7) Accu
(8) Oplaadapparaat[a)] (per land verschillend)
(9) Accuschacht
(10) Ontgrendeling
(11) Opname van het product

(12) Knop voor het draaien van het product
(13) Knop voor het draaien van de kop
(14) Verlengstang
(15) Greep
(16) Extra greep
a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Verlengstok (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Productnummer		**F 016 L78 884**
Nominale spanning	V⎓	18
Meslengte	mm	–
Mesbreedte	mm	100
Tandopening	mm	–
Max. lengte verlengstang	cm	115
Gewicht[A)]	kg	1,2
Serienummer		Zie serienummer (typeplaatje) op product
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij opladen	°C	+10… +35
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik [B)] en bij opslag	°C	-20… +50
Accutype		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Looptijd bij onbelast lopen		maximaal 85 minuten

A) afhankelijk van gebruikte accu

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

Informatie over geluid en trillingen

Grasschaar

Meetwaarden voor geluid bepaald volgens **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend minder dan 70 dB(A).

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Struikenschaar

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend minder dan 70 dB(A).

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) volgens een gestandaardiseerde testprocedure zijn gemeten en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met het andere te vergelijken.

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en opgegeven geluidsemissiewaarde(n) ook kunnen worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Dat de trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt, met name het type werkstuk dat wordt bewerkt; en de noodzaak om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een schatting van de blootstelling aan trillingen tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en de tijden waarop het elektrische gereedschap is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Gebruik

Antiblokkeermechanisme

Als het knipmes blokkeert in materiaal dat weerstand biedt, wordt de motorbelasting hoger. De intelligente micro-elektronica herkent de overbelastingssituatie en schakelt de motor meermaals om. Zo wordt blokkering van het knipmes voorkomen en wordt het materiaal doorgeknipt.

Deze hoorbare omschakeling duurt soms wel 3 seconden. Na het doorknippen werkt het product in de normale toestand verder of het knipmes blijft bij een aanhoudende overbelastingssituatie automatisch in de geopende toestand staan (bijv. wanneer een stuk metaalgaas het product blokkeert).

Grasschaar incl. verlengstang (zie afbeeldingen B en E)

- ▶ **De verlengstang mag alleen worden gebruikt met de grasschaar op taillehoogte en in een tweede gebruiksstand met de struikschaar voor het werken boven hoofdhoogte.**
- ▶ **Zorg ervoor dat u de mesbescherming op de grasschaar hebt bevestigd voordat u deze monteert of demonteert.**

Duw de grasschaar **(3)** omhoog tot u het klikgeluid hoort.

Plaats de accu **(7)** in de accuschacht **(9)**.

Als u de grasschaar wilt demonteren **(3)**, drukt u op de gereedschapsontgrendeling **(10)** op de verlengstang en schuift u de grasschaar **(3)** naar buiten.

Geadviseerde jaargetijden

Knip loofhoutheggen in juni en oktober.

Knip naaldhoutheggen in april en augustus.

Knip coniferen en alle andere snelgroeiende heggen vanaf mei ongeveer elke zes weken.

Randen knippen (alleen grasschaar) (zie afbeeldingen C, I en J)

Draai het product 90° naar links of naar rechts om de verticale stand voor het randenknippen in te stellen.

Geleid het product langs de grasrand. Voorkom dat het snijmes in aanraking komt met bestrating, stenen of tuinmuren, omdat dit de levensduur van het snijmes aanzienlijk verkort.

Breng na gebruik de mesbescherming voor het snijmes aan.

Heggen knippen (alleen struikschaar) (zie afbeeldingen D, G en H)

- ▶ Let erop dat bij het verwijderen van afgeknipt materiaal of het onderhoud het product uitgeschakeld is. Onbedoeld inschakelen kan tot ernstig letsel leiden.

Controleer de heg vóór het begin van de werkzaamheden op verborgen voorwerpen, zoals een afrastering.

Er kunnen takken tot een dikte van maximaal 8 mm worden geknipt. Beweeg het product over de kniplijn gelijkmatig vooruit om de takken naar het snijmes te voeren. Dankzij de dubbelzijdige mesbalk kunt u in beide richtingen knippen of met pendelbewegingen van de ene naar de andere kant.

Breng na gebruik de mesbescherming voor het snijmes aan.

Onderhoud en service

Onderhoud, reiniging en opbergen

- ▶ **Neem altijd de accu uit het tuingereedschap voor werkzaamheden aan het gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud en het wisselen van inzetgereedschap) en voor het vervoeren en opbergen van het tuingereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat letselgevaar.
- ▶ **Houd het product schoon om goed en veilig te kunnen werken.**

Houd het product en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te kunnen werken.

Het product nooit met water besproeien.

Het product nooit in water onderdompelen.

Bewaar het product op een veilige plaats, droog en buiten bereik van kinderen.

Plaats geen andere voorwerpen op het product.

Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat veilig werken met het product mogelijk is.

Controleer het product. Versleten of beschadigde delen moeten veiligheidshalve worden vervangen.

Zorg ervoor dat vervangingsonderdelen van Bosch afkomstig zijn. Verander het gereedschap niet.

Onderhoud van de accu

Neem de volgende aanwijzingen en maatregelen in acht om een optimaal gebruik van de accu te waarborgen:

- – Bescherm de accu tegen vocht en water.
- – Bewaar het elektrische gereedschap en de accu alleen in het temperatuurbereik tussen –20 en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.
- – Bewaar de accu apart en niet in het tuingereedschap.
- – Laat de accu bij fel zonlicht niet in het tuingereedschap zitten.
- – De optimale temperatuur voor het bewaren van de accu bedraagt 5 °C.
- – Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge kwast.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Klantenservice en gebruiksadviezen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op: **www.bosch-pt.com**
Het Bosch-adviesteam helpt u graag bij vragen over onze producten en het toebehoren.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54
Fax: (076) 579 54 94
E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

Meer serviceadressen vindt u op:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Vervoer

Op de geadviseerde lithium-ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd.

Bij verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele bijkomende nationale voorschriften in acht.

Afvalverwijdering

Producten, accu's, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi producten, accu's en batterijen niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op onjuiste wijze wordt verwijderd, kan dit schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Accu's/batterijen:

Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte (zie „Vervoer", Pagina 39) en neem deze in acht.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Denne manual er skrevet specielt til at bruge AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Læs før brug brugsanvisningen til AdvancedShear 18V-10 ang. instruktioner og pleje af AdvancedShear 18V-10 f.eks. Generelle sikkerhedsinstrukser for strøm, Sikkerhedsinstrukser for hækkeklipning, Sikkerhedsinstrukser for græs- og buskklipning.

Forklaring af symbolerne

Generel sikkerhedsadvarsel.

Læs betjeningsvejledningen.

Pas på, at personer i nærheden ikke kommer til skade på grund af fremmedlegemer, der slynges væk.

Advarsel: Hold god afstand til produktet, når det arbejder.

Må ikke bruges, når det regner.

Bemærk: Skærekniven har et efterløb efter slukning af produktet!

Hold hænderne væk fra kniven.

Brug øjen- og hovedværn.

Brug sikkerhedshandsker.

Brug skridsikkert fodtøj.

ADVARSEL: Fjern akkumulatorbatteriet, før vedligeholdelsesarbejde udføres.

ADVARSEL: Hold tilstrækkelig afstand til strømledninger.

Anvend kun ladeaggregatet i tørre rum.

Sikkerhedsinstrukser til hækkeklippere med udvidet rækkevidde

- ▶ **Brug altid en beskyttelseshjelm, når hækkeklipperen med stor rækkevidde bruges over hovedhøjde.** Nedfaldende fremmedlegemer kan føre til alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Brug altid to hænder, når hækkeklipperen med stor rækkevidde betjenes.** Hold fast i hækkeklipperen med stor rækkevidde med begge hænder, så du ikke taber kontrollen.
- ▶ **For at reducere risikoen for at få elektrisk stød må hækkeklipperen med stor rækkevidde aldrig bruges i nærheden af strømledninger**. Kontakt med strømledninger eller brug i nærheden af strømledninger kan føre til kvæstelser eller elektrisk stød, der fører til død.
- ▶ Sørg altid for at stå sikkert og hold altid ligevægten, når du arbejder med hækkeklipperen.
- ▶ Hækkeklipperen er beregnet til at blive anvendt af brugeren, når denne står med begge ben på jorden; den må ik-

ke bruges på stiger eller andre ustabile støtteanordninger.

▶ Indstil kun forlængelsen, når skæreværktøjet ikke arbejder.

Yderligere sikkerhedsinstrukser

▶ **Dette produkt indeholder magneter - sørg for, at magneten ikke kommer i nærheden af implantater og andre medicinske produkter som f.eks. pacemaker eller insulinpumpe, magnetiske databærere og magnetisk sensible produkter.** Magneten danner et magnetfelt, som kan påvirke medicinsk udstyrs funktion eller føre til irreversibel datatab.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

▶ **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning.

Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler), brand, vand og fugtighed. Fare for eksplosionsfare.

▶ **Når produktet ikke bruges, skal man sørge for, at ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger eller brand.

▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud.** Udluft området og gå til læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.

▶ **Brug kun akkuen i producentens produkter.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.

▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.

▶ **Kortslut ikke akkuen**. Fare for eksplosionsfare.

▶ Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

▶ **Oplad kun produktet med det medleverede ladeaggregat.**

Symboler

De efterfølgende symboler er af betydning for at kunne læse og forstå betjeningsvejledningen. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af produktet.

Symbol	Betydning
	Bevægelsesretning
	Reaktionsretning
	Vægt
	Tænding
	Slukning
	Tilladt handling
	Forbudt handling
CLICK!	Hørbar støj
	Tilbehør/reservedele

Beskrivelse af produkt og ydelse

Læs alle sikkerhedsinstrukser og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på billederne i starten af brugsanvisningen.

Beregnet anvendelse

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole må kun bruges med AdvancedShear 18V-10 til at klippe kanter og buske i nærheden af jorden.

Illustrerede komponenter (se Fig. A)

(1) Kontaktspærre til start-stop-kontakt
(2) LED-lampe til kontaktspærre
(3) Påsats græssaks
(4) Oplåsningstast til knivpåsats
(5) Start-stop-kontakt
(6) Påsats hækkeklipper
(7) Akku
(8) Ladeaggregat[a)] (landespecifik)
(9) Akkuskakt
(10) Oplåsning
(11) Indtag for produkt
(12) Knap til at dreje produkt
(13) Knap til at dreje hoved
(14) Forlængerstav
(15) Håndgreb
(16) Ekstra håndgreb

a) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Forlængerstav (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Varenummer		**F 016 L78 884**
Netspænding	V⎓	18
Knivlængde	mm	–
Knivbredde	mm	100
Tandåbning	mm	–
Maks. længde, forlængerstav	cm	115
Vægt[A)]	kg	1,2
Serienummer		Se serienummer (typeskilt) på produktet
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	+10… +35
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift [B)] og ved opbevaring	°C	-20… +50
Akkutype		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Løbetid under tomgang		op til 85 minutter

A) afhængigt af den anvendte akku

B) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Støj-/vibrationsinformation

Græssaks

Måleværdier for støj beregnet iht. **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Maskinens A-vægtede støjniveau er typisk mindre end 70 dB(A).

Samlede vibrationsværdier a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Busksaks

Støjemissionsværdier beregnet iht. **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Maskinens A-vægtede støjniveau er typisk mindre end 70 dB(A).

Samlede vibrationsværdier a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testmetode og kan blive brugt til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier også kan bruges til at foretage en foreløbig vurdering af belastningen.

At svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet er i brug, afhængigt af hvad el-værktøjet bruges til, især hvilken type emne bearbejdes; og hvis det er nødvendigt, fastlægges sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren, der baserer på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages højde for alle driftscyklussens dele som f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket, og tider, hvor el-værktøjet godt nok er tændt, men kører uden belastning).

Brug

Anti-blokerings-mekanisme

Blokerer skærekniven i modstandsdygtigt materiale, øges motorens belastning. Den intelligente mikroelektronik registrerer denne overbelastende situation og gentager motorens omkobling flere gange for at forhindre en blokering af skæreknivene og for at klippe materialet over.

Denne hørbare omkobling varer op til 3 s. Efter gennemskæringen arbejder produktet videre i normal tilstand, eller skærekniven bliver automatisk stående i åbnet tilstand, hvis den udsættes for overbelastning (f.eks. hvis et stykke fra et metalhegn kommer til at blokere produktet).

Græssaks inkl. forlængerstav (se billeder B og E)

- ▶ **Forlængerstaven må kun bruges med græssaksen i hoftehøjde, desuden kan den bruges med busksaksen til arbejde over hovedhøjde.**
- ▶ **Kontroller, at knivbeskyttelsen er anbragt på græssaksen, før græssaksen monteres eller afmonteres.**

Skub græssaksen **(3)** opad, til der høres et "klik".

Anbring akkuen **(7)** i akkuskakten **(9)**.

Græssaksen **(3)**, afmonteres ved at trykke på værktøjsfrigivelsen **(10)** på forlængerstaven og skubbe græssaksen **(3)** ud.

Anbefalede årstider

Løvhække klippes i juni og oktober.

Nåletræshække klippes i april og august.

Koglebærende nåletræshække og andre hurtigvoksende hække klippes fra maj, ca. hver 6. uge.

Kantklipning (kun græssaks) (se billeder C, I og J)

Drej produktet 90° til højre eller venstre for at indstille den lodrette position i forhold til kantskæringen.

Før produktet langs med græskanten. Sørg for, at skærekniven ikke kommer i kontakt med flisebelagte underlag, sten eller havemure, da dette forkorter skæreknivens levetid væsentligt.

Anbring knivbeskyttelsen på skærekniven efter brug.

Hækkeklipning (kun busksaks) (se billeder D, G og H)

- ▶ Sørg for, at produktet er slukket, når afskåret materiale fjernes, eller produktet repareres. En utilsigtet tænding kan føre til alvorlige kvæstelser.

Kontrollér hækken for skjulte fremmedlegemer som f.eks. havestakit, før arbejdet startes.

Der kan klippes grene over med en tykkelse på max. 8 mm. Bevæg produktet jævnt fremad på snitlinjen for at føre grenene hen til skærekniven. Det dobbeltsidede skær gør det muligt at klippe i begge retninger eller at svinge klipperen fra den ene side til den anden.

Anbring knivbeskyttelsen på skærekniven efter brug.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- ▶ **Tag akkuen ud af haveredskabet, før der arbejdes på haveredskabet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), samt før det transporteres og lægges til opbevaring.** Utilsigtet aktivering af start-stop-kontakten er forbundet med kvæstelsesfare.
- ▶ **Hold produktet rent for at kunne arbejde godt og sikkert.**

Hold altid produktet og ventilationsåbningerne rene for at kunne arbejde godt og sikkert.

Sprøjt aldrig vand på produktet.

Dyp aldrig produktet i vand.

Opbevar produktet et sikkert sted, som skal være tørt og uden for børns rækkevidde.

Stil ikke andre genstande fra på produktet.

Sikr, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder rigtigt, så det er muligt at arbejde sikkert med produktet.

Kontrollér produktet og erstat for en sikkerheds skyld slidte eller beskadigede dele.

Sørg for kun at montere reservedele, der er godkendt af Bosch. Undgå ændring af maskinen.

Akku-pleje

Overhold følgende forskrifter og foranstaltninger for at muliggøre en optimal brug af akkuen:

- – Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.
- – Opbevar kun elværktøjet og akkuen ved temperaturer mellem -20 °C og 50 °C. Lad f.eks. ikke akkuen blive liggende i bilen om sommeren.
- – Opbevar akkuen separat og ikke i haveredskabet.
- – Lad ikke akkuen blive siddende i haveredskabet i solskinsvejr.
- – Den optimale temperatur til opbevaring af akkuen er 5 °C.
- – Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden efter opladningen forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op og skal udskiftes.

Kundeservice og brugerrådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Reservedelstegninger og informationer om reservedele findes også under: **www.bosch-pt.com**

Bosch-kunderådgivningsteamet hjælper dig gerne, hvis du har spørgsmål til vores produkter og tilbehørsdele.

Produktets 10-cifrede varenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Dansk

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.
Tlf. Service Center: 44898855
Fax: 44898755
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Yderligere serviceadresser findes under:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De anbefalede Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Bortskaffelse

Produkter, akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid hverken produkter eller akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdnings-affald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasserede produkter og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Bortskaffes udstyret ikke korrekt, kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr beskadige miljøet og skade menneskers sundhed, hvis det indeholder farlige stoffer.

Akkuer/batterier:

Li-Ion:

Følg venligst henvisninger i afsnit (se "Transport", Side 43).

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Denna handbok år skriven speciellt för användning av AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Läs före idrifttagning bruksanvisningen för AdvancedShear 18V-10 för anvisningar vid användning och skötsel av AdvancedShear 18V-10, t.ex. de allmänna säkerhetsanvisningarna för ström, säkerhetsanvisningar för häcksaxar och säkerhetsanvisningar för gräs- och busksaxar.

Förklaring av symboler

Allmän varning för riskmoment.

Läs noga igenom bruksanvisningen.

Se till att personer, som befinner sig i närheten inte skadas av ivägslungade främmande föremål.

Varning: Håll ett betryggande avstånd från produkten när den är igång.

Använd inte i regn.

Observera: Kniven fortsätter att gå efter det produkten frånkopplats!

Håll händerna på betryggande avstånd från kniven.

Använd ögon- och huvudskydd.

Använd skyddshandskar.

Använd halkfria skor.

VARNING: Avlägsna alltid batteriet före servicearbeten.

VARNING: Håll tillräckligt avstånd till strömledningar.

Laddaren får endast användas i torr lokal.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar med större räckvidd

- ▶ **Använd alltid skyddshjälm när du använder häcksaxen med större räckvidd ovanför huvudet.** Fallande främmande partiklar kan leda till svåra personskador.
- ▶ **Använd alltid båda händerna när du använder häcksaxen med större räckvidd.** Håll fast häcksaxen med större räckvidd med båda händerna för att undvika en förlust av kontrollen.
- ▶ **För att förminska risken för en elstöt bör häcksaxen med större räckvidd aldrig användas i närheten av elledningar.** Kontakt med elledningar eller användning i närheten av elledningar kan orsaka personskador eller elstötar som innebär livsfara.
- ▶ Kontrollera alltid vid användning av häcksaxen att du står stadigt och håller balansen.
- ▶ Häcksaxen är avsedd för användning av en person på marken och inte från stegar eller andra instabila stöd.
- ▶ Ställ in förlängningen endast då skärverktyget är ur funktion.

Extra säkerhetsanvisningar

- ▶ **Denna produkt innehåller magneter - magneten får inte komma i närheten av implantat och andra medicinska produkter, som t.ex. pacemaker eller insulinpumpar, magnetiska databärare och magnetkänslig utrustning.** Magneten alstrar ett fält som kan påverka funktionen av medicinska produkter eller medföra en irreversibel förlust av data.

Anvisningar för optimal hantering av batteriet

- ▶ **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning.

Skydda batteriet mot hög värme och även mot t.ex. längre solbestrålning, eld, vatten och fukt. Risk för explosion.

- ▶ **Då produkten inte används, håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från batteriet son inte används, för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Ur skadat eller fel använt batteri kan ångor avgå.** Tillför friskluft och uppsök en läkare vid besvär. Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Kortslut inte batteriet.** Explosionsrisk föreligger.
- ▶ Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.
- ▶ **Ladda redskapet endast med medlevererad laddare.**

Symboler

Symbolerna nedan är viktiga för att kunna läsa och förstå bruksanvisningen. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna hjälper till att bättre och säkrare använda produkten.

Symbol	Betydelse
	Rörelseriktning
	Reaktionsriktning
	Vikt
	Inkoppling
	Frånkoppling
	Tillåten hantering
	Förbjuden hantering
CLICK!	Hörbart ljud
	Tillbehör/reservdelar

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elstötar, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Observera bilderna i början av instruktionsboken.

Ändamålsenlig användning

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole är avsedd endast för användning med AdvancedShear 18V-10 nära marken för klippning av kanter och buskar.

Avbildade komponenter (se bild A)

- **(1)** Inkopplingsspärr för strömställaren
- **(2)** LED för inkopplingsspärren
- **(3)** Tillsats för grässax
- **(4)** Upplåsningsknapp för knivtillsatsen
- **(5)** Strömställare
- **(6)** Stöd för häcksax
- **(7)** Batteri
- **(8)** Laddare[a)] (landsspecifik)
- **(9)** Batterischakt
- **(10)** Upplåsning
- **(11)** Mottagning av produkten
- **(12)** Knapp för vridning av produkten
- **(13)** Knapp för vridning av huvudet
- **(14)** Förlängningsstav
- **(15)** Handtag
- **(16)** Stödhandtag

a) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Tekniska data

Förlängningsstav (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Produktnummer		**F 016 L78 884**
Nominell spänning	V⎓	18
Knivlängd	mm	–
Knivbredd	mm	100
Knivavstånd	mm	–
Max. längd förlängningsstav	cm	115
Vikt[A)]	kg	1,2

Förlängningsstav (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Serienummer		Se serienumret på produkten (dataskylten)
rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	+10… +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift[B)] och vid lagring	°C	-20… +50
Batterityp		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Gångtid vid tomgång		upp till 85 minuter

A) i relation till använt batteri

B) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Buller-/vibrationsdata

Grässax

Mätvärdet för buller har tagits fram i enlighet med **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Den A-klassade bullernivån för verktyget är i normalfall mindre än 70 dB(A).

Totala vibrationsemissionsvärden a_h (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtaget enligt **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Busksax

Bulleremissionsvärden framtagna enligt **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Den A-klassade bullernivån för verktyget är i normalfall mindre än 70 dB(A).

Totala vibrationsemissionsvärden a_h (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtaget enligt **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena har uppmätts enligt en standardiserad sträng kontroll och kan användas till jämförelse med ett annat elverktyg.

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena också kan användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Att vibrations- och bulleremissionsvärden vid elverktygets faktiska användning kan avvika från angivna värden, beroende på vilket sätt elverktyget används, speciellt vilket slags arbetsstycke bearbetas och nödvändigt, för att fastslå säkerhetsåtgärder för användarens skydd som grundar sig på en värdering av vibrationsbelastningen vid verkliga användningsförhållanden (härvid måste alla andelar av driftscykeln beaktas, till exempel tiden under vilken elverktyget är avstängt och den tid verktyget visserligen är inkopplat men fungerar utan belastning).

Drift

Antiblockeringsmekanism

Om kniven blockerar i motståndskraftigt material ökar motorns belastning. Den intelligenta mikroelektroniken registrerar överbelastningssituationen och kopplar upprepade gånger om motorns rotationsriktning för att undvika blockering och få materialet kapat.

Den hörbara omkopplingen kan ta upp till 3 s. Efter kapningen arbetar produkten vidare i normaltillstånd, eller så blir kniven vid en fortsatt överbelastning stående öppen (t ex om en bit av ett metallstaket oavsiktligt blockerat produkten).

Grässax inkl. förlängningsstav (se bilder B och E)

- ▶ **Förlängningsstaven får endast med grässaxen användas på höfthöjd och vid andra användningssättet med busksaxen för arbeten över huvudhöjd.**
- ▶ **Kontrollera att du innan montering eller demontering av grässaxen har fäst knivskyddet på grässaxen.**

Skjut grässaxen **(3)** uppåt, tills du hör ett "klick".

Sätt batteriet **(7)** i batterischaktet **(9)**.

För demontering av grässaxen **(3)**, trycker du på vertygets lossningsknapp **(10)** på förlängningsstaven och skjuter ut grässaxen **(3)**.

Rekommenderad årstid för klippning

Klipp lövträdshäckar i juni och oktober.

Klipp barrträdshäckar i april och augusti.

Klipp barrträd och andra snabbväxande häckar utgående från maj i intervaller om 6 veckor.

Klippning av kanter (endast grässaxen) (se bilder C, I och J)

Sväng produkten 90° åt vänster eller höger till vertikalt läge för inställning av kantklippning.

För produkten längs gräskanten. Undvik att kniven kommer i kontakt med stenbeläggningar, stenar eller trädgårdsmurar, eftersom det förkortar knivens livslängd betydligt.

Sätt efter avslutat arbete knivskyddet på kniven.

Klippning av häckar (endast busksaxen) (se bilder D, G och H)

▶ Kontrollera att produkten är avstängd då du åtgärdar klippt material eller sköter produktens underhåll. En sporadisk inkoppling kan leda till allvarlig personskada.

Kontrollera innan arbetet påbörjas att häcken inte innehåller främmande föremål som t. ex. trädgårdsstaket.

Grenar upp till en tjocklek på 8 mm kan klippas. För produkten i jämn takt framåt längs snittlinjen så att grenarna förs mot knivarna. Det dubbelsidiga knivsvärdet möjliggör klippning i båda riktningarna och pendling i sidled.

Sätt efter avslutat arbete knivskyddet på kniven.

Underhåll och service

Underhåll, rengöring och lagring

▶ **Ta bort batteriet innan åtgärder utförs på trädgårdsredskapet (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt före transport och lagring av trädgårdsredskapet.** Om strömställaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.

▶ **Håll trädgårdsredskapet rent för bra och säkert arbete.**

Håll produkten och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.

Spruta inte vatten på produkten.

Doppa inte produkten i vatten.

Lagra produkten på ett säkert och torrt ställe utom räckhåll för barn.

Ställ inte upp andra föremål på produkten.

Granska att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast för att möjliggöra tryggt arbete med produkten.

Kontrollera produkten och byt av säkerhetsskäl ut förslitna och skadade delar.

Kontrollera att reservdelarna är av Bosch-fabrikat. Förändra inte redskapet.

Batteriets skötsel

Beakta följande anvisningar och åtgärder för att garantera optimal användning av batteriet:

- Skydda batteriet mot fukt och vatten.
- Lagra elverktyget och batteriet endast inom temperaturområdet -20 °C till 50 °C. Lämna inte batteriet på sommaren t.ex. liggande i bilen.
- Lagra batteriet separat och inte i trädgårdsredskapet.
- Låt inte batteriet sitta kvar i trädgårdsredskapet i direkt solsken.
- Optimal temperatur för förvaring av batteriet är 5 °C.
- Rengör vid tillfälle batteriets ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat och måste bytas ut.

Kundtjänst och användarrådgivning

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskissar och informationer om reservdelar lämnas även på adressen:
www.bosch-pt.com
Bosch rådgivningsteam hjälper dig gärna om du har frågor om våra produkter och tillbehör.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar ovillkorligen det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Svenska
Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Danmark
Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)
Fax: (011) 187691

Vidare serviceadresser finner du under:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De litiumjonbatterier som rekommenderas är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t.ex. flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras.

Sekundärbatterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Avfallshantering

Produkter, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte produkter eller batterierna i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EG måste obrukbara produkter och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Vid osaklig omhändertagning kan el- och elektroniska förbrukade aggregat på grund av möjligen förekommande farliga ämnen ha en skadlig inverkan på miljön och människors hälsa.

Sekundär-/primärbatterier:

Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet (se „Transport“, Sidan 47).

Norsk

Sikkerhetsinformasjon

Denne håndboken er skrevet spesielt for bruk av AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Les bruksanvisningen for AdvancedShear 18V-10 for instrukser til bruk og pleie av AdvancedShear 18V-10 før du setter den i gang, for eksempel Generelle sikkerhetsinformasjoner for strøm, sikkerhetsinformasjoner for hekksakser, sikkerhetsinformasjoner for gress- og busksakser.

Forklaring av symbolene

Generell fareinformasjon.

Les gjennom denne driftsinstruksen.

Pass på at eventuelle personer i nærheten ikke skades av fremmedlegemer som slynges bort.

Advarsel: Pass på å holde sikker avstand til produktet mens du arbeider.

Må ikke brukes i regnvær.

OBS: Kniven fortsetter å gå en stund etter utkobling av produktet!

Hold hendene dine unna kniven.

Bruk øye- og hodevern.

Bruk sikkerhetshansker.

Bruk sklisikre sko.

ADVARSEL: Fjern batteriet før vedlikeholdsarbeider.

ADVARSEL: Hold tilstrekkelig avstand til strømledninger.

Bruk ladeapparatet kun i tørre rom.

Sikkerhetsinformasjoner for hekksakser med ekstra rekkevidde

- ▶ **Bruk alltid vernehjelm når du betjener hekksaksen med stor rekkevidde over hodehøyde.** Fremmedlegemer som faller ned kan medføre alvorlige skader.
- ▶ **Bruk alltid to hender når du betjener hekksaksen med stor rekkevidde.** Hold hekksaksen med stor rekkevidde fast med begge hender for å unngå at du mister kontrollen.
- ▶ **For å redusere risikoen for strømstøt må du aldri bruke hekksaksen med stor rekkevidde i nærheten av strømledninger.** Kontakt med strømledninger eller bruk i nærheten av strømledninger kan forårsake skader eller strømstøt som kan medføre død.
- ▶ Pass ved drift av hekksaksen alltid på at du står stabilt og alltid med balanse.
- ▶ Hekksaksen er bestemt for at den brukes på bakken og ikke på stiger eller andre instabile støtter.
- ▶ Still forlengelsen bare inn når skjæreverktøyet ikke arbeider.

Ekstra advarsler

- ▶ **Dette redskapet inneholder magneter - La ikke magneten komme nær implantater og andre medisinske apparater, som f.eks. pacemakere eller insulinpumper, magnetiske databærere og apparater som er ømfintlige for magneter.** Magneten oppretter et felt som kan innskrenke funksjonen til medisinske apparater eller kan medføre irreversibelt tap av data.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

- ▶ **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning.

Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solstråling, ild, vann og fuktighet. Det er eksplosjonsfare.

- ▶ **Hvis du ikke bruker apparatet, hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved skader eller usakkyndig bruk av batteriet kan det lekke ut damp.** Luft området og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **Batteriet må bare brukes i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det

kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.

- ▶ **Batteriet må ikke kortsluttes.** Det er fare for eksplosjoner.
- ▶ Rengjør ventilasjonssprekkene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.
- ▶ **Lad redskapet bare med det medleverte ladeapparatet.**

Symboler

Nedenstående symboler er viktige for lesing og forståelse av driftsinstruksen. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke produktet på en bedre og sikrere måte.

Symbol	Betydning
	Bevegelsesretning
	Reaksjonsretning
	Vekt
	Innkobling
	Utkobling
	Tillatt aksjon
	Dette er forbudt
CLICK!	Hørbar støy
	Tilbehør/reservedeler

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Les alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Vær oppmerksom på illustrasjonene i den fremre delen av driftsinstruksen.

Forskriftsmessig bruk

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole er bare bestemt for bruk sammen med AdvancedShear 18V-10 til klipping av kanter og busker nær bakken.

Illustrerte komponenter (se bilde A)

- **(1)** Innkoblingssperre for på-/av-bryter
- **(2)** LED for innkoblingssperre
- **(3)** Adapter gressaks
- **(4)** Utløserknapp for knivadapter
- **(5)** På-/av-bryter
- **(6)** Adapter hekksaks
- **(7)** Batteri
- **(8)** Ladeapparat[a)] (nasjonal innstilling)
- **(9)** Batterisjakt
- **(10)** Opplåsing
- **(11)** Feste på produktet
- **(12)** Knapp for å vri produktet
- **(13)** Knapp for å vri hodet
- **(14)** Teleskopforlengelse
- **(15)** Håndtak
- **(16)** Ekstrahåndtak

a) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Tekniske data

Teleskopforlengelse (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Produktnummer		**F 016 L78 884**
Nominell spenning	V⎓	18
Knivlengde	mm	–
Knivbredde	mm	100
Tannåpning	mm	–
Maks. lengde på teleskopforlengelsen	cm	115
Vekt[A)]	kg	1,2
Serienummer		Se serienummer (typeskilt) på produktet
anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	+10… +35
tillatt omgivelsestemperatur under drift [B)] og ved lagring	°C	-20… +50
Batteritype		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah

Teleskopforlengelse (F016 800 608)	AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Kjøretid ved tomgang	opptil 85 minutter

A) avhengig av benyttet batteri

B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Gressaks

Måleverdier for støy beregnet tilsvarende **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Vanlig A-lydtrykknivå for redskapet er under 70 dB(A).

Totale svingningsverdier a_h (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Busksaks

Støyemisjonsverdier beregnet iht. **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Vanlig A-lydtrykknivå for redskapet er under 70 dB(A).

Totale svingningsverdier a_h (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdien(e) er blitt målt ifølge en normert kontrollprosess og kan brukes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet.

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdi(er) også kan brukes for en foreløpig vurdering av belastningen.

At vibrasjons- og støyemisjoner kan avvike fra de angitte verdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet, avhengig av måten elektroverktøyet brukes på, spesielt hvilken type arbeidsstykke som skal bearbeides; og - for nødvendigheten å bestemme sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren, som beror på en vurdering av vibrasjonsbelastningen under de faktiske bruksvilkår (det må herved tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tider hvor elektroverktøyet er utkoblet, og slike hvor det er innkoblet, men går uten belastning).

Bruk

Anti-blokkerings-mekanisme

Hvis kniven blokkerer i motstandsdyktig materiale, øker motorbelastningen. Den intelligente mikroelektronikken registrerer denne overlastsituasjonen og gjentar flere ganger motorens omkobling slik at blokkering av knivene forhindres og materialet kappes.

Denne hørbare omkoplingen tar opptil 3 s. Etter kappingen arbeider produktet videre i normal tilstand eller kniven blir ved vedvarende overbelastning automatisk stående i åpnet tilstand (f.eks. når et stykke metallgjerde blokkerer produktet ved en feiltagelse).

Gressaks inkl. teleskopforlengelse (se bilder B og E)

- ▶ **Teleskopforlengelsen må med gressaksen bare benyttes på hoftehøyde og ved annen bruk med busksaksen for å arbeide over hodehøyde.**
- ▶ **Pass på at du har festet knivbeskyttelsen på gressaksen før montering eller demontering av gressaksen.**

Skyv gressaksen **(3)** oppover til du hører et "Klikk".

Sett batteriet **(7)** inn i batterisjakten **(9)**.

Til demontering av gressaksen **(3)** trykker du på verktøyutløsningen **(10)** på teleskopforlengelsen og skyver ut gressaksen **(3)**.

Anbefalte årstider

Klipp løvhekker i juni og oktober.

Klipp nåletrehekker i april og august.

Klipp koniferer og andre hurtigvoksende hekker ca. hver 6. uke fra mai.

Klipping av kanter (kun gressaks) (se bilder) C, I og J)

Drei produktet 90° mot venstre eller høyre, for å stille den vertikale posisjonen inn til kantklipping.

Før produktet langs plenkanten. Unngå at skjærekniven kommer i kontakt med brolagte flater, stein eller hagemurer, for dette forkorter skjæreknivenes levetid sterkt.

Sett på knivbeskyttelsen for skjærekniven etter bruk.

Klipping av hekker (kun busksaks) (se bilder D, G og H)

- ▶ Pass på at produktet er utkoblet mens du fjerner avklippet materiale eller vedlikeholder produktet. Utilsiktet innkobling kan føre til alvorlige skader.

Før arbeidsstart sjekker du om det finnes skjulte fremmedlegemer som f.eks. gjerder i hekken.

Det kan klippes grener opptil en tykkelse på max. 8 mm. Beveg produktet jevnt fremover langs skjærelinjen, for å føre grenene inn mot kniven. Den dobbelte knivbjelken muliggjør skjæring i begge retningen eller med pendelbevegelser fra den ene siden til den andre.

Sett på knivbeskyttelsen for skjærekniven etter bruk.

Service og vedlikehold

Vedlikehold, rengjøring og lagring

- ▶ **Ta batteriet ut av hageredskapet før alle arbeider på hageredskapet (f.eks. vedlikehold, verktøyskifte etc.)**

samt ved dets transport og oppbevaring. Ved utilsiktet betjening av på-/av-bryteren er det fare for skader.

- ▶ **Hold produktet rent slik at du kan arbeide godt og sikkert.**

Hold selve produktet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.

Sprøyt aldri vann på produktet.

Dypp produktet aldri ned i vann.

Produktet må oppbevares på et sikkert sted, tørt og utilgjengelig for barn.

Sett ikke andre gjenstander på produktet.

Sikre at alle mutrer, bolter og skruer sitter fast, slik at sikkert arbeide med produktet er mulig.

Sjekk produktet og skift for sikkerhets skyld ut slitte eller skadede deler.

Pass på at deler som skal skiftes ut er fra Bosch. Ikke overbelast redskapet.

Pleie av batteriet

For å sikre en optimal bruk av batteriet, må du ta hensyn til følgende informasjoner og tiltak:

- Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.
- Lagre elektroverktøyet og batteriet kun i temperaturområdet fra –20 °C og 50 °C. La batteriet f.eks. om sommeren, ikke ligge i bilen.
- Lagre batteri separat og ikke i hageredskapet.
- Ikke la batteriet stå i hageredskapet ved direkte sol.
- Den optimale temperaturen for oppbevaring av batteriet er 5 °C.
- Rengjør ventilasjonssprekkene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Kundeservice og bruksrådgivning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Sprengskisser og informasjoner om reservedeler finner du også på: **www.bosch-pt.com**
Bosch rådgivningsteam står til tjeneste ved spørsmål om våre produkter og tilbehør til disse.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Norsk
Robert Bosch AS
Postboks 350
1402 Ski
Tel.: 64 87 89 50
Faks: 64 87 89 55

Flere serviceadresser finner du på:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De anbefalte Li-ion-batteriene underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav.

Ved forsendelse som utføres av tredjepersoner (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Kassering

Produkter, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Produkter og batterier må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle redskap og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EF må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Ved usakkyndig kassering kan brukte elektriske og elektroniske apparater, hvis de inneholder farlige stoffer, ha skadelige utvirkninger på miljøet og den menneskelige helsen.

Batterier/oppladbare batterier:

Li-Ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet (se „Transport“, Side 51).

Suomi

Turvallisuusohjeita

Tämä käsikirja on kirjoitettu varta vasten AdvancedShear 18V-10 Extension Pole käyttöä varten.

Lue ennen käyttöönottoa AdvancedShear 18V-10 käyttöohje AdvancedShear 18V-10 käyttöä ja hoitoa varten, esimerkiksi yleiset turvallisuusohjeet sähköä, turvallisuusohjeet pensasaitaleikkureita varten sekä turvallisuusohjeet ruoho- ja pensasleikkureita varten.

Tunnusmerkkien selitys

Yleiset varoitusohjeet.

Lue käyttöohje.

Varmista, että sivulle sinkoutuvat vieraat esineet eivät loukkaa lähellä seisovia ihmisiä.

Varoitus: Pidä turvallinen etäisyys tuotteeseen sen ollessa toiminnassa.

Älä käytä sateella.

Huomio: Leikkuuterä liikkuu vielä tuotteen sammutuksen jälkeen!

Pidä kädet loitolla terästä.

Käytä silmä- ja päänsuojaimia.

Käytä turvakäsineitä.

Käytä luisumattomia jalkineita.

VAROITUS: Irrota akku ennen huoltotöitä.

VAROITUS: Pidä riittävä etäisyys sähköjohtoihin.

Käytä latauslaitetta ainoastaan kuivassa tilassa.

Turvaohjeet pensasleikkureille laajennetulla ulottuvuudella

- ▶ **Käytä aina suojakypärää, kun käytät pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella pään yläpuolella.** Putoavat kappaleet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- ▶ **Käytä aina kahta kättä, kun käytät pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella.** Pidä kiinni pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella kaksin käsin hallinnan menetyksen välttämiseksi.
- ▶ **Sähköiskun riskin vähentämiseksi pensasleikkuria laajennetulla ulottuvuudella ei tulisi koskaan käyttää sähköjohtojen lähellä.** Kosketus sähköjohtoihin tai käyttö niiden läheisyydessä saattaa johtaa hengenvaarallisiin loukkaantumisiin tai sähköiskuihin.
- ▶ Kiinnitä aina huomiota tukevaan seisoma-asentoon pensasleikkuria käytettäessä ja huolehdi tasapainostasi.
- ▶ Pensasleikkuria tulee käyttää maassa seisova henkilö eikä tikapuilta tai muilta epävakailta tuilta.
- ▶ Säädä pidennystä ainoastaan, kun leikkuutyökalu ei ole toiminnassa.

Lisää turvallisuusohjeita

- ▶ **Tämä laite sisältää magneetteja – Älä vie magneettia implanttien ja muiden lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämentahdistimen tai insuliinipumpun, magneettisten tietovälineiden tai magneettisesti herkkien laitteiden lähelle.** Magneetti muodostaa kentän, joka voi häiritä lääketieteellisten laitteiden toimintaa tai johtaa tietojen peruuttamattomaan häviämiseen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

- ▶ **Älä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.

Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. Muuten syntyy räjähdysvaara.

- ▶ **Kun laitetta ei käytetä, pidä käytöstä poissa olevaa akkua loitolla paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä.** Tuuleta alue ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu. Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.
- ▶ **Käytä akkua ainoastaan valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.
- ▶ **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumenemiseen.
- ▶ **Älä oikosulje akkua**. Syntyy räjähdysvaara.
- ▶ Puhdista akun tuuletusaukot silloin tällöin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.
- ▶ **Lataa laite ainoastaan toimitukseen kuuluvalla latauslaitteella.**

Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä. Paina mieleesi tunnusmerkit ja niiden merkitys. Kun tunnusmerkit muistetaan tulkita oikein, se tehostaa laitteen parempaa ja turvallisempaa käyttöä.

Tunnusmerkki	Merkitys
	Liikesuunta

Tunnusmerkki	Merkitys
	Reaktiosuunta
	Paino
	Käynnistys
	Poiskytkentä
	Sallittu käsittely
	Kielletty menettely
CLICK!	Kuuluva ääni
	Lisälaitteet/varaosat

Tuote- ja tehokuvaus

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen alussa.

Määräystenmukainen käyttö

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole on tarkoitettu vain käytettäväksi AdvancedShear 18V-10 kanssa, reunojen ja pensaiden leikkaukseen lähellä maanpintaa.

Kuvissa olevat osat (katso kuva A)

(1) Käynnistyskytkimen käynnistysvarmistin
(2) Käynnistysvarmistimen LED
(3) Ruohosaksien tuki
(4) Terälisäosan vapautuspainike
(5) Käynnistyskytkin
(6) Pensasleikkurin tuki
(7) Akku
(8) Latauslaite[a)] (maakohtainen)
(9) Akkusyvennys
(10) Vapautus
(11) Tuotteen vastaanotto
(12) Nuppi tuotteen kiertämistä varten
(13) Nuppi pään kiertämistä varten
(14) Pidennystanko
(15) Kahva
(16) Lisäkahva

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Pidennystanko (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Tuotenumero		**F 016 L78 884**
Nimellisjännite	V⎓	18
Terän pituus	mm	–
Terän leveys	mm	100
Hammasaukko	mm	–
Pidennysvarren maks. pituus	cm	115
Paino[A)]	kg	1,2
Sarjanumero		Katso tuotteen sarjanumero (tyyppikilvestä)
suositeltu ympäristön lämpötila latauksen yhteydessä	°C	+10… +35
sallittu ympäristön lämpötila käytössä [B)] ja säilytyksessä	°C	-20… +50
Akkutyyppi		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Käyntiaika tyhjäkäynnillä		jopa 85 minuuttia

A) riippuen käytetystä akusta

B) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Melu-/tärinätiedot

Ruohosakset

Melun mittausarvot on määritetty **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** mukaan.

Laitteen A-painotettu äänenpainetaso on tyypillisesti alle 70 dB(A).

Värähtelyn yhteisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epätarkkuus K mitattuna **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** mukaan:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Pensasleikkuri

Melupäästöarvot määritetty **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** mukaan.

Laitteen A-painotettu äänenpainetaso on tyypillisesti alle 70 dB(A).

Värähtelyn yhteisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epätarkkuus K mitattuna **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** mukaan:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) on mitattu standardoitun testausmenetelmän mukaan ja voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseen toiseen.

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) myös voidaan käyttää kuormituksen alustavaan arviointiin.

Että värähtely- ja melupäästöarvot sähkötyökalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen tavasta, jolla sähkötyökalua käytetään, etenkin siitä minkälaista työkappaletta työstetään, ja tarpeesta turvallisuustoimenpiteiden määrittämiseksi käyttäjän suojaksi, joihin vaikuttavat värähtelykuormituksen arviointi todellisten käyttöolosuhteiden aikana (tällöin on huomioitava käyttösyklin kaikki osat, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettuna ja ajat, jolloin se on käynnissä, mutta toimii ilman kuormaa).

Käyttö

Anti-tukkeutumismekanismi

Moottorin kuormitus kasvaa, jos leikkuuterä tukkeutuu sitkeässä aineessa. Älykäs mikroelektroniikka tunnistaa ylikuormatilanteen, ja vaihtaa monta kertaa moottorin kiertosuunnan leikkuuterän tukkeutumisen estämiseksi ja aineen katkaisemiseksi.

Tämä kuuluva vaihtokytkentä kestää jopa 3 s. Katkaisun jälkeen tuote jatkaa toimintaa normaalitilassa, tai leikkuuterä jää automaattisesti aukiasentoon, jos ylikuormatilanne jatkuu (esim. jos metalliaidan kappale vahingossa tukkii tuotteen).

Ruohosakset sis. pidennystangon (katso kuvat B ja E)

- ▶ **Pidennystankoa saa ruohosaksien kanssa käyttää vain lonkkakorkeudella ja toisessa käyttötavassa pensasleikkurin kanssa työskentelyyn päänkorkeuden yläpuolella.**
- ▶ **Varmista, ennen ruohosaksien asennusta tai irrotusta että olet kiinnittänyt teräsuojuksen ruohosaksiin.**

Työnnä ruohosaksia **(3)** ylöspäin, kunnes kuulet ”naksahduksen”.

Aseta akku **(7)** akkusyvennykseen **(9)**.

Irrota ruohosakset **(3)**, painamalla pidennystangossa olevaa työkalun vapautusnappia **(10)** ja työntämällä ruohosaksia **(3)** ulos.

Suositeltavat vuosiajat

Leikkaa lehtiaidat kesäkuussa ja lokakuussa.

Leikkaa havupuuaidat huhtikuussa ja elokuussa.

Leikkaa havupuut ja muut nopeasti kasvavat aidat joka 6. viikko alkaen toukokuusta.

Reunojen leikkuu (vain ruohosakset) (katso kuvat C, I ja J)

Käännä reunanleikkausta varten tuote 90° vasemmalle tai oikealle pystysuoraan asentoon .

Kuljeta tuotetta nurmikon reunaa pitkin. Vältä koskettamasta leikkuuterällä betonilaatoitusta, kiviä tai tiiliaitaa, sillä se voi lyhentää leikkuuterän käyttöikää huomattavasti.

Aseta teräsuoja takaisin leikkuuterään käytön jälkeen.

Pensaiden leikkuu (vain pensasleikkuri) (katso kuvat D, G ja H)

- ▶ Varmista, että tuote on poiskytkettynä, kun poistat leikkuujäännöksiä tai suoritat tuotteen kunnossapitoa. Tahaton käynnistys saattaa johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Tarkista ennen työn aloittamista, ettei pensaassa ole piilossa vieraita esineitä kuten esim. puutarha-aita.

Voidaan leikata korkeintaan 8 mm paksuja oksia. Liikuta tuotetta tasaisesti leikkuuviivaa pitkin eteenpäin, syöttääksesi oksat leikkuuterään. Kaksipuolinen teräpalkki mahdollistaa leikkuun kumpaankin suuntaan tai heiluriliikkeellä puolelta toiselle.

Aseta teräsuoja takaisin leikkuuterään käytön jälkeen.

Kunnossapito ja huolto

Huolto, puhdistus ja varastointi

- ▶ **Irrota aina akku puutarhalaiteesta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) sekä puutarhalaitetta kuljetettaessa ja säilytettäessä.** Käynnistyskytkimen tahaton painallus muodostaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Pidä aina puutarhalaite puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Pidä tuote ja tuuletusaukkot puhtaanana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Älä koskaan suihkuta vettä tuotteen päälle.

Älä koskaan upota tuotetta veteen.

Säilytä Tuote varmassa, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

Älä aseta mitään muita esineitä tuotteen päälle.

Varmista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien hyvä kiinnitys, jotta turvallinen työskentely tuotteen kanssa olisi taattu.

Tarkista tuote ja vaihda varmuuden vuoksi kaikki loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.

Varmista, että vaihto-osat ovat Bosch-tuotantoa. Älä muuta laitetta.

Akun hoito

Akun optimaalisen hyödyn takaamiseksi, ota huomioon seuraavat ohjeet ja toimenpiteet:

- Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.
- Säilytä akku vain lämpötilassa -20 °C ... 50 °C. Älä esimerkiksi jätä akkua kesällä makaamaan autoon.
- Säilytä akku erikseen, ei puutarhalaitteessa.
- Älä jätä akkua puutarhalaitteeseen suoraan auringonpaisteeseen.
- Akun optimaalinen säilytyslämpötila on 5 °C.
- Puhdista akun tuuletusaukot silloin tällöin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Laitteen huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on loppuun käytetty ja täytyy vaihtaa uuteen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta: **www.bosch-pt.com**
Bosch-käyttöneuvontatiimi vastaa mielellään tuotteita ja tarvikkeita koskeviin kysymyksiin.

Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Suomi
Robert Bosch Oy
Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21 A
01510 Vantaa
Voitte tilata varaosat suoraan osoitteesta www.bosch-pt.fi.
Puh.: 0800 98044
Faksi: 010 296 1838
www.bosch-pt.fi

Lisää huoltoosoitteita löydät kohdasta:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Kuljetus

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä.

Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa käytettävä vaara-aineasiantuntijaa.

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vaurioitumaton. Teippaa avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa. Noudata myös mahdollisia pidemmälle meneviä kansallisia määräyksiä.

Hävitys

Toimita tuotteet, akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä tuotteita tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EU mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Asiattomassa hävityksessä vanhoilla sähkö- ja elektroniikkalaitteilla voi olla vahingollisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, johtuen niissä mahdollisesti esiintyvistä vaarallisista aineista.

Akut/paristot:

Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa (katso "Kuljetus", Sivu 55).

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτό το εγχειρίδιο έχει γραφτεί ειδικά για χρήση με το AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του AdvancedShear 18V-10 για οδηγίες σχετικά με τη χρήση και τη φροντίδα του AdvancedShear 18V-10, όπως για παράδειγμα τις Γενικές οδηγίες ασφαλείας για το ηλεκτρικό ρεύμα, τις Οδηγίες ασφαλείας για τον θαμνοκόπτες, τις Οδηγίες ασφαλείας για χλοοκοπτικά και θαμνοκοπτικά ψαλίδια.

Επεξήγηση των συμβόλων

Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.

Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.

Προσέξτε να μην τραυματιστούν τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα.

Προειδοποίηση: Φροντίζετε να βρίσκεστε πάντα σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα όταν αυτό εργάζεται.

Να μην χρησιμοποιείται σε βροχή.

Προσοχή: Μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος το μαχαίρι κοπής συνεχίζει να κινείται!

Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το μαχαίρι.

Να φοράτε προστασία ματιών και κεφαλής.

Να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε επαρκή απόσταση από αγωγούς ρεύματος.

Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνο σε στεγνούς χώρους.

Υποδείξεις ασφαλείας για θαμνοκόπτες μεγάλης εμβέλειας

- ▶ **Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό κράνος, όταν χειρίζεστε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας πάνω από το κεφάλι σας.** Ξένα σώματα που πέφτουν κάτω μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δυο σας χέρια, όταν χειρίζεστε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας.** Κρατάτε τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας και με τα δυο σας χέρια για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον θαμνοκόπτη μεγάλης εμβέλειας κοντά σε αγωγούς ρεύματος**. Η επαφή με αγωγούς ρεύματος ή η χρήση κοντά σε αγωγούς ρεύματος μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρους τραυματισμούς.
- ▶ Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, φροντίζετε πάντα να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
- ▶ Ο θαμνοκόπτης προορίζεται για χρήση από τον χρήστη στο έδαφος και όχι σε σκάλες ή άλλα ασταθή στηρίγματα.
- ▶ Ρυθμίστε την προέκταση μόνο όταν το κοπτικό εργαλείο δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ **Αυτή η συσκευή περιέχει μαγνήτες - Μην φέρνετε τον μαγνήτη κοντά σε εμφυτεύματα και άλλες ιατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες ή αντλίες ινσουλίνης, μαγνητικούς φορείς δεδομένων και μαγνητικά ευαίσθητες συσκευές.** Ο μαγνήτης παράγει ένα μαγνητικό πεδίο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ιατρικών συσκευών ή να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη απώλεια δεδομένων.

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία), από τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- ▶ **Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κρατάτε την εκτός χρήσης μπαταρία μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατσαβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.
- ▶ **Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή.**

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν είναι σημαντικά για την ανάγνωση και την κατανόηση των οδηγιών χρήσης. Παρακαλούμε να αποτυπώσετε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του εργαλείου με πεπιεσμένο αέρα.

Σύμβολο	Σημασία
	Κατεύθυνση κίνησης
	Κατεύθυνση αντίδρασης

Σύμβολο	Σημασία
	Βάρος
	Θέση σε λειτουργία
	Θέση εκτός λειτουργίας
	Εγκεκριμένη ενέργεια
	Απαγορευμένη ενέργεια
CLICK!	Ακουστικός θόρυβος
	Πρόσθετα εξαρτήματα/Ανταλλακτικά

Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Λάβετε υπόψη σας τις εικόνες στο εμπρόσθιο μέρος της οδηγίας λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το AdvancedShear 18V-10 Extension Pole προορίζεται μόνο για χρήση με το AdvancedShear 18V-10 για την κοπή άκρων και θάμνων στο ύψος του εδάφους.

Απεικονιζόμενα στοιχεία (βλέπε εικόνα A)

(1) Αποκλεισμός ακούσιας ζεύξης για διακόπτη ON/OFF
(2) LED για αποκλεισμό ακούσιας ζεύξης
(3) Προσάρτημα για χλοοκοπτικό ψαλίδι
(4) Πλήκτρο απασφάλισης για χλοοκοπτικό ψαλίδι
(5) Διακόπτης ON/OFF (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)
(6) Προσάρτημα για θαμνοκοπτικό ψαλίδι
(7) Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
(8) Φορτιστής[a)] (ανάλογα με τη χώρα)
(9) Υποδοχή μπαταριών
(10) Απασφάλιση
(11) Υποδοχή του προϊόντος
(12) Κουμπί για περιστροφή του προϊόντος
(13) Κουμπί για περιστροφή της κεφαλής
(14) Ράβδος επέκτασης
(15) Χειρολαβή
(16) Πρόσθετη χειρολαβή

a) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ράβδος επέκτασης (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Κωδικός αριθμός		**F 016 L78 884**
Ονομαστική τάση	V⎓	18
Μήκος μαχαιριού	mm	–
Πλάτος μαχαιριού	mm	100
Άνοιγμα δοντιών	mm	–
Μέγιστο μήκος ράβδου επέκτασης	cm	115
Βάρος[A)]	kg	1,2
Αριθμός σειράς (Serial Number)		Βλέπε αριθμό σειράς (πινακίδα τύπου) στο προϊόν
συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	+10… +35
επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία[B)] και κατά την αποθήκευση	°C	-20… +50
Τύπος φορτιστή		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Χρόνος λειτουργίας στο ρελαντί		έως 85 λεπτά

A) εξαρτάται από την μπαταρία που χρησιμοποιείται

B) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C

Τα στοιχεία ισχύουν για μια ονομαστική τάση [U] 230 V. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποκλίνουσες τάσεις και στις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις αυτά τα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν.

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Χλοοκοπτικό ψαλίδι

Οι τιμές μέτρησης για τους θορύβους εξακριβώθηκαν σύμφωνα με **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Η τυπική σταθμισμένη A στάθμη ηχητικής πίεσης της συσκευής είναι μικρότερη από 70 dB(A).

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και η ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Θαμνοκοπτικό ψαλίδι

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογιζόμενες σύμφωνα με **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Η τυπική σταθμισμένη A στάθμη ηχητικής πίεσης της συσκευής είναι μικρότερη από 70 dB(A).

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και η ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται προς σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για προσωρινό υπολογισμό του φορτίου.

Ότι οι τιμές κραδασμών και οι τιμές εκπομπής θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο και το είδος χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδιαίτερα σε εξάρτηση από το είδος του επεξεργαζόμενου τεμαχίου. Και για την αναγκαιότητα καθορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή με βάση την εκτίμηση της επιβάρυνσης κραδασμών κάτω από τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως για παράδειγμα οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Λειτουργία

Μηχανισμός αντιμπλοκαρίσματος

Σε περίπτωση που το μαχαίρι κοπής μπλοκάρει μέσα σε κάποιο ανθεκτικό υλικό, τότε αυξάνεται το φορτίο του κινητήρα. Η «έξυπνη» ηλεκτρονική διάταξη Micro-Electronic αναγνωρίζει ότι ο κινητήρας υπερφορτώνεται και αλλάζει πολλές φορές αλλεπάλληλα τη φορά της περιστροφής του για να εμποδίσει το μπλοκάρισμα και να υποστηρίξει την κοπή.

Αυτή η ακουστή αλλαγή της φοράς διαρκεί μέχρι και 3 δευτερόλεπτα. Μετά τη διακοπή, η συσκευή επανέρχεται στην κανονική λειτουργία ή, σε περίπτωση συνεχιζόμενης υπερφόρτωσης, το μαχαίρι ακινητοποιείται αυτόματα σε ανοιχτή κατάσταση (π.χ. όταν η συσκευή εμπλακεί κατά λάθος σε κομμάτι του μεταλλικού φράχτη).

Χλοοκοπτικό ψαλίδι με ράβδο επέκτασης (βλέπε εικόνες B και E)

- ▶ **Η ράβδος επέκτασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το χλοοκοπτικό ψαλίδι στο ύψος της μέσης και σε μια δεύτερη λειτουργία χρήσης με το θαμνοκοπτικό ψαλίδι για εργασία πάνω από το ύψος του κεφαλιού.**
- ▶ **Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό κάλυμμα για το μαχαίρι κοπής στο χλοοκοπτικό ψαλίδι πριν το τοποθετήσετε ή το αποσυναρμολογήσετε.**

Σπρώξτε το χλοοκοπτικό ψαλίδι **(3)** προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε το «κλικ».

Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία **(7)** στη θήκη μπαταριών **(9)** .

Για την αποσυναρμολόγηση του χλοοκοπτικού ψαλιδιού **(3)**, πιέστε την ελευθέρωση του εργαλείου **(10)** στη ράβδο επέκτασης και σπρώξτε το χλοοκοπτικό ψαλίδι **(3)** προς τα έξω.

Προτεινόμενες σεζόν

Φράχτες από φυλλωσιές κλαδεύονται τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.

Φράχτες από βελονοειδή φυτά κλαδεύονται τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.

Φράχτες από κωνοφόρα κλαδεύονται από Μάιο και μετά κάθε 6 βδομάδες.

Κόψιμο άκρων (μόνο για το χλοοκοπτικό ψαλίδι) (βλέπε εικόνες C, I και J)

Περιστρέψτε το προϊόν κατά 90° αριστερά ή δεξιά, για να ρυθμίσετε την κάθετη θέση κατά την κοπή κοντά στα άκρα.

Οδηγήστε το προϊόν κατά μήκος της άκρης του γρασιδιού. Αποφύγετε, να έρθει σε επαφή το μαχαίρι κοπής με το πλακοστρωμένο έδαφος, με πέτρες ή με το μαντρότοιχο του κήπου, επειδή αυτό μειώνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής του μαχαιριού.

Μετά από κάθε χρήση τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα για το μαχαίρι κοπής.

Κλάδεμα φυτοφράχτη (μόνο για το θαμνοκοπτικό ψαλίδι) (βλέπε εικόνα D, G και H)

- ▶ Προσέχετε να είναι απενεργοποιημένη η συσκευή κατά την απομάκρυνση κομμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση. Μια κατά λάθος ενεργοποίηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε μήπως μέσα στον φυτοφράχτη υπάρχουν κρυμμένα ξένα αντικείμενα, π.χ. περιφράξεις.

Μπορείτε να κόψετε κλαδιά πάχους έως το πολύ 8 mm. Κινείτε ομοιόμορφα τη συσκευή στη γραμμή κοπής με κατεύθυνση εμπρός, για να οδηγήσετε το μαχαίρι τα κλαδιά. Η αμφίπλευρη δοκός μαχαιριών επιτρέπει την κοπή και προς τις δυο κατευθύνσεις ή από τη μια πλευρά προς την άλλη, με παλινδρομικές κινήσεις.

Μετά τη χρήση τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα για το μαχαίρι κοπής.

Συντήρηση και σέρβις

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

- ▶ **Αφαιρείτε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κτλ.) καθώς και κατά τη μεταφορά και αποθήκευση.** Η κατά λάθος ενεργοποίηση του διακόπτη ON/OFF δημιουργεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Διατηρείτε το μηχάνημα κήπου καθαρό για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.**

Διατηρείτε το προϊόν και τις σχισμές αερισμού καθαρές, για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.

Μην ψεκάζετε ποτέ το προϊόν με νερό.

Μη βυθίζετε ποτέ το προϊόν στο νερό.

Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο ασφαλή, στεγνό και απρόσιτο σε παιδιά.

Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο μηχάνημα.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι καλά τοποθετημένα, ώστε η εργασία με το προϊόν να είναι ασφαλής.

Ελέγχετε το προϊόν και για λόγους ασφαλείας αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Βεβαιώνεστε ότι τα ανταλλακτικά προέρχονται από την Bosch. Μην κάνετε μεταβολές στη συσκευή.

Φροντίδα της μπαταρίας

Για να εξασφαλίσετε την ιδανική χρήση της μπαταρίας πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω υποδείξεις και να λαμβάνετε τα εξής μέτρα:

- Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από υγρασία και νερό.
- Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία μόνο σε εύρος θερμοκρασιών από −20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο, π.χ. το καλοκαίρι.
- Αποθηκεύετε την μπαταρία ξεχωριστά και όχι μέσα στο μηχάνημα.
- Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στο μηχάνημα κήπου όταν αυτό είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο.
- Η ιδανική θερμοκρασία για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι στους 5 °C.
- Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά βραχύς χρόνος λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση σημαίνει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αναλωθεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Σέρβις πελατών και παροχή συμβουλών χρήσης

Το σέρβις πελατών απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Λεπτομερή σχέδια και πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **www.bosch-pt.com**

Η ομάδα των συμβούλων χρήσης της Bosch απαντά ευχαρίστως τις ερωτήσεις σας για τα προϊόντα μας και τα εξαρτήματά τους.

Σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Ελλάδα
Robert Bosch A.E.
Ερχείας 37
19400 Κορωπί – Αθήνα
Τηλ.: 210 5701258
Φαξ: 210 5701283
Email: pt@gr.bosch.com
www.bosch.com
www.bosch-pt.gr

Περαιτέρω διευθύνσεις σέρβις θα βρείτε εδώ:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Μεταφορά

Οι συνιστώμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα προϊόντα. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς από το χρήστη χωρίς άλλους όρους.

Σε περίπτωση αποστολής από τρίτους (π.χ.: αεροπορικώς ή με εταιρεία μεταφορών), πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και τη σήμανση. Κατά την προετοιμασία του υπό αποστολή τεμαχίου πρέπει να ζητηθεί οπωσδήποτε και η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα προϊόντα.

Να αποστέλλετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα είναι άθικτο. Να κολλάτε τις γυμνές επαφές με κολλητική ταινία και να συσκευάζετε την μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία. Προσέξτε παρακαλώ επίσης ενδεχομένως περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Απόρριψη

Τα μηχανήματα κήπου, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μη ρίχνετε τα ηλιακά φωτιστικά και τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, τα άχρηστα προϊόντα καθώς και σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/66/ΕΚ, οι χαλασμένες ή αναλωμένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Εάν οι παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές απορρίπτονται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:

Μπαταρίες ιόντων λιθίου:

Παρακαλούμε δώστε προσοχή στο κεφάλαιο (βλέπε «Μεταφορά», Σελίδα 59).

Türkçe

Güvenlik Talimatı

Bu kullanma kılavuzu özel olarak AdvancedShear 18V-10 Extension Pole'ün kullanımı için hazırlanmıştır.

Aleti kullanmaya başlamadan önce AdvancedShear 18V-10'un kullanımına ve bakımına ilişkin AdvancedShear 18V-10 kullanma kılavuzunu okuyun. Örneğin çit kesme ve çim biçme makinelerine ait akım ve güvenlik talimatına ilişkin genel uyarıları okuyun.

Sembollerin açıklaması

Genel tehlike uyarısı.

Kullanım kılavuzunu tam olarak okuyun.

Çalışırken yakınınızda duran kişilerin etrafa savrulan yabancı cisimlerle yaralanmamasına dikkat edin.

Uyarı: Ürün çalışır durumda iken aletle aranızda güvenli bir mesafe bırakın.

Yağmur altında kullanmayın.

Dikkat: Kesici bıçak, ürün kapandıktan sonra da bir süre serbest dönüşte döner!

Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.

Koruyucu gözlük ve kask kullanın.

Koruyucu eldiven kullanın.

Kaymayan iş ayakkabıları kullanın.

UYARI: Bakım işlemlerine başlamadan önce aküyü aletten çıkarın.

UYARI: Akım kablolarından yeterli uzaklıkta bulunun.

Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın.

Genişletilmiş erişim mesafeli çit kesme makineleri için güvenlik talimatı

- ▶ **Büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini kullanırken daima koruyucu kask kullanın.** Aşağı düşün yabancı cisimler ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini daima iki elinizle kullanın.** Aletin kontrolünü kaybetmemek için büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini iki elinizle tutun.
- ▶ **Elektrik çarpma tehlikesinden kaçınmak için, büyük erişim mesafeli çit kesme makinesini hiçbir zaman akım ileten kabloların yakınında kullanmayın**. Akım ileten kablolarla temas durumunda veya aletin akım ileten kabloların yakınında kullanılması durumunda ölüme neden olabilecek elektrik çarpma tehlikesi vardır.
- ▶ Çit kesme makinesi ile çalışırken her zaman duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve dengenizi koruyun.
- ▶ Bu çit kesme makinesi kullanıcı tarafından yerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve merdiven veya benzeri kararsız destekler üzerinde kullanılamaz.
- ▶ Uzatmayı, sadece kesici alet çalışmıyorsa ayarlayınız.

Ek güvenlik talimatı

- ▶ **Bu cihaz mıknatıslar içermektedir - Mıknatısı kalp pili veya insülin pompası gibi implantlara ve diğer tıbbi cihazlara, manyetik veri taşıyıcılarına ve manyetik olarak hassas cihazlara yaklaştırmayın.** Mıknatıs, tıbbi cihazların işlevini bozabilecek veya geri dönüşü olmayan veri kaybına yol açabilecek bir alan oluşturur.

Akü ile optimum çalışma açıklaması

- ▶ **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.

Aküyü ısıya (örneğin sürekli güneş ışınına), ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi vardır.

- ▶ **Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelerden uzak tutun. Bunlar akü kontakları arasında köprüleme yapabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- ▶ **Aküde hasar oluşacak olursa veya akü usulüne aykırı biçimde kullanılacak olursa buhar ortaya çıkabilir.** Bulunduğunuz yeri havalandırın ve şikayetler oluşursa hekime başvurun. Dışarı çıkabilecek bu buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü sadece üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü

içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.

- ▶ **Aküye kısa devre yaptırmayın**. Patlama tehlikesi vardır.
- ▶ Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.
- ▶ **Aletinizi sadece birlikte teslim edilen şarj cihazı ile şarj edin.**

Semboller

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunun okunması ve anlaşılmasında önem taşır. Sembolleri ve anlamlarını hafızanıza iyice yerleştirin. Sembolleri doğru olarak yorumlamanız size ürünü daha iyi ve daha güvenli kullanma olanağı sağlar.

Sembol	Anlamı
	Hareket yönü
	Reaksiyon yönü
	Ağırlığı
	Açma
	Kapama
	Müsaade edilen davranış
	Yasak işlem
CLICK!	Duyulabilir gürültü
	Aksesuar/Yedek parça

Ürün ve performans tanımı

Bütün güvenlik talimatlarını ve uyarıları okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanım kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

AdvancedShear 18V-10 uzatma sapı, yalnızca AdvancedShear 18V-10 ile zemin seviyesinde kenarları ve çalıları kesmede kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Şekli gösterilen elemanlar (Bakınız: Resim A)

(1) Açma/kapama şalteri emniyeti
(2) Kapama emniyeti LED'i
(3) Çim kesme makası
(4) Bıçak başlığı boşa alma tuşu
(5) Açma/kapama şalteri
(6) Çit kesme makası
(7) Akü
(8) Şarj cihazı[a)] (ülkelere özgü)
(9) Akü yuvası
(10) Boşa alma tertibatı
(11) Ürün yuvası
(12) Ürün döndürme düğmesi
(13) Baş döndürme düğmesi
(14) Uzatma çubuğu
(15) Tutamak
(16) Ek tutamak

a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Uzatma çubuğu (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Ürün kodu		**F 016 L78 884**
Anma gerilimi	V⎓	18
Bıçak uzunluğu	mm	–
Bıçak genişliği	mm	100
Diş açıklığı	mm	–
Uzatma çubuğu maks. uzunluğu	cm	115
Ağırlığı[A)]	kg	1,2
Seri numarası (Serial Number)		Üründeki seri numarasına bakın (tip plakası)
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	+10… +35
İşletim ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı[B)]	°C	-20… +50
Akü tipi		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah

Uzatma çubuğu (F016 800 608)	AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Boşta çalışma süresi	85 dakikaya kadar

A) Kullanılan aküye bağlı

B) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans

Veriler 230 V'luk bir anma gerilimi [U] için geçerlidir. Farklı gerilimlerde ve farklı ülkelere özgü tiplerde bu veril değişebilir.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Çim biçme makası

Gürültü için ölçülen değerler standartlara göre belirlenmektedir.**EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Aletin A değerlendirmeli ses basıncı seviyesi tipik olarak 70 dB(A)'dan küçüktür.

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** uyarınca belirlenmektedir:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Çalı biçme makası

Gürültü emisyon değerleri **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** standardına göre belirlenmektedir.

Aletin A değerlendirmeli ses basıncı seviyesi tipik olarak 70 dB(A)'dan küçüktür.

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** uyarınca belirlenmektedir:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri standart bir test yöntemi uyarınca ölçülmüş olup, elektrikli el aletinin başka bir elektrikli el aleti ile karşılaştırılmasında kullanılabilir.

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri zorlanmanın geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Elektrikli el aletinin gerçek kullanımındaki titreşim ve gürültü emisyonu verileri belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir. Bu farklılık elektrikli el aletinin kullanım yöntemine, özellikle de hangi tip iş parçasının işlendiğine bağlıdır. Kullanıcının güvenliğini sağlamak üzere gerçek kullanımdaki titreşim yükü doğru tahmin edilmeli (işletim sürecinin bütün yönleri dikkate alınmalıdır). Örneğin aletin kullanılmadığı süreler veya açık olup kullanılmadığı süreler dikkate alınmalıdır.

İşletim

Anti blokaj mekanizması

Kesici bıçak dirençli malzemeye rastlar ve bloke olursa, motora binen yük artar. Akıllı mikro elektronik sistemi bu zorlanmayı algılar ve blokajı önlemek ve blokajı gidermek için motorun dönme yönünü tekrar tekrar değiştirir.

Bu işitilebilir değişim 3 saniyeye kadar sürer. Ayırma işleminden sonra ürün normal durumunda çalışmaya devam eder veya kesici bıçak kalıcı zorlanma durumunda otomatik olarak açık durumda durur (örneğin yanlışlıkla metal çit ürünü bloke ettiğinde).

Uzutma çubuklu çim makası (Bakınız: Resimler B ve E)

- ▶ **Uzatma çubuğu (kolu) sadece kalça yüksekliğinde çim makası ile ve çit kesme makinesi ile baş üzerinde kesme yapmak için kullanılabilir.**
- ▶ **Çim makaslarını takma ve sökme işlemlerine başlamadan önce bıçak muhafazasının çim makasına takılmış olduğundan emin olun.**

Çim makasını **(3)** "Klik" sesini duyuncaya kadar yukarı itin.

Aküyü **(7)** akü yuvasına **(9)** yerleştirin.

Çim makasını **(3)** sökmek için uç boşa alma düğmesine **(10)** uzatma çubuğunda basın ve çim makasını **(3)** dışarı doğru itin.

Önerilen mevsimler

Yapraklı çitleri Haziran ve Ekimde kesin.

İğne yapraklı çitleri Nisan ve Ağustosta kesin.

Kozalaklı veya hızlı büyüyen çitleri Mayıs ayından itibaren yaklaşık her 6haftada bir kesin.

Kenar kesme (sadece çim makası) (Bakınız: Resimler C, I ve J)

Kenar kesmeye ait dikey pozisyonu ayarlamak için ürünü 90° sola veya sağa çevirin.

Ürünü çim kenarı boyunla hareket ettirin. Kesici bıçağın döşeli zeminle, taşlarla veya bahçe duvarı ile temasa gelmesinden kaçının, çünkü bu kesici bıçağın kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

Kullanımdan sonra kesici bıçağın muhafazasını takın.

Çit kesme (sadece çit kesme makinesi) (Bakınız: Resimler D, G ve H)

- ▶ Kesilen malzemeyi çıkarırken veya aletin bakımını yaparken ürünün kapalı olduğundan emin olun. Yanlışlıkla çalıştırma ağır yaralanmalara neden olabilir.

Çalışmaya başlamadan önce çit içinde örneğin tel çit parçaları gibi yabancı nesnelerin gizli olup olmadığını kontrol edin.

Maksimum 8 mm kalınlığa kadar olan dallar kesilebilir. Dalları kesici bıçağa yöneltmek için ürünü kesme hattı üzerinde düzenli biçimde ileri doğru hareket ettirin. İki taraflı kesici bıçak her iki yönde de kesme yapmaya veya bir taraftan diğer tarafa pandül hareket yapmaya olanak sağlar.

Kullanımdan sonra kesici bıçağın muhafazasını takın.

Bakım ve servis

Bakım, temizlik ve depolama

- ▶ **Bahçe aletinin kendinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce (bakım, uç değiştirme vb.) ve aleti nakletmeden ve saklama için kaldırmadan önce aküyü bahçe aletinden çıkarın.** Açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **İyi ve güvenli çalışabilmek için ürün temiz tutun.**

İyi ve güvenli çalışabilmek için ürünü ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.

Ürünün üstüne hiçbir zaman su püskürtmeyin.

Ürünü hiçbir zaman su içine daldırmayın.

Ürünü kuru, güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Ürünün üzerine başka nesneler koymayın.

Tüm somunların, cıvataların ve vidaların, ürün ile güvenli bir şekilde çalışmak için sıkı olduğundan emin olun.

Ürünü kontrol edin ve güvenlik önlemi olarak aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.

Yenilenen parçaların orijinal Bosch ürünü olduğundan emin olun. Alet herhangi bir değişiklik yapmayın.

Akü bakımı

Aküden optimum ölçüde yararlanabilmek için aşağıdaki uyarı ve önlemlere uyun:

- – Aküyü neme ve suya karşı koruyun.
- – Elektrikli el aletini sadece -20 °C ile 50 °C arasında depolayın. Aküyü örneğin yaz mevsiminde otomobil içinde bırakmayın.
- – Aküleri bahçe aletinin içinde değil ayrı yerde depolayın.
- – Aküyü şiddetli güneş ışını altındaki bahçe aleti içinde bırakmayın.
- – Akünün saklanması için optimum sıcaklık 5 °C'dir.
- – Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra belirgin ölçüde kısa işletme süresi akünün kullanım ömrünün tamamlandığını ve yenilenmesi gerektiğini gösterir.

Müşteri hizmeti ve uygulama danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtlandırır. Demonte görünümler ve yedek parçalara ilişkin bilgiler ayrıca şu adreste bulunabilir: **www.bosch-pt.com**
Bosch uygulama danışmanlığı ekibi, ürünlerimiz ve aksesuarları hakkındaki sorularınızda size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli ürün kodunu mutlaka belirtin.

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302

Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Diğer servisleri şu adreste bulabilirsiniz:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Taşıma

Alet içindeki lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir.

Üçüncü kişiler aracılığıyla yollamada (örneğin hava yolu veya nakliye şirketi ile yollamada) ambalaj ve etiketlemeye ait özel hükümlere uyulmalıdır. Bu konuda gönderi hazırlanırken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküleri sadece gövdeleri hasarsız durumda gönderin. Açık kontakların üzerini kapatınız ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyiniz. Lütfen olası ek ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

Tasfiye

Ürünler, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu yeniden kazanım merkezine gönderilmek zorundadır.

ürünleri ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:

2012/19/EU yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış ürünler ve 2006/66/EC yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/ bataryalar ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için bir geri dönüşüm merkezine gönderilmek zorundadır.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, uygunsuz şekilde bertaraf edildikleri takdirde, olası tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkilere yol açabilir.

Aküler/Bataryalar:

Li-Ion:

Lütfen (Bakınız „Nakliye“, Sayfa 64) bölümündeki uyarı ve açıklamalara uyun.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

W niniejszym podręczniku opisano dokładnie zastosowanie uchwytu przedłużającego (extension pole) do nożyc ogrodniczych AdvancedShear 18V-10

Przed wprowadzeniem przedłużki do eksploatacji, należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi nożyc AdvancedShear 18V-10, opisującą ich sposób zastosowania i pielęgnacji AdvancedShear18V-10, np.: ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące zasilania prądem elektrycznym, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z sekatorami do żywopłotów, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do trawy i krzewów.

Opis symboli

Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnymi zagrożeniami.

Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.

Należy zwrócić uwagę, aby osoby znajdujące się w pobliżu nie zostały skaleczone przez odrzucone wióry bądź inne ciała obce.

Ostrzeżenie: Podczas pracy urządzenia należy zachować bezpieczną odległość.

Nie stosować podczas deszczu.

Uwaga: Po wyłączeniu niniejszego wyrobu ostrze tnące obraca się siłą inercji przez pewien czas!

Ręce należy trzymać z dala od noża.

Należy stosować okulary ochronne oraz kask.

Stosuj rękawice ochronne.

Należy nosić obuwie o podeszwach przeciwpoślizgowych.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odciąć zasilanie akumulatorem.

OSTRZEŻENIE: Należy zachować odpowiednią odległość od przewodów prądu elektrycznego.

Ładowarkę należy stosować tylko w suchych pomieszczeniach.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z sekatorami do żywopłotów o rozszerzonym zakresie pracy

- **Pracując sekatorami do żywopłotów o rozszerzonym zakresie pracy pnad głową należy zawsze nosić kask ochronny.** Spadające elementy i inne ciała obce mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- **Obsługiwać sekatory do żywopłotów o rozszerzonym zakresie pracy należy zawsze oburącz.** Sekatory do żywopłotów o rozszerzonym zakresie pracy należy zawsze obsługiwać oburącz, aby uniknąć utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, sekatorów do żywopłotów o rozszerzonym zakresie pracy nie należy stosować w pobliżu przewodów elektrycznych.** Kontakt z przewodem elektrycznym lub praca w pobliżu przewodów elektrycznych doprowadzić może do poważnych obrażeń, porażenia prądem lub śmierci.
- Podczas eksploatacji nożyc należy przyjąć stabilną postawę i dbać o utrzymanie równowagi.
- Nożyce do żywopłotu zostały przewidziane do zastosowań na ziemi, a nie na drabinach lub innych niestabilnych konstrukcjach.
- Regulacji przedłużenia dokonuj tylko wtedy, gdy narzędzie tnące przestanie działać.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **To urządzenie zawiera magnesy. Nie zbliżaj magnesów do implantów i innych urządzeń medycznych, jak np. rozruszników serca lub pomp insulinowych, magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych na działanie pola magnetycznego.** Magnesy wytwarzają pole, które może zakłócić działanie urządzeń medycznych lub spowodować nieodwracalną utratę danych.

Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

- **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem, wodą oraz wilgocią. Istnieje zagrożenie wybuchem.

- **Nieużytkowane urządzenie należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- **Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- **Nie należy doprowadzać do zwarcia akumulatora**. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

- ▶ **Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą załączonej w dostawie ładowarki.**

Symbole

Następujące symbole mają istotne znaczenie podczas czytania i zrozumienia instrukcji eksploatacji. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli ułatwi lepsze i bezpieczniejsze użytkowanie produktu.

Symbol	Znaczenie
	Kierunek ruchu
	Kierunek reakcji
	Masa
	Włączanie
	Wyłączanie
	Dozwolone czynności
	Zabronione czynności
CLICK!	Słyszalny dźwięk
	Osprzęt dodatkowy/części zamienne

Opis urządzenia i jego zastosowania

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji i zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Przedłużka AdvancedShear18V-10 przeznaczona jest do pracy tylko z urządzeniem AdvancedShear18V-10 do przycinania krawędzi trawników i formowania krzewów tuż przy podłożu.

Przedstawione graficznie komponenty (zob. rys. A)

(1) Blokada włącznika/wyłącznika
(2) Dioda LED blokady włącznika/wyłącznika
(3) Przystawka do cięcia trawy
(4) Przycisk zwalniający blokadę przystawkę do cięcia
(5) Włącznik/wyłącznik
(6) Przystawka do cięcia żywopłotu
(7) Akumulator
(8) Ładowarka[a)] (w zależności od kraju przeznaczenia)
(9) Wnęka na akumulator
(10) Zwalnianie blokady
(11) Mocowanie
(12) Przycisk do do obracania wyrobu
(13) Przycisk do do obracania głowicy
(14) Przedłużka
(15) Rękojeść
(16) Dodatkowy uchwyt

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Pręt przedłużający (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Numer katalogowy		**F 016 L78 884**
Napięcie znamionowe	V⎓	18
Długość noża	mm	–
Odstęp między nożami	mm	100
Rozwarcie zębów	mm	–
maks. długość przedłużki	cm	115
Masa[A)]	kg	1,2
Numer seryjny		Zob. numer seryjny (na tabliczce znamionowej) umieszczony na wyrobie
zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	+10… +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy [B)] i podczas przechowywania	°C	-20… +50
Rodzaj akumulatora		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah

Pręt przedłużający (F016 800 608)	**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Praca na biegu jałowym	do 85 minut

A) w zależności od zastosowanego akumulatora

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Nożyce do trawy

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Określony wg skali A poziom ciśnienia akustycznego urządzenia wynosi standardowo poniżej 70 dB(A).

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K **1,5** m/s^2,

Nożyce do krzewów

Emisja hałasu została określona zgodnie z **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Określony wg skali A poziom ciśnienia akustycznego urządzenia wynosi standardowo poniżej 70 dB(A).

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać zastosowane do porównywania elektronarzędzi ze sobą.

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać także zastosowane do tymczasowego określenia ekspozycji.

Że emisja hałasu i drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od wartości podanych, w zależności od sposobu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, a w szczególności od tego, jakiego rodzaju materiał jest obrabiany; oraz od konieczności wprowadzenia dodatkowych środków bezpieczeństwa, mających na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, opartych na dokładnej ocenie tej ekspozycji w rzeczywistych warunkach pracy. (Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego, np. czasy wyłączenia elektronarzędzia i czasy, w których jest ono włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Praca

Mechanizm chroniący przed zablokowaniem

W przypadku zablokowania noża tnącego w stawiającym opór materiale, obciążenie silnika wzrasta. Inteligentny układ mikroelektroniczny rozpoznaje obciążenie i zmienia (wielokrotnie) kierunek obrotu silnika, aby zapobiec zablokowaniu noża w ciętym materiale i spowodować jego przecięcie.

Przełączanie odbywa się wyraźnie słyszalny sposób i może trwać do trzech sekund. Po przecięciu, wyrób pracuje dalej w normalnym trybie pracy, lub - w razie przeciążenia - automatycznie zatrzymuje noże w pozycji otwartej (gdyby np. doszło do przypadkowego zablokowania wyrobu przez druciane ogrodzenie).

Nożyce do trawy wraz z przedłużką (zob. rys. B i E)

- ▶ **Przedłużkę można użytkować tylko razem z nożycami do trawy, trzymając je na wysokości biodra lub alternatywnie razem z sekatorem do krzewów, trzymanym ponad głową.**
- ▶ **Przed montażem lub demontażem nożyc do trawy należy zwrócić uwagę na to, aby uprzednio zamocować osłonę ostrza n nożycach do trawy.**

Przesunąć nożyce do trawy **(3)** do góry, aż rozlegnie się charakterystyczny odgłos "kliknięcia".

Umieścić akumulator **(7)** we wnęce **(9)**.

Aby zdemontować nożyce do trawy **(3)**, należy wcisnąć zwalniacz blokady narzędzia **(10)** na przedłużce i wysunąć nożyce **(3)**.

Zalecane terminy strzyżenia

Żywopłoty liściaste najlepiej przycinać w czerwcu lub październiku.

Żywopłoty iglaste najlepiej przycinać w kwietniu lub sierpniu.

Sosnowce i inne szybko rosnące krzewy należy przycinać mniej więcej co 6 tygodni zaczynając od maja.

Przycinanie krawędzi trawników (tylko nożyce do trawy) (zob. rys. C, I i J)

Do przycinania krawędzi wyrób należy przekręcić o 90° w lewo lub w prawo, ustawiając go w pozycji prostopadłej do krawędzi.

Prowadzić wyrób wzdłuż krawędzi trawnika. Należy zwracać uwagę, by ostrze nie natrafiało na wybrukowane podłoża, kamienie i obmurowania ogrodowe, gdyż skraca się w ten sposób jego żywotność.

Po zakończeniu pracy nóż tnący należy zabezpieczyć, nakładając na niego osłonę.

Cięcie żywopłotów (tylko sekator do krzewśw) (zob. rys. D, G i H)

- ▶ Należy koniecznie zadbać o to, by podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji wyrób był wyłączony. Niezamierzony rozruch może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.

Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie skontrolować żywopłot pod kątem niewidocznych przedmiotów, np. fragmentów płotu.

Możliwe jest cięcie gałęzi o maksymalnej grubości 8 mm. Aby naprowadzić gałęzie pod noże, należy przesuwać wyrób równomiernie do przodu po linii cięcia. Dwustronna listwa tnąca umożliwia cięcie w obu kierunkach lub cięcie ruchem wahadłowym.

Po zakończeniu pracy nóż tnący należy zabezpieczyć, nakładając na niego osłonę.

Konserwacja i serwis

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy narzędziu ogrodowym (np. do konserwacji, do wymiany narzędzi roboczych itp), jak również przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem narzędzia, należy wyjąć z niego akumulator.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.

▶ **Utrzymywanie narzędzia ogrodowego w czystości gwarantuje wydajną i bezpieczną pracę.**

Utrzymywanie wyrobu i jego otworów wentylacyjnych w czystości gwarantuje wydajną i bezpieczną pracę.

Nie wolno spryskiwać wyrobu wodą.

Nie wolno zanurzać wyrobu w wodzie.

Niniejszy wyrób należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na obudowie wyrobu.

Aby zagwarantować bezpieczną pracę przy użyciu niniejszego wyrobu, należy regularnie kontrolować, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone.

W trosce o własne bezpieczeństwo należy zawsze przeprowadzać wizualną kontrolę wyrobu i w razie potrzeby wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

Upewnić się, czy części zamienne zostały wyprodukowane przez firmę Bosch. Nie modyfikować urządzenia.

Pielęgnacja akumulatora

Aby zapewnić optymalne wykorzystanie akumulatora, należy przestrzegać następujących wskazówek i zaleceń:

– Akumulator należy chronić przed wilgocią i kontaktem z wodą.
– Elektronarzędzie oraz akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur pomiędzy 20 °C i 50 °C. Akumulatora nie należy na przykład pozostawiać latem w samochodzie.
– Akumulator należy przechowywać oddzielnie. Nie przechowywać narzędzia ogrodowego z osadzonym akumulatorem.
– Jeżeli narzędzie ogrodowe poddane jest bezpośrednim promieniom słońca, nie należy pozostawiać w nim akumulatora.
– Optymalna temperatura przechowywania akumulatora wynosi 5°C.
– Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Wyraźnie skrócony czas użytkowania akumulatora po naładowaniu świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i trzeba go wymienić.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W punkcie obsługi klienta można uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące napraw i konserwacji nabytego produktu, a także dotyczące części zamiennych. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można także znaleźć pod adresem: **www.bosch-pt.com**

Pracownicy biura obsługi firmy Bosch chętnie udzielą pomocy w przypadku zapytań dotyczących naszych produktów i osprzętu.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska
Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Jutrzenki 102/104
02-230 Warszawa
Na www.serwisbosch.com znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.
Tel.: 22 7154450
Faks: 22 7154440
E-Mail: bsc@pl.bosch.com
www.bosch-pt.pl

Dalsze adresy serwisowe zamieszczamy poniżej:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Zalecane akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np.: transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy stosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

Usuwanie odpadów

Wyroby, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Wyrobów, a także akumulatorów/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku wyroby, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

Akumulatory/Baterie:

Li-Ion:

Prosimy postępować zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w rozdziale (zob. „Transport“, Strona 68).

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Tato příručka byla napsána speciálně pro použití AdvancedShear 18V-10 Extension Pole - prodlužovací tyč.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze AdvancedShear 18V-10, kde najdete pokyny k používání a péči o AdvancedShear 18V-10, např. všeobecná bezpečnostní upozornění pro napájení, bezpečnostní upozornění pro nůžky na živý plot, bezpečnostní upozornění pro stříhání trávy a keřů.

Vysvětlení symbolů

Všeobecné upozornění na nebezpečí.

Pročtěte si návod k použití.

Dbejte na to, aby nebyly v blízkosti stojící osoby zraněny odletujícími cizími tělesy.

Varování: Pokud výrobek pracuje, udržujte vůči němu bezpečný odstup.

Nepoužívat za deště.

Pozor: Střižný nůž po vypnutí výrobku dobíhá!

Udržujte své ruce daleko od nože.

Noste ochranu očí a hlavy.

Noste ochranné rukavice.

Noste protiskluzovou obuv.

VAROVÁNÍ: Před pracemi údržby oddělte akumulátor.

VAROVÁNÍ: Udržujte dostatečný odstup vůči elektrickým vedením.

Nabíječku používejte pouze v suchých prostorech.

Bezpečnostní upozornění pro nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem

- ▶ **Když obsluhujete nůžky na živý plot s větším dosahem nad hlavou, používejte vždy ochrannou přilbu.** Padající cizí tělesa mohou vést k těžkým zraněním.
- ▶ **Když obsluhujete nůžky na živý plot s větším dosahem, používejte vždy obě ruce.** Nůžky na živý plot s větším dosahem držte pevně oběma rukama, aby se zabránilo ztrátě kontroly.
- ▶ **Pro snížení rizika zásahu elektrickým proudem nikdy používejte nůžky na živý plot s větším dosahem v blízkosti elektrických vedení**. Kontakt s elektrickými vedeními nebo používání v blízkosti elektrických vedení může způsobit zranění nebo zásahy el. proudem, které vedou ke smrti.
- ▶ Při provozu nůžek na živý plot neustále dbejte na bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.
- ▶ Nůžky na živý plot jsou určeny pro používání uživatelem na zemi a nikoli na žebřících či jiných nestabilních nosnících.
- ▶ Prodloužení nastavujte pouze tehdy, když střihací nástroj nepracuje.

Doplňková varovná upozornění

- ▶ **Toto zařízení obsahuje magnety - nedávejte magnety do blízkosti implantátů a jiných lékařských zařízení, jako např. kardiostimulátoru či inzulínové pumpy, magnetických datových nosičů a magneticky citlivých zařízení.** Magnetem se vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci lékařských zařízení nebo může vést k nevratné ztrátě dat.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

- ▶ **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.

- ▶ **Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, před ohněm, vodou a vlhkostí.** Existuje nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Pokud nářadí nepoužíváte, uchovávejte nepoužívaný akumulátor mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary.** Prostor větrejte a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybouchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor nezkratujte.** Existuje nebezpečí výbuchu.
- ▶ Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.
- ▶ **Zařízení nabíjejte pouze dodanou nabíječkou.**

Symboly

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže výrobek lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Směr pohybu
	Směr reakce
	Hmotnost
	Zapnutí
	Vypnutí
	Dovolené počínání
	Zakázané počínání
CLICK!	Slyšitelný zvuk
	Příslušenství/náhradní díly

Popis výrobku a specifikací

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Dbejte prosím vyobrazení v přední části návodu k použití.

Použití v souladu s určeným účelem

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole je určeno pouze pro používání s AdvancedShear 18V-10 pro stříhání okrajů a keřů na úrovni země.

Zobrazené komponenty (viz obrázek A)

- **(1)** Blokování zapnutí spínače
- **(2)** LED blokování zapnutí
- **(3)** Nástavec nůžek na trávu
- **(4)** Odjišťovací tlačítko nožového nástavce
- **(5)** Spínač
- **(6)** Nástavec nůžek na živý plot
- **(7)** Akumulátor
- **(8)** Nabíječka[a)] (specifická podle země)
- **(9)** Akumulátorová šachta
- **(10)** Odjištění
- **(11)** Upnutí pro výrobek
- **(12)** Knoflík pro otočení výrobku
- **(13)** Knoflík pro otočení hlavy
- **(14)** Prodlužovací tyč
- **(15)** Rukojeť
- **(16)** Přídavná rukojeť

a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Technická data

Prodlužovací tyč (F016 800 608)	**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Objednací číslo	**F 016 L78 884**

Prodlužovací tyč (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Jmenovité napětí	V⎓	18
Délka nože	mm	–
Šířka nože	mm	100
Rozevření zubů	mm	–
Max. délka prodlužovací tyče	cm	115
Hmotnost[A)]	kg	1,2
Sériové číslo		Viz sériové číslo na výrobku (typový štítek)
Doporučená teplota okolí při nabíjení	°C	+10… +35
Dovolená teplota okolí při provozu [B)] a při skladování	°C	-20… +50
Typ akumulátoru		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Doba běhu při běhu naprázdno		až 85 minut

A) V závislosti na použitém akumulátoru

B) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Informace o hluku a vibracích

Nůžky na trávu

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Hodnocená hladina akustického tlaku A nářadí je typicky menší než 70 dB(A).

Celkové hodnoty vibrací a_h (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Nůžky na keře

Hodnoty emise hluku zjištěny podle **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Hodnocená hladina akustického tlaku A nářadí je typicky menší než 70 dB(A).

Celkové hodnoty vibrací a_h (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou se použít pro srovnání elektronářadí s jiným.

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku se mohou použít i pro předběžný odhad zátěže.

Emise vibrací a hluku se mohou během reálného používání elektronářadí odchylovat od uváděných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se elektronářadí používá, zejména, jaký druh obrobku se opracovává; a kvůli nezbytnosti pevně stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, jež se zakládají na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek používání (přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, např. časy, v kterých je elektronářadí vypnuté a takové, v kterých je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Provoz

Antiblokovací mechanizmus

Zablokuje-li se střižný nůž v odolném materiálu, pak se zvýší zatížení motoru. Inteligentní mikroelektronika rozpozná tuto situaci přetížení a několikrát zopakuje přepnutí motoru, aby tím zabránila zablokování střižných nožů a aby se materiál přestřihl.

Toto slyšitelné přepnutí trvá až 3 s. Po přestřihnutí pracuje výrobek dál v normálním režimu nebo střižný nůž zůstane při přetrvávající situaci přetížení automaticky stát v otevřeném stavu (např. když nedopatřením výrobek zablokuje díl kovového plotu).

Nůžky na trávu vč. prodlužovací tyče (viz obrázky B a E)

- ▶ **Prodlužovací tyč se smí používat s nůžkami na trávu pouze do výšky pasu a v druhém způsobu používání s nůžkami na keře pro práci nad výškou hlavy.**
- ▶ **Před montáží nebo demontáží nůžek na trávu se ujistěte, že jste na nůžky na trávu připevnili kryt nože.**

Zasuňte nůžky na trávu **(3)** směrem nahoru, až uslyšíte zacvaknutí.

Vložte akumulátor **(7)** do akumulátorové šachty **(9)**.

Pro demontáž nůžek na trávu **(3)** stiskněte uvolnění nástroje **(10)** na prodlužovací tyči a nůžky na trávu **(3)** vysuňte.

Doporučené roční doby

Listnaté živé ploty stříhejte v červnu a v říjnu.

Jehličnaté živé ploty stříhejte v dubnu a v srpnu.

Konifery a další rychle rostoucí živé ploty stříhejte od května ca. každých 6 týdnů.

Stříhání okrajů (pouze nůžky na trávu) (viz obrázky C, I a J)

Pro nastavení svislé polohy pro stříhání okraje otočte výrobek o 90° doleva nebo doprava.

Výrobek veďte podél okraje trávníku. Zabraňte tomu, aby se nůž dostal do kontaktu s dlažbou, kameny nebo zídkami, protože by se tím výrazně zkrátila životnost nože.

Po použití nasaďte na nože ochranu střižného nože.

Stříhání živých plotů (pouze nůžky na keře) (viz obrázky D, G a H)

▶ Dbejte, aby byl výrobek při odstraňování odstřiženého materiálu nebo při údržbě vypnutý. Neúmyslné zapnutí může vést k těžkým poraněním.

Před začátkem práce zkontrolujte živý plot na skrytá cizí tělesa jako např. zahradní ploty.

Lze stříhat větvičky až do tloušťky max. 8 mm. Aby se dostaly větve k noži, pohybujte výrobkem na čáře střihu rovnoměrně vpřed. Oboustranná střihací lišta umožňuje střih v obou směrech nebo kyvadlovým pohybem z jedné strany na druhou.

Po použití nasaďte na nože ochranu střižného nože.

Údržba a servis

Údržba, čištění a skladování

▶ **Před všemi pracemi na zahradním nářadí (např. údržba, výměna nástrojů atd.) a též při jeho přepravě a uskladnění odejměte ze zahradního nářadí akumulátor.** Při neúmyslném stlačení spínače existuje nebezpečí zranění.

▶ **Udržujte výrobek čistý, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat.**

Udržujte výrobek a větrací otvory čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat.

Nikdy nekropte výrobek vodou.

Nikdy neponořujte výrobek pod vodu.

Skladujte výrobek na bezpečném místě, v suchu a mimo dosah dětí.

Neodkládejte na výrobek žádné další předměty.

Zajistěte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů, tím je umožněna bezpečná práce s výrobkem.

Výrobek kontrolujte a opotřebované nebo poškozené díly pro jistotu nahraďte.

Zajistěte, aby vyměněné díly pocházely od firmy Bosch. Stroj nepozměňujte.

Péče o akumulátor

Pro zaručení optimálního používání akumulátoru dbejte následujících upozornění a opatření:

– Chraňte akumulátor před vlhkostí a vodou.
– Elektronářadí a akumulátor skladujte pouze v teplotním rozsahu od –20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě.
– Akumulátor skladujte odděleně a nikoli v zahradním nářadí.
– Při přímém slunečním záření nenechávejte akumulátor v zahradním nářadí.
– Optimální teplota pro uskladnění akumulátoru činí 5 °C.
– Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně zkrácená doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se nahradit.

Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Explodované výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:
www.bosch-pt.com
Poradenský tým Bosch vám ochotně pomůže v případě otázek k našim výrobkům a jejich příslušenství.

U všech dotazů a objednávek náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku výrobku.

Czech Republic
Robert Bosch odbytová s.r.o.
Bosch Service Center PT
K Vápence 1621/16
692 01 Mikulov
Na www.bosch-pt.cz si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.
Tel.: +420 519 305700
Fax: +420 519 305705
E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com
www.bosch-pt.cz

Další servisní adresy naleznete na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Přeprava

Doporučené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných látkách. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zasílání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky přizván expert na nebezpečné látky.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

Zpracování odpadů

Výrobky, akumulátory, příslušenství a obaly mají být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobky a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU musejí být neupotřebitelné výrobky a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie odděleně shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Při nesprávné likvidaci mohou mít stará elektrická a elektronická zařízení z důvodu možné přítomnosti nebezpečných látek škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví.

Akumulátory/baterie:

Li-ion:

Dbejte prosím upozornění v odstavci (viz „Přeprava“, Stránka 72).

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny

Táto príručka bola špeciálne napísaná pre použitie AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Prečítajte si pred uvedením do prevádzky návod na obsluhu zariadenia AdvancedShear 18V-10, aby ste získali inštrukcie týkajúce sa použitia a starostlivosti o AdvancedShear 18V-10, napríklad o všeobecných bezpečnostných pokynoch týkajúce sa prúdu, o bezpečnostných pokynoch týkajúce sa nožníc na živý plot, o bezpečnostných pokynoch pre nožnice na trávu a kríky.

Vysvetlenie symbolov

Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.

Prečítajte si tento návod na používanie.

Dávajte pozor na to, aby sa osoby stojace v blízkosti neporanili odletujúcimi cudzími telieskami.

Upozornenie: Keď sa s výrobkom pracuje, zachovávajte od neho bezpečný odstup.

Nepoužívajte v daždi.

Pozor: Po vypnutí náradia rezací nôž ešte dobieha!

Majte ruky vždy v dostatočnej vzdialenosti od noža.

Používajte pomôcky na ochranu očí a hlavy (štít a prilbu).

Noste ochranné rukavice.

Noste obuv s protišmykovou podrážkou.

VAROVANIE: Pred prácami údržby odpojte akumulátor.

VAROVANIE: Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od elektrických vedení.

Používajte nabíjačku iba v suchých priestoroch.

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot s predĺženým dosahom

- ▶ **Keď pracujete s nožnicami na živý plot s predĺženým dosahom nad hlavou, používajte vždy ochrannú prilbu.** Padajúce cudzie telieska by Vám mohli spôsobiť vážne poranenie.
- ▶ **Pri práci s nožnicami na živý plot s predĺženým dosahom používajte vždy obe ruky.** Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom držte vždy pevne oboma rukami, aby sa sa vyhli strate kontroly nad náradím.
- ▶ **Aby ste minimalizovali riziko zásahu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom v blízkosti elektrických vedení.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom alebo používanie náradia v blízkosti elektrických vedení môže spôsobiť poranenie alebo zásah elektrickým prúdom, ktorý má za následok smrť.
- ▶ Pri prevádzke produktu dávajte vždy pozor na to, aby ste mali stabilný postoj a aby ste si vždy zachovávali rovnováhu.
- ▶ Nožnice na živý plot sú určené k tomu, aby s nimi používateľ pracoval na zemi a nie na rebríkoch alebo iných nestabilných podkladoch.
- ▶ Nastavujte predĺženie iba vtedy, keď rezný nástroj nepracuje, resp.nieje v pohybe.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- ▶ **Toto náradie obsahuje magnety - Magnet neumiestňujte do blízkosti implantátov a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú napr. kardiostimulátor alebo inzulínová pumpa, magnetické dátové nosiče a magneticky citlivé prístroje.** Prostredníctvom magnetu sa vytvára magnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvňovať fungova-

nie zdravotníckych prístrojov alebo môže viesť k nezvratnej strate údajov.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.

Chráňte akumulátor pred horúčavou (napr. aj pred trvalým slnečným žiarením), pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- ▶ **Ak zariadenie nepoužívate, uchovávajte nepoužívaný akumulátor mimo kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- ▶ **V prípade jeho poškodenia alebo neodborného používania môžu z akumulátora unikať škodlivé výpary.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Akumulátor neskratujte.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ Príležitostne prečistite vetracie štrbiny akumulátora čistým jemným suchým štetcom.
- ▶ **Prístroj nabíjajte iba dodanou nabíjačkou.**

Symboly

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie veľmi dôležité. Dobre si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať prístroj lepšie a bezpečnejšie používať.

Symbol	Význam
	Smer pohybu
	Smer reakcie
	Hmotnosť
	Zapnutie
	Vypnutie
	Dovolená manipulácia
	Zakázaný druh manipulácie
CLICK!	Počuteľný hluk
	Príslušenstvo/náhradné súčiastky

Opis produktu a výkonu

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedostatočné dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo spôsobiť vážne poranenia.

Preštudujte si, prosím, aj obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Zariadenie AdvancedShear 18V-10 Extension Pole je určené iba na použitie s AdvancedShear 18V-10 na strihanie hrán a kríkov v blízkosti, resp. vo výške zeme.

Vyobrazené komponenty (pozri obrázok A)

(1) Blokovanie zapnutia pre zapínač/vypínač
(2) LED blokovania zapnutia
(3) Nástavec – nožnice na trávu
(4) Tlačidlo odblokovania nástavca s nožmi
(5) Zapínač/vypínač
(6) Nástavec – nožnice na živý plot
(7) Akumulátor
(8) Nabíjačka[a)] (špecifická pre danú krajinu)
(9) Šachta pre akumulátor
(10) Odblokovanie
(11) Upnutie produktu
(12) Tlačidlo na otočenie produktu
(13) Tlačidlo na otočenie tlačidla
(14) Predlžovacia tyč
(15) Držadlo
(16) Prídavná rukoväť

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Technické údaje

Predlžovacia tyč (F016 800 608)	AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Číslo predmetu	**F 016 L78 884**

Predlžovacia tyč (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Menovité napätie	V⎓	18
DĺŽka nožov	mm	–
Šírka nožov	mm	100
Vzdialenosť nožov	mm	–
Max. dĺžka predlžovacej tyče	cm	115
Hmotnosť[A)]	kg	1,2
Sériové číslo (Serial Number)		Pozri sériové číslo (typový štítok na produkte)
odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní	°C	+10… +35
povolená teplota okolia pri prevádzke [B)] a pri skladovaní	°C	-20… +50
Typ akumulátora		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Doba chodu v prevádzke bez zaťaženia		až do 85 minút

A) v závislosti od použitého akumulátora

B) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Nožnice na trávu

Namerané hodnoty hluku zistené podľa normy **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Hladina akustického tlaku A je typicky nižšia než 70 dB(A).

Celkové hodnoty vibrácií a_h (vektorový súčet troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Nožnice na kríky

Hodnoty emisií hluku zisťované podľa **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Hladina akustického tlaku zariadenia, hodnotená ako A, je typicky nižšia než 70 dB(A).

Celkové hodnoty vibrácií a_h (vektorový súčet troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s²,

Uvedená celková hodnota vibrácií (uvedené celkové hodnoty vibrácií) a uvedená hodnota emisie hluku (uvedené hodnoty emisií hluku) bola (boli) odmerané podľa normovanej metódy skúšania a môžete ich využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku môžu slúžiť aj na predbežný odhad zaťaženia náradia.

Hodnoty emisií vibrácií a emisií hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu od uvedených hodnôt odlišovať, a to v závislosti od toho, akým spôsobom sa elektrické náradie používa a aký druh obrobku sa obrába; aby sa stanovili nevyhnutné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (tu treba zohľadniť všetky podiely pracovného cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, ako aj také, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Prevádzka

Antiblokovací mechanizmus

Keď sa rezací nôž zablokuje v materiáli, ktorý kladie odpor, zaťaženie motora sa zvýši. Inteligentná mikroelektronika identifikuje túto situáciu preťaženia a opakovane mení smer otáčania motora, aby zabránila blokovaniu rezacích nožov a aby náradie spomínaný materiál preseklo.

Toto počuteľné prepínanie trvá až do 3 sekúnd. Po oddelení pracuje produkt v normálnom režime ďalej, alebo ak preťaženie pretrváva, zostane rezací nôž automaticky otvorený, ak sa napríklad produkt zablokuje zahryznutím do kovového plota).

Nožnice na trávu, vrátane predlžovacej tyče (pozri obrázky B a E)

- ▶ **Predlžovaciu tyč smiete používať iba s nožnicami na trávu nad výškou bedier a v druhom spôsobe použitia spolu s nožnicami na kríky pre práce nad výškou hlavy.**
- ▶ **Dbajte na to, aby ste pred montážou alebo demontážou nožníc na trávu upevnili na nožnice na trávu ochranu nožov.**

Posúvajte nožnice na trávu **(3)** nahor, kým nebudete počuť „kliknutie“.

Vložte akumulátor **(7)** do šachty pre akumulátor**(9)**.

Na demontáž nožníc na trávu **(3)**, stlačte uvoľnenie náradia **(10)** na predlžovacej tyči a vysuňte nožnice na trávu **(3)**.

Odporúčané ročné obdobia

Živé listnaté ploty strihajte v júni a v októbri.

Živé ihličnaté ploty strihajte v apríli a v auguste.

Konifery (ihličnaté dreviny) a iné rýchlorastúce živé ploty strihajte od mája cca každých 6 týždňov.

Rezanie hrán (iba nožnice na trávu) (pozri obrázky C, I a J)

Za účelom nastavenia zvislej polohy rezania okrajov otočte produkt o 90° doľava alebo doprava.

Veďte produkt pozdĺž okraja trávnika. Zabráňte tomu, aby sa rezací nôž dostal do styku s dlažbou, kameňom alebo záhradným múrom, pretože sa tým výrazne skráti životnosť rezacieho noža.

Po použití nasaďte na rezací nôž ochranu noža.

Rezanie kríkov (iba nožnice na kríky) (pozri obrázky D, G a H)

▶ Pamätajte na to, aby bol výrobok pri odstraňovaní odrezaného materiálu alebo počas údržby bezpodmienečne vypnutý. Neúmyselné zapnutie môže mať za následok vážne poranenie.

Pred začiatkom práce skontrolujte živý plot, či v ňom nie sú skryté cudzie telesá, ako napr. záhradné ploty.

Môžete rezať konáre až do max. hrúbky 8 mm. Pohybujte náradím rovnomerne dopredu pozdĺž čiary rezu, aby ste konáre priblížili k rezaciemu nožu. Dvojstranný nožový mechanizmus umožňuje strih v oboch smeroch alebo pri kývavom pohybe strihanie z jednej strany na druhú.

Po skončení práce nasaďte na rezací nôž chránič.

Údržba a servis

Údržba, čistenie a skladovanie

▶ **Pred akýmikoľvek prácami na záhradnom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave/prenášaní a uschovaní/skladovaní vyberte zo záhradného náradia akumulátor.** Pri neúmyselnom dotyku zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

▶ **Produkt vždy udržiavajte v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Udržiavajte tento produkt a jeho vetracie štrbiny v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.

Neostrekujte tento produkt nikdy vodou.

Neponárajte tento produkt nikdy do vody.

Skladujte produkt na bezpečnom a suchom mieste tak, aby bolo mimo dosahu detí.

Neklaďte na záhradné náradie žiadne ďalšie predmety.

Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, zavŕtané skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bol zaručená bezpečná práca s výrobkom.

Kontrolujte produkt a pre istotu vymeňte opotrebované alebo poškodené diely za nové.

Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Bosch. Pozmeniť zariadenie je zakázané.

Ošetrovanie akumulátora

Aby bolo zaistené a zabezpečené optimálne využitie akumulátora, dbajte na nasledujúce upozornenia, oznámenia, pokyny a opatrenia:

- Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.
- Skladujte elektrické náradie a akumulátor iba v teplotnom rozsahu od -20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor ležať v aute, napr. v lete.
- Skladujte akumulátor oddelene a nie v záhradnom náradí.
- Ak svieti na záhradné náradie priame slnečné svetlo, nenechávajte akumulátor v náradí.
- Optimálna teplota na skladovanie akumulátora je 5 °C.
- Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora jemným, čistým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená prevádzková doba akumulátora po jeho dobití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Servis pre zákazníkov a poradenstvo pri používaní

Servis pre zákazníkov vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby vášho produktu, ako aj náhradných dielov. Rozložené výkresy a informácie k náhradným dielom nájdete aj na stránke: **www.bosch-pt.com**

Poradenský tím Bosch vám ochotne pomôže v otázkach týkajúcich sa našich produktov a ich príslušenstva.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov bezpodmienečne uveďte 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku produktu.

Slovakia

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.
Tel.: +421 2 48 703 800
Fax: +421 2 48 703 801
E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com
www.bosch-pt.sk

Ďalšie servisné adresy nájdete na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Preprava

Odporúčané lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám na prepravu nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní prostredníctvom tretích osôb (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba pamätať na osobitné požiadavky na obaly a označenie zásielky. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s expertom pre prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Dodržiavajte, prosím, aj prípadné ďalšie národné predpisy.

Likvidácia

Produkty, akumulátory, príslušenstvo a obaly dajte na likvidáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte výrobky a akumulátory alebo batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ a podľa Európskej smernice 2006/66/ES treba produkty, ktoré sa už nedajú používať alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a dať ich na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať staré elektrické a elektronické produkty škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Akumulátory/batérie:

Lítiovo-iónové akumulátory:

Dodržte láskavo pokyny uvedené v odseku (pozri „Transport“, Stránka 76).

Magyar

Biztonsági előírások

Ez a kézikönyv kifejezetten az AdvancedShear 18V-10 Extension Pole használatához került összeállításra.

Az üzembe vétel előtt olvassa el az AdvancedShear 18V-10 Kezelési Utasítását, hogy megismerje az AdvancedShear 18V-10 használatára és ápolására vonatkozó előírásokat, például a villamos áramra, a sövényvágó ollókra és a fűnyíró és sövényvágó ollókra vonatkozó biztonsági előírásokat.

Jelmagyarázat

Általános tájékoztató a veszélyekről.

Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.

Ügyeljen arra, hogy a kirepített idegen anyagok ne okozhassanak a közelében álló személyeknél sérüléseket.

Figyelmeztetés: Munka közben tartson biztonságos távolságot a terméktől.

Esőben ne használja.

Figyelem: A vágókés a termék kikapcsolása után egy ideig még mozgásban marad!

Tartsa távol a késtől a kezeit.

Viseljen szem- és fejvédelmet.

Viseljen biztonsági védőkesztyűt.

Viseljen csúszásbiztos cipőt.

FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS: Tartson elegendő távolságot az áramvezetékektől.

A töltőkészüléket csak száraz helyiségekben szabad használni.

Biztonsági előírások a megnövelt hatótávolságú sövényvágó ollókhoz

- ▶ **Viseljen mindig védősisakot, ha a megnövelt hatótávolságú sövényvágó ollóval a feje felett dolgozik.** A leeső idegen tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Használja mindig mindkét kezét, amikor a megnövelt hatótávolságú sövényvágó ollót kezeli.** Tartsa mindkét kezével szorosan fogva a megnövelt hatótávolságú sövényvágó ollót, nehogy elvessze az uralmát a berendezés felett.
- ▶ **Az áramütések kockázatának elkerülésére sohase használja a nagy hatótávolságú sövényvágó ollót feszültség alatt álló vezetékek közelében.** A feszültség alatt álló vezetékek vagy az azok közelében végzett munka halálos sérülésekhez és áramütésekhez vezethetnek.
- ▶ A sövényvágó használata közben ügyeljen mindig arra, hogy biztosan álljon és mindig megőrizze az egyensúlyát.
- ▶ A sövényvágó olló egy a talajon álló felhasználó általi használatra és nem létrán, vagy más, labilis támasztékokon állva való alkalmazásra van előirányozva.
- ▶ A hosszabbítót csak akkor állítsa be, ha a vágószerszám nincs működésben.

Kiegészítő biztonsági tájékoztató

- ▶ **Ez a készülék mágneseket tartalmaz - Ne vigye a mágnest implantátumok és más orvosi eszközök, például pacemakerek vagy inzulinpumpák, mágneses adathordozók és mágneses mezőre érzékeny eszközök közelébe.** A mágnes egy olyan mezőt hoz létre, amely az orvosi eszközök működését zavarhatja, vagy visszaállíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

- ▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.

Óvja meg az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, (például a tartós napsugárzás hatásától is), a tűztől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

- ▶ **Ha nem használja a készüléket, tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort az irodai kapcsoktól, pénzérméktől, szerszámkulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis fémtárgyaktól, amelyek az érintkezőket áthidalhatják.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Szellőztesse ki az érintett területet, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőz a légutakat ingerelheti.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzók, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait.** Robbanásveszély.
- ▶ Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.
- ▶ **A készüléket csak a készülékkel szállított töltőkészülékkel töltse.**

Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a termék jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	Mozgásirány
	A reakció iránya
	Tömeg
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Megengedett tevékenység
	Tiltott tevékenység
CLICK!	Hallható zaj
	Tartozékok/pótalkatrészek

A termék és teljesítmény leírása

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az AdvancedShear 18V-10 Extension Pole csak az AdvancedShear 18V-10 berendezéssel együtt, a talajmagasságban található gyepszélek és sövények vágására szolgál.

Az ábrázolt komponensek (lásd az A ábrát)

- **(1)** A be-/kikapcsoló reteszelője
- **(2)** LED a bekapcsoló reteszelőjéhez
- **(3)** Fűnyíró olló előtét
- **(4)** Kés előtét reteszelés feloldó gomb
- **(5)** Be-/kikapcsoló
- **(6)** Sövényvágó olló előtét
- **(7)** Akkumulátor
- **(8)** Töltőkészülék[a)] (országonként változó kivitel)
- **(9)** Akkumulátor-kosár
- **(10)** Reteszelésfeloldó
- **(11)** A termék felvétele
- **(12)** Gomb a termék forgatására
- **(13)** Gomb a fej forgatására
- **(14)** Hosszabbító rúd
- **(15)** Fogantyú
- **(16)** Pótfogantyú

a) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Műszaki adatok

Hosszabbító rúd (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Rendelési szám		**F 016 L78 884**
Névleges feszültség	V⎓	18
A kés hossza	mm	–
A kés szélessége	mm	100
Fogtávolság	mm	–
A hosszabbító rúd max. hossza	cm	115
Tömeg[A)]	kg	1,2
Gyári szám		Lásd a terméken elhelyezett gyári számot (a típustáblán)
javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	+10… +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés és a tárolás során [B)]	°C	-20… +50
Akkumulátor típus		PBA 18V…W-. 1,5 Aó, 2,0 Aó, 2,5 Aó, 3,0 Aó, 4,0 Aó, 5,0 Aó, 6,0 Aó
Futási idő üresjáratban		legfeljebb 85 perc

A) a felhasznált akkumulátortól függően

B) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Zaj és vibráció értékek

Fűnyíró olló

A zajmérési eredmények az **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-besorolású hangnyomásszintje általában alacsonyabb, mint 70 dB(A).

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás az **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** szabvány szerint:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Bokorvágó olló

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** előírásainak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-besorolású hangnyomásszintje általában alacsonyabb, mint 70 dB(A).

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás az **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** szabvány szerint:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) egy szabványosított vizsgálati eljárással került(ek) mérésre és egy elektromos kéziszerszámnak egy másikkal való összehasonlítására használható(k).

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) a terhelés ideiglenes becslésére is használható(k).

Hogy a rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során az elektromos kéziszerszám használati módjától függően, és mindenek előtt attól függően, hogy milyen fajtájú munkadarab kerül megmunkálásra, eltérhet a megadott értékektől; és – hogy szükség esetén a kezelő védelmére megfelelő védőintézkedéseket kell foganatosítani, amelyek a tényleges használat során fellépő rezgési terhelés becslésén alapulnak (ebben az esetben az üzemi ciklus minden részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva és azokat az időszakokat is, amikor az be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Üzemeltetés

Blokkolásgátló mechanizmus

Ha a vágókés egy ellenállóképes anyagban leblokkol, a motor terhelése megnövekszik. Az intelligens mikroelektronika felismeri a túlterhelést és ismételten átkapcsolja a motort az ellenkező forgásirányra, hogy meggátolja a leblokkolást és átvágja az ágat.

Ez a hallható átkapcsolás 3 másodpercig is eltarthat. Az ág átvágása után a termék normális állapotban tovább működik, vagy a vágókés egy tartós túlterhelési helyzetben nyitott helyzetben automatikusan állva marad (például ha egy fém kerítés egy része véletlenül leblokkolja a terméket).

Fűnyíró olló hosszabbító rúddal (lásd a B és E ábrát)

- **A hosszabbító rudat csak a fűnyíró ollóval és csak derékmagasságban, valamint egy második alkalmazási módként a sövényvágó ollóval fejmagasságban szabad használni.**
- **Ügyeljen arra, hogy a fűnyíró olló fel- vagy leszerelésekor előzőleg rögzítse a késvédőt a fűnyíró ollóra.**

Tolja el felfelé a **(3)** fűnyíró ollót, amíg egy "kattanást" hall.

Helyezze be az **(7)** akkumulátort az **(9)** akkumulátor-kosárba.

A **(3)**, fűnyíró olló leszereléséhez nyomja be a hosszabbító rúdon a **(10)** szerszám reteszelés-feloldót és tolja ki a **(3)** fűnyíró ollót.

Javasolt évszakok

A lombos sövényeket a legcélszerűbb júniusban és októberben vágni.

A tűlevelű sövényeket áprilisban és augusztusban vágja.

A fenyőfajtákat és más gyorsan növő sövényeket májustól kezdve kb. 6 hetenként kell vágni.

Gyepszélek vágása (csak a fűnyíró ollóval) (lásd a C, I és J ábrát)

Forgassa el a terméket 90°-kal balra vagy jobbra, hogy beállítsa a gyep szélének vágásához szükséges függőleges helyzetet.

Vezesse végig a terméket a gyep széle mentén. Kerülje el, hogy a vágókés kövezett talajjal, kövekkel vagy kertfalakkal érintkezzen, mivel ez lényegesen lerövidítené a vágókés élettartamát.

A használat befejezése után mindig tegye fel a kés védőburkolatát.

Sövény vágása (csak a sövényvágó ollóval) (lásd a D, G és H ábrát)

▶ Ügyeljen arra, hogy a levágott anyag eltávolítása vagy karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a terméket. Egy akaratlan elindulás súlyos sérülésekhez vezethet.

A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, nincs-e a sövényben valamilyen kívülről nem látható idegen test, például kerítésrács.

A berendezéssel legfeljebb 8 mm vastag ágakat lehet átvágni. Az ágaknak a késhez való vezetéséhez a terméket a vágási vonal mentén egyenletesen kell előre mozgatni. A kétoldalú késtartó mindkét irányban lehetővé teszi a vágást, vagy ingázó mozdulatokkal át is lehet váltani az ellenkező oldalra.

A használat befejezése után mindig tegye fel a kés védőburkolatát.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás, tisztítás és tárolás

▶ **A kerti kisgépen végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátort a kerti kisgépből.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

▶ **A terméket tartsa tisztán, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Tartsa mindig tisztán a terméket és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Sohase locsolja le vízzel a terméket.

Sohase mártsa vízbe a terméket.

A terméket egy biztonságos, száraz, és gyerekek által el nem érhető helyen tárolja.

Ne tegyen más tárgyakat a termékre.

Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csap és csavar szorosan meg legyen húzva, hogy biztonságosan lehessen a termékkel dolgozni.

Vizsgálja felül a terméket és a biztonság érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.

Gondoskodjon arról, hogy a cserealkatrészként csak Bosch gyártmányú alkatrészeket használjanak. Ne változtassa meg a berendezést.

Az akkumulátor ápolása

Az akkumulátor optimális használatának biztosítására tartsa be a következő előírásokat és intézkedéseket:

– Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.
– Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort csak a −20 °C és 50 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban az akkumulátort.
– Az akkumulátort külön, és ne a kerti kisgépben tárolja.
– Közvetlen napsugárzás esetén ne hagyja az akkumulátort a kerti kisgépben.
– Az akkumulátor optimális tárolási hőmérséklete 5 °C.
– Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen is találhatók:
www.bosch-pt.com

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország
Robert Bosch Kft.
1103 Budapest
Gyömrői út. 120.
A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.
Tel.: +36 1 879 8502
Fax: +36 1 879 8505
info.bsc@hu.bosch.com
www.bosch-pt.hu

További szerviz-címek az alábbi címen találhatók:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Szállítás

A javasolt lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha a szállítással harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bíznak meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Kérjük tartsa be az adott országban érvényes, ezen esetleg túlmenő előírásokat.

Hulladékkezelés

A termékeket, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Sohase dobja ki a termékeket és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

Az elhasznált termékekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható termékeket és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok lehetséges jelenléte miatt káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

Akkumulátorok/elemek:

Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe a (lásd „Szállítás”, Oldal 81) fejezetben leírtakat.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)

– Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Настоящая инструкция по эксплуатации составлена специально для применения удлинительной рукоятки AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Перед началом эксплуатации прочитайте инструкцию по эксплуатации к AdvancedShear 18V-10 для получения инструкций по использованию электроинструмента AdvancedShear 18V-10 и ухода за ним, напр., общие указания по технике безопасности обращения с электричеством, указания по технике безопасности для кусторезов, указания по технике безопасности для ножниц для травы и кустов.

Пояснения к символам

Общее указание на наличие опасности.

Прочитайте руководство по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы отлетающие чужеродные предметы не травмировали находящихся поблизости людей.

Предупреждение: Соблюдайте безопасное расстояние до работающего изделия.

Не использовать во время дождя.

Внимание: После выключения режущий нож изделия останавливается не сразу!

Не приближайте руки к ножу.

Носите средства защиты глаз и головы.

Надевайте защитные перчатки.

Носите нескользящую обувь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед работами по техобслуживанию отсоедините аккумулятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держитесь на достаточном расстоянии от электропроводки.

Используйте зарядное устройство только в сухих помещениях.

Указания по технике безопасности для кусторезов с увеличенной рабочей зоной

- ▶ **Всегда надевайте защитную каску, когда работаете с кусторезом с увеличенной рабочей зоной над головой.** Падающие инородные тела могут причинить тяжелые травмы.
- ▶ **Всегда работайте с кусторезом с увеличенной рабочей зоной двумя руками.** Крепко держите кусторез с увеличенной рабочей зоной обеими руками, чтобы он не вышел из-под контроля.
- ▶ **Во избежание риска поражения электрическим током не применяйте кусторез с увеличенной рабочей зоной вблизи линий электропередачи**. Контакт с проводкой или применение вблизи линий электропередачи может привести к травмам или поражению электрическим током, чреватым смертью.
- ▶ При работе с кусторезом всегда следите за устойчивостью своего положения и сохраняйте равновесие.
- ▶ Кусторез предназначен для использования оператором, который стоит на земле, а не на лестнице или другой нестойкой опоре.
- ▶ Настраивайте удлинитель, только когда режущий инструмент не работает.

Дополнительные указания по технике безопасности

- ▶ **Это устройство содержит магниты – Не подносите магнит близко к имплантатам и другим медицинским устройствам, таким как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы, магнитные носители информации и магниточувствительные устройства.** Магнит генерирует поле, которое может нарушить работу медицинских приборов или привести к необратимой потере данных.

Указания относительно оптимального обращения с аккумуляторной батареей

- ▶ **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.

Защищайте аккумулятор от высоких температур (напр., от длительного нагревания на солнце), огня, воды и влаги. Это создает опасность взрыва.

- ▶ **Когда электроинструмент не используется, защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и**

других небольших металлических предметов, которые могут закоротить полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- ▶ **При повреждении и неправильном использовании аккумулятора могут выделяться пары.** Проветрите территорию и обратитесь к врачу при наличии жалоб на состояние здоровья. Вдыхание паров может привести к раздражению дыхательных путей.
- ▶ **Используйте аккумуляторную батарею только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ **Не замыкайте накоротко аккумулятор**. Это создает опасность взрыва.
- ▶ Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.
- ▶ **Заряжайте электроинструмент только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки.**

Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации. Запомните символы и их значение. Правильное толкование символов поможет лучше и безопаснее работать с изделием.

Символ	Значение
	Направление движения
	Направление реакции
	Масса
	Включение
	Выключение
	Разрешенное действие
	Запрещенное действие
CLICK!	Слышимый шум
	Принадлежности/запчасти

Описание изделия и услуг

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Удлинительная рукоятка AdvancedShear 18V-10 Extension Pole предназначена исключительно для применения с AdvancedShear 18V-10 у земли для обрезания кромок газона и кустов.

Изображенные составные части (см. рис. A)

(1) Блокиратор выключателя
(2) Светодиод блокиратора выключателя
(3) Насадка-ножницы для травы
(4) Кнопка разблокировки ножевой насадки
(5) Выключатель
(6) Насадка-кусторез
(7) Аккумуляторная батарея
(8) Зарядное устройство[a)] (зависит от страны)
(9) Аккумуляторный отсек
(10) Разблокировка
(11) Держатель электроинструмента
(12) Кнопка для вращения электроинструмента
(13) Кнопка для вращения головки
(14) Удлинительная рукоятка
(15) Рукоятка
(16) Дополнительная рукоятка

a) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Технические данные

Удлинительная рукоятка (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Артикульный номер		**F 016 L78 884**
Номинальное напряжение	B⎓	18
Длина ножа	мм	–
Ширина ножа	мм	100

Удлинительная рукоятка (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Шаг зубьев ножа	мм	–
Макс. длина удлинительной рукоятки	см	115
Масса[A)]	кг	1,2
Серийный номер		См. серийный номер (заводскую табличку) на изделии
Рекомендуемая температура окружающей среды во время зарядки	°C	+10… +35
Допустимая температура окружающей среды во время эксплуатации[B)] и во время хранения	°C	-20… +50
Тип аккумулятора		PBA 18V…W-. 1,5 А·ч, 2,0 А·ч, 2,5 А·ч, 3,0 А·ч, 4,0 А·ч, 5,0 А·ч, 6,0 А·ч
Продолжительность работы на холостом ходу		до 85 минут

A) в зависимости от используемой аккумуляторной батареи

B) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

Ножницы для травы

Уровень шума определен в соответствии с европейской нормой **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

А-взвешенный уровень звукового давления инструмента обычно ниже 70 дБ (А).

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2,

Кусторез

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

А-взвешенный уровень звукового давления инструмента обычно ниже 70 дБ (А).

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2,

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии измерены в соответствии со стандартизованным методом испытаний и могут использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом.

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии могут также использоваться для предварительной оценки нагрузки.

Что вибрация и шумовая эмиссия во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от указанных значений в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, в особенности от типа обрабатываемой заготовки; соответственно при необходимости меры безопасности для защиты оператора должны быть определены на основе оценки вибрационной нагрузки при фактических условиях применения (при этом необходимо учитывать все части эксплуатационного цикла, напр., периоды, в течение которых электроинструмент выключен, и периоды, в течение которых он, хотя и включен, но работает без нагрузки).

Работа с инструментом

Антиблокировочный механизм

При блокировке режущего ножа в материале с высокой сопротивляемостью увеличивается нагрузка на двигатель. Интеллектуальная микроэлектроника распознает ситуацию перегрузки и многократно меняет направление вращения двигателя, чтобы предотвратить застревание ножей и перерезать материал.

Это слышимое переключение длится до 3 с. После перерезания изделие работает дальше в обычном режиме или нож при длительной перегрузке автоматически останавливается в открытом положении (напр., если в изделие случайно попал кусок металлической ограды).

Ножницы для травы, вкл. удлинительную рукоятку (см. рис. B и E)

- ▶ **Удлинительную рукоятку разрешается применять только с ножницами для травы на уровне бедра, а во втором типе применения – только с ножницами для кустов для работ выше головы.**
- ▶ **Следите за тем, чтобы перед монтажом или демонтажом ножниц для травы на ножницах для травы обязательно был закреплен защитный чехол для ножа.**

Двигайте ножницы для травы **(3)** вверх до щелчка.

Вставьте аккумулятор **(7)** в аккумуляторный отсек **(9)**.

Для демонтажа ножниц для травы **(3)** нажмите кнопку разблокировки инструмента **(10)** на удлинительной рукоятке и выдвиньте ножницы для травы **(3)** наружу.

Рекомендуемые времена года

Обрезайте лиственные кустарники в период с июня по октябрь.

Обрезайте хвойные кустарники в период с апреля по август.

Подрезайте хвойные и другие быстрорастущие кустарники с мая приблизительно каждые 6 недель.

Подрезка краев (только ножницы для травы) (см. рис. C, I и J)

Поверните изделие на 90° налево или направо, чтобы установить его вертикально для подрезки краев.

Ведите изделие вдоль края газона. Избегайте контакта ножа с мощеными поверхностями, камнями или стенами, поскольку это значительно снижает срок службы ножа.

По окончании работ наденьте защитный чехол для ножа на нож.

Резка кустарника (только кусторез) (см. рис. D, G и H)

▶ Следите за тем, чтобы при удалении срезанного материала или ремонте изделие было выключено. Непреднамеренное включение может привести к тяжелым травмам.

Перед началом работы проверьте кустарник на наличие скрытых чужеродных предметов, напр., садовой ограды.

Инструмент может резать ветви толщиной макс. 8 мм. Равномерно перемещайте изделие вперед по линии срезания, чтобы подвести ветви под режущий нож. Двухсторонний ножевой брус позволяет производить обрезку в двух направлениях или маятниковыми движениями попеременно то одной, то другой стороной.

По окончании работ наденьте защитный чехол для ножа на нож.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание, очистка и хранение

▶ **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с садовым инструментом (напр., работах по техническому обслуживанию, замене рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении садового инструмента.** При непреднамеренном приведении в действие выключателя возникает опасность травмирования.

▶ **Для качественной и надежной работы содержите изделие в чистоте.**

Для качественной и надежной работы содержите изделие и вентиляционные щели в чистоте.

Никогда не обрызгивайте изделие водой.

Никогда не окунайте изделие в воду.

Кладите изделие на хранение в надежное, сухое и недоступное для детей место.

Не ставьте другие предметы на изделие.

Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния изделия.

Проверяйте изделие и для надежности заменяйте износившиеся или поврежденные детали.

Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch. Не изменяйте инструмент.

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

– Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
– Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;
– Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
– Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

Уход за аккумулятором

Чтобы гарантировать оптимальную работу аккумулятора, соблюдайте следующие указания и принимайте следующие меры:

– Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия влаги и воды.
– Храните электроинструмент и аккумулятор только при температуре от −20 °C до 50 °C. Напр., не оставляйте аккумулятор летом в машине.
– Храните аккумулятор отдельно от садового инструмента.
– При прямых солнечных лучах не оставляйте аккумулятор в садовом инструменте.

– Оптимальная температура хранения аккумулятора составляет 5 °C.
– Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы аккумуляторной батареи после зарядки указывает на то, что аккумуляторная батарея исчерпала свой ресурс и ее необходимо заменить.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Сборочные чертежи и информация о запасных частях находятся на: **www.bosch-pt.com**

Консультанты по вопросам применения Bosch с удовольствием помогут Вам при вопросах в отношении наших продуктов и принадлежностей к ним.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Прочие сервисные адреса находятся на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:
– отсутствие механических повреждений;
– отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
– наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
– соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
– отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:
– любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
– нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:
– естественный износ (полная выработка ресурса);
– оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
– неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Транспортировка

На вложенные литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При пересылке третьими лицами (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Пересылайте аккумуляторную батарею только в том случае, если корпус не поврежден. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не болталась в упаковке. Соблюдайте, пожалуйста, также возможные дополнительные национальные предписания.

Утилизация

Изделия, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Не выбрасывайте изделия и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕС и европейской директивой 2006/66/ЕС отслужившие изделия и поврежденные или использованные аккумуляторы/батарейки следует собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

При неправильной утилизации отработанное электрическое и электронное оборудование может оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия опасных веществ.

Аккумуляторы, батареи:

Литиево-ионный:

Пожалуйста, соблюдайте указания раздела (см. „Транспортировка“, Страница 86).

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Ця інструкція з експлуатації складена спеціально для застосування подовжувальної рукоятки AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Перед початком роботи прочитайте інструкцію з експлуатації до AdvancedShear 18V-10 для отримання інструкцій щодо застосування електроінструмента AdvancedShear 18V-10 та догляду за ним, як-от загальних вказівок з техніки безпеки поводження зі струмом, вказівок з техніки безпеки для кущорізів, вказівок з техніки безпеки для ножиць для газону і кущів.

Пояснення символів

Загальна вказівка про небезпеку.

Прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Слідкуйте за тим, щоб чужорідні тіла, що відлітають, не поранили людей поблизу.

Попередження: Дотримуйтеся безпечної відстані до виробу, коли він працює.

Не використовувати під дощем.

Увага: Після вимкнення виробу ніж ще має інерційний вибіг!

Тримайте руки на відстані від ножа.

Вдягайте засоби захисту очей і голови.

Вдягайте захисні рукавички.

Одягайте взуття, що не ковзається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед роботами з технічного обслуговування від'єднайте акумуляторну батарею.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте достатню відстань від електропроводки.

Використовуйте зарядний прилад лише у сухих приміщеннях.

Вказівки з техніки безпеки для кущорізів зі збільшеною робочою зоною

- ▶ **Завжди вдягайте захисну каску, коли працюєте з кущорізом зі збільшеною робочою зоною над головою.** Чужорідні предмети, що падають, можуть призвести до важких травм.
- ▶ **Завжди працюйте з кущорізом зі збільшеною робочою зоною двома руками.** Міцно тримайте кущоріз зі збільшеною робочою зоною обома руками для запобігання втраті контролю.
- ▶ **Для запобігання ризику ураження електричним струмом ніколи не використовуйте кущоріз зі збільшеною робочою зоною поблизу ліній електропередачі**. Контакт з проводкою або використання поблизу ліній електропередачі може призвести до травм або ураження електричним струмом з можливими смертельними наслідками.
- ▶ Під час використання кущоріза постійно слідкуйте за стійким положенням тіла і завжди тримайте рівновагу.
- ▶ Кущоріз призначений для використання оператором, який стоїть на землі, а не на драбинах або інших нестійких опорах.
- ▶ Налаштовуйте подовжувач, лише коли різальний інструмент не працює.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

- ▶ **Цей пристрій містить магніти – не підносьте магніт близько до імплантатів та інших медичних пристроїв, як-от кардіостимуляторів або інсулінових насосів, магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв.** Магніт генерує поле, яке може порушити роботу медичного обладнання або призвести до незворотної втрати даних.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумуляторною батареєю

- ▶ **Не відкривайте акумуляторну батарею.** Існує небезпека короткого замикання.

Захищайте акумуляторну батарею від високих температур (напр., від тривалого впливу сонячних променів), вогню, води та вологи. Існує небезпека вибуху.

- ▶ **Коли електроінструмент не використовується, не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **У разі пошкодження або неправильного використання акумуляторної батареї може виходити пара.** Забезпечте добре провітрювання і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пара може викликати подразнення дихальних шляхів.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею лише у виробах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Не можна закорочувати акумуляторну батарею.** Існує небезпека вибуху.
- ▶ Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.
- ▶ **Заряджайте прилад лише в доданому зарядному пристрої.**

Символи

Наступні символи стануть у нагоді, коли Ви будете читати та щоб зрозуміти інструкцію з експлуатації. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися приладом.

Символ	Значення
	Напрямок руху
	Напрямок реакції
	Вага
	Вмикання
	Вимкнення
	Дозволена дія
	Заборонена дія
CLICK!	Відчутний шум
	Приладдя/запчастини

Опис продукту і послуг

Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Подовжувальна рукоятка AdvancedShear 18V-10 Extension Pole призначена лише для застосування з AdvancedShear 18V-10 біля землі для підрізання країв газону і кущів.

Зображені компоненти (див. мал. A)

(1) Фіксатор вимикача
(2) Світлодіод фіксатора вимикача
(3) Насадка-ножиці для газону
(4) Кнопка розблокування ножової насадки
(5) Вимикач
(6) Насадка-кущоріз
(7) Акумуляторна батарея
(8) Зарядний пристрій[a] (у залежності від країни)
(9) Секція для акумуляторної батареї
(10) Розблокування
(11) Тримач електроінструмента
(12) Кнопка для повертання електроінструмента
(13) Кнопка для повертання головки
(14) Подовжувальна рукоятка
(15) Рукоятка
(16) Додаткова рукоятка

a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Технічні дані

Подовжувальна рукоятка (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Артикульний номер		**F 016 L78 884**
Ном. напруга	В⎓	18
Довжина ножа	мм	–

Подовжувальна рукоятка (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Ширина ножа	мм	100
Крок зубців ножа	мм	–
Макс. довжина подовжувальної рукоятки	см	115
Маса[A)]	кг	1,2
Серійний номер		Див. серійний номер (заводська табличка) на виробі
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	+10… +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації[B)] і при зберіганні	°C	-20… +50
Тип акумуляторної батареї		PBA 18V…W-. 1,5 А·год., 2,0 А·год., 2,5 А·год., 3,0 А·год., 4,0 А·год., 5,0 А·год., 6,0 А·год.
Тривалість роботи на холостому ходу		до 85 хвилин

A) в залежності від використовуваної акумуляторної батареї

B) обмежена потужність за температури < 0 °C

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

Ножиці для газону

Рівень шумів визначений відповідно до європейської норми **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

A-зважений рівень звукового тиску від приладу, як правило, нижчий за 70 дБ(A).

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2,

Кущоріз

Результати вимірювання шуму отримані відповідно до **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

A-зважений рівень звукового тиску від приладу, як правило, нижчий за 70 дБ(A).

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2,

Що вказане(і) сумарне(і) значення вібрації і вказане(і) значення емісії шуму виміряні згідно зі стандартизованим методом випробувань і можуть застосовуватися для порівняння електроінструментів один з одним.

Що вказане(і) сумарне(і) значення вібрації і вказане(і) значення емісії шуму також можуть застосовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Що вібрація й емісія шуму під час фактичного використання електроінструмента можуть відрізнятися від вказаних значень у залежності від типу і способу використання електроінструмента, зокрема від типу оброблюваної заготівки; відповідно у разі необхідності заходи безпеки для захисту оператора повинні бути визначені на підставі оцінки вібраційного навантаження за фактичних умов застосування (при цьому необхідно враховувати всі частини експлуатаційного циклу, напр., періоди, протягом яких електроінструмент є вимкнений, і періоди, протягом яких він, хоча і є вимкнений, але працює без навантаження).

Робота

Антиблокувальний механізм

При блокуванні ножа в матеріалі з високою опірністю збільшується навантаження на двигун. Інтелектуальна мікроелектроніка розпізнає перенавантаження і поперемінно змінює напрямок обертання двигуна, щоб запобігти застряванню ножа і перерізати матеріал.

Це відчутне перемикання триває до 3 с. Після перерізання виріб працює далі у звичайному режимі або ніж у разі довготривалого перенавантаження автоматично зупиняється у відкритому положенні (напр., якщо у виріб випадково потрапив шматок металевої огорожі).

Ножиці для газону, вкл. подовжувальну рукоятку (див. мал. B і E)

- ▶ **Подовжувальну рукоятку дозволяється використовувати лише з ножицями для газону на висоті стегна, а у другому варіанті застосування – з ножицями для кущів для робіт вище голови.**
- ▶ **Слідкуйте за тим, щоб перед монтажем або демонтажем ножиць для газону на ніж був надітий захист для ножа.**

Посуньте ножиці для газону **(3)** вгору до клацання.

Устроміть акумуляторну батарею **(7)** у секцію для акумуляторної батареї **(9)**.

Щоб демонтувати ножиці для газону **(3)**, натисніть на кнопку розблокування інструмента **(10)** на

подовжувальній рукоятці і посуньте ножиці для газону **(3)** назовні.

Рекомендовані пори року для підрізання

Підстригайте огорожі з листяних кущів у червні і жовтні.

Огорожі з хвойних порід – у квітні і серпні.

Туї й інші кущі, що швидко ростуть, підстригайте, починаючи з середини травня прибл. кожні 6 тижнів.

Підрізання країв (лише ножиці для газону) (див. мал. C, I і J)

Для зрізування трави попід краями поверніть виріб на 90° ліворуч або праворуч у вертикальне положення.

Ведіть виріб уздовж краю газону. Уникайте зіткнення ножа з брущаткою, камінням або садовими огорожами, оскільки це значно скорочує термін служби ножа.

Після використання надіньте на ніж захист для ножа.

Різання чагарнику (лише кущоріз) (див. мал. D, G і H)

- ▶ Слідкуйте за тим, щоб під час прибирання зрізаного матеріалу або ремонту виріб був вимкнений. Ненавмисне вмикання може привести до важких травм.

Перед початком роботи перевірте чагарник на сховані чужорідні тіла, напр., садові огорожі.

Дозволяється різати гілки товщиною макс. 8 мм. Рівномірно переміщуйте виріб по лінії зрізання, щоб підвести гілки під ніж. Завдяки двосторонньому ножовому брусу зрізати можна в обох напрямках або попеременно то з одного, то з іншого боку.

Після використання надіньте на ніж захист для ножа.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування, очищення та зберігання

- ▶ **Перед усіма маніпуляціями із садовим інструментом (напр., технічним обслуговуванням, заміною робочого інструмента тощо), а також при його транспортуванні і зберіганні виймайте акумуляторну батарею із садового інструмента.** У разі ненавмисного включення вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте продукт в чистоті.**

Для якісної і безпечної роботи тримайте виріб і вентиляційні отвори в чистоті.

Ніколи збризкуйте виріб водою.

Ніколи не занурюйте виріб у воду.

Зберігайте виріб у безпечному, сухому і недоступному для дітей місці.

Не ставте інші предмети на виріб.

Перевіряйте всі гайки, прогоничі і гвинти на предмет міцної посадки, щоб забезпечити безпечний робочий стан виробу.

Перевіряйте виріб і для надійності міняйте зношені або пошкоджені деталі.

Слідкуйте за тим, щоб нові деталі походили від Bosch. Не змінюйте прилад.

Догляд за акумуляторною батареєю

Зважайте на такі вказівки та заходи, щоб забезпечити оптимальне використання акумуляторної батареї:

- Захищайте акумуляторну батарею від вологи і води.
- Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.
- Зберігайте акумуляторну батарею окремо від садового інструмента.
- У разі потрапляння на садовий інструмент прямих сонячних променів не залишайте акумуляторну батарею в інструменті.
- Оптимальна температура для зберігання акумуляторної батареї становить 5 °C.
- Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Значно скорочена тривалість експлуатації після заряджання свідчить про те, що акумуляторна батарея вичерпала свій ресурс і її треба поміняти.

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Сервісна майстерня відповість на запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого виробу. Складальні креслення та інформація про запасні частини також розташовані на: **www.bosch-pt.com**

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

У разі всіх додаткових запитань та замовлення запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний номер для замовлення, наведений на заводській табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош».

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591

E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за- значена в Національному гарантійному талоні.

Подальші сервісні адреси наведені на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортування

На рекомендовані літій-іонні акумуляторні батареї розповсюджуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися користувачем автомобільним транспортом без необхідності виконання додаткових норм.

У разі пересилки третіми особами (напр.: повітряним транспортом або транспортним експедитором) потрібно додержуватися особливих вимог щодо упаковки та маркування. В цьому випадку при підготовці посилки повинен брати участь експерт з небезпечних вантажів.

Відсилайте акумуляторну батарею лише з непошкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не совалася в упаковці. Дотримуйтеся, будь ласка, також можливих додаткових національних приписів.

Утилізація

Вироби, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте вироби та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС відпрацьовані вироби та відповідно до європейської директиви 2006/66/ЄС пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні збиратись окремо й утилізуватися в екологічно чистий спосіб.

У разі неправильної утилізації відпрацьоване електричне та електронне обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через можливу наявність небезпечних речовин.

Акумулятори/батарейки:

Літієво-іонні:

Будь ласка, зважайте на вказівки в розділі (див. „Транспортування“, Сторінка 91).

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

– +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

– тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
– босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
– тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
– Қоршаған орта температурасы −50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Бұл пайдалану нұсқаулық арнайы AdvancedShear 18V-10 ұзартқышын пайдалану бойынша жазылған.

Осы ұзартқышты іске қосып қолданар алдында алдымен AdvancedShear 18V-10 құралы бойынша пайдалану нұсқаулығындағы AdvancedShear 18V-10 құралын пайдалану және техникалық күту бойынша нұсқауларын, мысалы, “Электр қуат бойынша қауіпсіздік нұсқаулар”, “Секатор құралдары бойынша қауіпсіздік нұсқаулары”, “Шөп және бұталар үшін қайшылар бойынша қауіпсіздік нұсқаулары”, оқып шығыңыз.

Белгілердң мағынасы

Қауіптер бойынша жалпы нұсқаулар.

Қолдану нұсқаулығын оқыңыз.

Жақын тұрған адамдар шашырылатын бөгде денелер арқылы жарақаттанбауына назар аударыңыз.

Сақтандыру: Бақ электр бұйымы іске қосылып тұрғанда оған қауіп-қатерсіз аралықта тұрыңыз.

Жауын жауып тұрғанда қолданбаңыз.

Назар аударыңыз: Кесу пышағы электр құрал өшіріліп қойылғаннан кейін әлі жұмыс істеп тұрады!

Қолдарыңызды пышақтан ұзақ ұстаңыз.

Көз бен басты қорғайтын қорғаныс құралдарын киіп жүріңіз.

Қорғаныс қолғаптарын киіп жүріңіз.

Сырғануға төзімді аяққиімін киіп жүріңіз.

САҚТАНДЫРУ: Құралда күту және жөндеу жұмыстарын өткізу алдынан алдымен құрал аккумуляторын шығарып алыңыз.

САҚТАНДЫРУ: Электр кабельдерге қарай жеткілікті аралықты ұстанып жүріңіз.

Электр қуаттандырғышын тек қана құрғақ бөлмелерде қолданыңыз.

Кеңейтілген жұмыс радиус бар бұтақ кескіштері үшін қауіпсіздік нұсқаулар

- ▶ **Кеңейтілген жұмыс радиусы бар бұтақ кескішін басыңыздан жоғарырақ ұстап отырып қолданғанда әрқашан қорғаныстық шлемін киіп жүріңіз.** Жоғарыдан түсіп жататын бөгде заттар ауыр жарақаттануларға апара алады.
- ▶ **Кеңейтілген жұмыс радиусы бар бұтақ кескішін қолданғанда осы құралды әрқашан екі қолыңызбен басқарып жүріңіз.** Құрал басқаруын жоғалтып қалмау үшін, кеңейтілген жұмыс радиусы бар бұтақ кескішін екі қолыңызбен нық ұстаңыз.
- ▶ **Электр соққы қаупін азайту үшін кеңейтілген жұмыс радиусы бар бұтақ кескіштерін ешқашан электр желілерінің жанында қолданбаңыз** Электр желілерімен жанасып қалу немесе құралды электр желілердің жанында қолдану жарақаттануларға немесе өлім туындататын электр соққыларға апара алады.
- ▶ Бақ қайшысын қолдану барысында әрқашан тұрақты қалыпта тұруыңызға назар аудара отырып, тепе-теңдекті сақтап жүріңіз.
- ▶ Секатор қайшысы пайдаланушы жерде тұрып пайдалану үшін қарастырылып, баспалдақ немесе басқа тұрақсыз сүйеніш үстінде тұрып пайдалану үшін мақсатталмаған.
- ▶ Ұзартқышты тек қана кесу құрылғысы жұмыс істемей тұрғанда реттеңіз.

Қосымша қауіпсіздік нұсқаулары

- ▶ **Бұл құралдың құрамында магниттер бар - Магнитті ешбір имплантаттар және басқа медициналық құралдардың жанына, мысалы жүрекширатқыш (кардиостимулятор) немесе инсулин сорғысы, магниттік деректер тасығыштар және магниттік тұрғыдан сезімтал құралдардың жанына жақындатпаңыз.** Магнит арқылы медициналық құралдарының жұмысына жағымсыз әсер ете алатын немесе деректердің қайтымсыз жоғалуына апара алатын өріс туындауы мүмкін.

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану бойынша нұсқаулар

- ▶ **Аккумуляторды ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қауіпі бар.

Акумуляторды ыстықтан (мысалы, ұзақ уақыт бойы күн сәулеленуінен де), оттан, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылу қауіпі бар.

- ▶ **Құралды пайдаланбаған уақытта пайдаланылмайтын аккумуляторды қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, бұрандалардан және түйіспелердің тұйықтауына апара алатын басқа ұсақ темір заттардан ұзақ жерде сақтаңыз.** Аккумулятор түйіспелерінің арасындағы қысқа тұйықталу күйіктерге немесе өртке апаруы мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторда зақымданған жерлері бар болғанда немесе ол дұрыс пайдаланбаған жағдайда бу шығуы мүмкін.** Бұл жағдайда жұмыс аумағына таза ауа кіргізіп, шағымдар болса, дәрігерге жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Бұл аккумуляторды тек қана осы өндіруші өнімдерінде пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумулятордың қысқа тұйықталуын өткізбеңіз.** Жарылу қауіпі бар.
- ▶ Аккумулятордың желдету саңылауларын жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен анда-санда мұқият тазалап жүріңіз.
- ▶ **Құралды тек қана оның жеткізілім көлемінде болған қуаттандыру құралымен қуаттандырыңыз.**

Белгілер

Төмендегі белгілер қолдану нұсқаулығын оқу және түсіну үшін маңызды. Белгілер мен олардың мағынасын есте сақтаңыз. Белгілерді дұрыс түсіну құралды дұрыс әрі одан да сенімдірек түрде пайдалануға көмек болады.

Белгі	Мағына
	Қозғалыс бағыты
	Реакция бағыты
	Салмағы
	Қосу
	Өшіру
	Рұқсат етілген қолдану әрекеттер
	Рұқсат етілмеген қолдану әрекеттер
CLICK!	Естілетін шуылдар
	Құрамдас бөлшектер/қосалқы бөлшектер

Өнім сипаттамасы мен техникалық спецификациясы

Қауіпсіздік бойынша нұсқауларын және сақтандырулардың барлығын оқыңыз. Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықтары мен сақтандыруларын ұстанбау не орындамау электр соққысына, өрт шығуына және/немесе ауыр жарақаттануға апара алуы мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алдыңғы бөлшегінде берілген суреттерге назар аударыңыз.

Тағайындалу бойынша қолдану

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole құрылғысы тек қана жиектер мен бұталарды жер деңгейінде кесу үшін арналған AdvancedShear 18V-10 құралымен қолдану үшін мақсатталған.

Бейнеленген құрамдас бөлшектер (A суретін қараңыз)

(1) Қосқыш/өшіргіштің іске қосылып кетуіне қарсы бұғаттаушы

(2) Қосылып кетуге қарсы бұғаттаушы үшін жарықдиодтық шамы

(3) Шөп кесу қайшысы үшін қондырма

(4) Пышақ қондырмасы үшін бұғаттаудан босату түймешігі

(5) Қосқыш/өшіргіш

(6) Бақ қайшысы үшін қондырма

(7) Аккумулятор

(8) Қуаттандыру құралы[a)] (құрал сатылатын елге байланысты)

(9) Аккумулятор ұяшығы

(10) Бұғаттан шығарушы

(11) Құрал бекітілуі

(12) Құралды бұрау және айналдыру үшін түймешік

(13) Бастиекті бұрау және айналдыру үшін түймешік

(14) Ұзартқыш таяқша

(15) Қол тұтқасы

(16) Қосымша тұтқа

a) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Техникалық мәліметтер

Ұзарту өзек (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Өнім нөмірі		**F 016 L78 884**
Атаулы кернеуі	В⎓	18
Пышақ ұзындығы	мм	–
Пышақ ені	мм	100
Тісті ашылуы	мм	–
Ұзартқыш таяқшаның макс. ұзындығы	см	115
Салмағы[A)]	кг	1,2
Сериялық нөмірі		Құралдағы сериялық нөмірін қараңыз (зауыттық тақташасында)
қуаттандыру кезіндегі ұйғарынды қоршаған орта температурасы	°C	+10… +35
Жұмыс кезіндегі[B)] және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	-20… +50
Аккумулятор түрі		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Бос жүрісіндегі жұмыс уақыты		85 минутқа дейін

A) пайдаланған аккумуляторға байланысты

B) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бұл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

Шуыл / діріл туралы ақпарат

Көгал қайшысы

Шуылдардың өлшеу мәндері **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** стандарты бойынша белгіленген.

Құралдың “A” қылып белгіленген дыбыс қысым деңгейі әдетте 70 дБ(A)-ден аз болады.

a_h жалпы тербелу мәні (үш бағыттық векторлық қосындысы) және “K” дәлсіздігі **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021** стандартына сай белгіленген:

a_h = **< 2,5** м/сек^2, K = **1,5** м/сек^2

Бұтақтарды кесу қайшысы

Шуыл эмиссия мәндері **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**нормасына сай белгіленген.

Құралдың “A” қылып белгіленген дыбыс қысым деңгейі әдетте 70 дБ(A)-ден аз болады.

a_h жалпы тербелу мәні (үш бағыттық векторлық қосындысы) және “K” дәлсіздігі **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022** стандартына сай белгіленген:

a_h **< 2,5** м/сек^2, K = **1,5** м/сек^2,

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәні (мәндері) стандарталған техникалық сынақтар әдісіне сай өлшеніп, электр бұйымды салыстыру арқылы басқа құралмен қолдана алынуына көз жеткізіңіз.

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәнін (мәндерін) жүктеменің бастапқы мәнін бағалау үшін де қолдана алынуына назарыңызды аударамыз.

Тербеліс және шуыл мәндері мен электр құралдың қолданып жатқан уақытында болған мәндері арасында ауытқу пайда болуы мүмкін, бұл осы құралдың қолдану түрі мен тәсіліне, әсіресе осы құралмен өңделетін өнімдердің түріне байланысты болады; керек болғанда, құрал пайдаланушыны қорғау үшін электр құрал пайдаланып жатқан уақытындағы тербеліс жүктемесін бағалау негізінде қарастырылған, лайықты шараларды белгілеп қолдану лазым (бұл үшін электр құралдың жұмыс циклдарының барлығын ескеріп жүру лазым, мысалы, электр құралдың өшіріліп қойған уақыттары және оның қайта іске қосып бірақ ешбір жүктемесіз тұрған уақыттары).

Пайдалану

Бұғаттауға қарсы механизмі

Кесу пышағы кесу барысында бекем материалда бұғатталып қалғанда қозғалтқыш жүктемесі шамадан асып кетеді. Жүктемеінің осы шамадан асып кетуі “ақылды” микроэлектроника жүйесі арқылы белгіленіп отырып, қозғалтқыштың реттеліп, бірнеше рет қайта ауыстырылып, осының арқасында кесу пышағының бұғатталып қалуын болдырмауы мен материалдың тіліп кесілуі қамтамасыз етіліп отырады.

Осы ауыстырудың дыбыстары 3 секундқа дейін естіле алынып тұрады. Өнімді кесіп не бөліп қойғаннан кейін құрал қалыпты түрінде әрігарай жұмыс істеп тұрады, немесе шамадан тыс жүктелінуі жойылмай тұрғанда, кесу пышағы автоматтық түрде ашылған қалыпта тұрып

қалатын болады (мысалы, металлдан жасалған дуал не шарбақтың бір бөлшегі құралды кездейсоқ түрде бұғаттап қалған жағдайда).

Шөп кесу үшін қайшы, ұзартқыш таяқшасы бар (B және Esуреттерін қараңыз)

- **Ұзартқыш таяқшасын тек қана шөп кесу қайшысымен бірге, бел деңгейінде қолдануға, және екінші қолдану әдісінде тек қана бұта кесу қайшысымен бірге, бас деңгейінен жоғары деңгейде жұмыс істеу үшін пайдалану рұқсат етіледі.**
- **Шөп кесу қайшысын құрастырып жинамас бұрын немесе оны бөлшектемес бұрын алдымен шөп қайшысы үстінен пышақты қорғау бөлшекті орнатып бекіткенігізге көз жеткізіңіз.**

Шөп кесу пышағын **(3)** жоғарыға қарай, “сырт” еткен дыбыс естілгенше дейін сырғытыңыз.

Аккумуляторды **(7)** аккумулятор салу науасына **(9)** енгізіңіз.

Шөп кесу пышағын **(3)**, бөлшектеп шығару үшін, ұзартқыш таяқшасындағы құрал фиксаторын **(10)** басып, шөп кесу қайшыны **(3)** итере отырып шығарыңыз.

Шөп пен бұталарды кесу үшін ұйғарында жыл мезгілдері

Жапырақтары бар бұталарды маусым және қазан айларында кесіңіз.

Қылқынды бұталарды сәуір және тамыз айларында кесіңіз.

Конифер бұталарын және тез өсетін басқа бұталарды мамыр айынан бастап әр 6 аптада бір рет кесіп жүріңіз.

Жиектерді кесу (тек қана шөп қайшысы үшін) (C, I және Jсуреттерін қараңыз)

Жиектерді кесу үшін тік жұмыс позициясын реттеп орнату үшін электр құралды сол жаққа немесе оң жаққа қарай 90° бұрыңыз.

Электр құралын көгал жиектері бойынша бағыттаңыз. Пышақтың тас төселген жерлерге, тастарға немесе бақ дуалдарына тиіп қалуына жол бермеңіз, себебі бұл пышақтың жұмыс істеу мерзімін қысқартады.

Құралды қолданғаннан кейін оның кесу пышағын пышақ қорғағыш жапқышымен жауып қойыңыз.

Тал-шіліктерді кесу (тек қана бұталарды кесу қайшысы үшін) (D, G және Hсуреттерін қараңыз)

- Кесілген материалдарды жинап жою алдында немесе электр бұйымды күту немесе жөндеу алдында алдымен электр құралдың өшіріліп қойылғанын тексеріңіз. Құралдың мақсатталмаған түрде, өз-өзімен іске қосылып кетуі ауыр жарақаттануларға апара алады.

Жұмысты бастау алдынан алдымен бұталар мен тал-шіліктерде көзбен көріне алынбайтын, мысалы бақ шарбақ дуалдар сияқты бөтен заттардың бар не жоқ болуын тексеріп алыңыз.

Бақ құралымен қалыңдық диаметрі 8 мм аспайтын бұтақтарды кесуге болады. Бұтақтарды кесу пышағына қарай бағыттау үшін электр құралды арамен тілу жолымен бірқалыпты түрде алға қарай жылжытып отырыңыз. Екіжақтық пышақ ұстағышы арқасында екі бағытта кесу немесе бір жақтан басқа жаққа қарай тербелгіш қозғалыстарының өткізілуі қамтамасыз етіледі.

Құралды қолданғаннан кейін оның кесу пышағын пышақ қорғағыш жапқышымен жауып қойыңыз.

Техникалық күтім және қызмет көрсету

Күту, тазалау және сақтау

- **Бақ құралы бойынша кезкелген жұмыстарды өткізу алдында (мысалы күтім, бөлшектерін ауыстыру және т.б.), сонымен қатар оны тасымалдау мен сақтауда, құрал аккумуляторын құралдан шығарып алыңыз.** Қосу/өшіру түймесін абайсыздан басып қалғанда жарақаттану қаупі пайда болуы мүмкін.
- **Қауіпсіз және қалыпты түрде жұмыс істей алу үшін, құралды таза қалыпта ұстаңыз.**

Қауіпсіз және қалыпты түрде жұмыс істей алу үшін, құралды және ауалау саңылауларын таза қалыпта ұстаңыз.

Электр бұйымы үстінен ешқашан су шашпаңыз.

Электр бұйымын ешқашан суға малмаңыз.

Электр бұйымын қауіпсіз және құрғақ, балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Электр бұйымы үстінен басқа заттарды қоймаңыз.

Электр бұйымымен қауіпсіз түрде жұмыс істеуін қамтамасыз ете алу үшін сомдар, бұрандамалар мен бұрандаларының барлығы нық түрде бекітілгенің тексеріп алыңыз.

Электр бұйымын тексеріп, тозып немесе бұзылып кеткен бөлшектерін қауіпсіздік себептерінен ауыстырыңыз.

Ауыстырылатын бөлшектері Bosch фирмасының бұйымдары болғанына алдын ала назар аударыңыз. Құралда өзгерту жұмыстарын өткізбеңіз.

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киоскілерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:
- Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
- Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
- Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
- Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

Аккумуляторды күту

Аккумулятордың оңтайлы түрде қолдануын қамтамасыз ету үшін төмендегі нұсқаулар мен шараларды ұстанып жүріңіз:
- Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдықтан қорғап жүріңіз.
- Электр құралды және аккумуляторды температура аумағы -20 °C және 50 °C аралығында болған жерлерде ғана сақтаңыз. Аккумуляторды, мысалы, жазда көлікте қалдырмаңыз.
- Аккумуляторды бақ электр бұйымнан шығарып алып, бақ электр бұйымнан бөлек сақтаңыз.
- Тікелей күн сәулелері түсе алатын жағдайларда аккумуляторды бақ электр бұйым ішінде қалдырмаңыз.
- Аккумуляторды сақтау үшін ең оңтайлы температура деңгейі болып 5 °C саналады.
- Аккумулятордың желдету саңылауларын жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен анда-санда мұқият тазалап жүріңіз.

Қуаттандырылғанынан кейін жұмыс циклдарының айтарлықтай қысқарып қалуы аккумулятордың тозып қалғанын және оны ауыстыру керектігін білдіреді.

Тұтынушыларға қызмет көрсету және пайдалану бойынша кеңес беру

Қызмет көрсету орталық өнімді жөндеу және күтім, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарыңызға жауап береді. Құрамалық сызбаны және қосалқы бөлшектер бойынша деректерді келесі сайтта таба аласыз: **www.bosch-pt.com**

Құралды пайдалану бойынша кеңес беретін Bosch қызметкерлер тобы өнімдеріміз және оларға арналған қосалқы бөлшектер бойынша сұрақтарыңызға жауап беруге дайын.

Сұрақтарыңызды қойғаныңызда және қосалқы бөлшектерге тапсырыс бергеніңізде әрқашан міндетті түрде өнімнің зауыттық тақташасындағы 10-санды өнім нөмірін атаңыз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек “Роберт Бош” фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен құдаланады.

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
“Роберт Бош” (Robert Bosch) ЖШС
Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
050012
Муратбаев к., 180 үй
“Гермес” БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 31 00
Факс: +7 (727) 233 07 87
E-Mail: ptka@bosch.com
Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пунктерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: www.bosch-professional.kz ресми сайттан ала аласыз

Сервистік орталықтардың мекенжайларын мұнда таба аласыз:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:
- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:
- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін

қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:
- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қарайуы немесе көмірленуі.)

Тасымалдау

Ұсынылған литий-иондық аккумуляторлар қауіпті тауарларға қойылатын талаптарға бағынады. Пайдаланушы аккумуляторларды көшеде қосымша құжаттарсыз тасымалдай алады.

Үшінші тараптар (мысалы, әуе немесе жүк тасымалдау компаниясы) орауышқа және таңбаламаға қойылатын арнайы талаптарды сақтауы керек. Жіберілетін жүкті дайындау кезінде қауіпті жүктерді тасымалдау сарапшыларымен хабарласу керек.

Аккумуляторды корпусы зақымдалмаған болса ғана жіберіңіз. Ашық түйіспелерді желімдеңіз және аккумуляторды орамада қозғалмайтындай орыңыз. Қажет болса, қосымша ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Кәдеге жарату

Өнімдер, аккумуляторлар, керек-жарақтар мен қаптамалар экологиялық тұрғыдан лайықты түрде қайта өңделуге тапсырылуы тиіс.

Электр құралдарын және аккумуляторларды/батареяларды тұрмыстық қалдықтар контейнерлеріне тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Еуропа Одағының 2012/19/EU директивасы сай, қолдану үшін жарамсыз болып қалған өнімдер және, Еуропа Одағының 2006/66/EC директивасына сай, ақаулы немесе тозған аккумуляторлар/батареялар іріктеліп жиналып,экологиялық тұрғыдан лайықты түрде қайта өңделуге тапсырылуы тиіс.

Лайықсыз түрде кәдеге жаратылған жағдайда, ескі электр және электрондық құралдар, оларда қауіпті заттардың бар болуы ықтималдығы себебінен, қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қауіпті түрде әсер етуі мүмкін.

Аккумуляторлар/батареялар:

Li-ион:

(қараңыз „Тасымалдау“, Бет 97) тарауындағы нұсқауларына назар аударыңыз.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Acest manual a fost redactat special pentru utilizarea AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Înainte de punerea în funcțiune, citiți manualul de utilizare al AdvancedShear 18V-10 pentru instrucțiuni privind utilizarea și întreținerea AdvancedShear 18V-10, de exemplu instrucțiunile generale privind siguranța pentru curent, instrucțiunile privind siguranța pentru foarfece de tăiat gard viu, instrucțiunile privind siguranța pentru foarfece pentru iarbă și pentru tăierea arbuștilor.

Explicarea simbolurilor

Indicație generală de avertizare a periculozității.

Citiți instrucțiunile de folosire.

Aveți grijă ca persoanele aflate în preajmă să nu fie rănite de corpurile străine aruncate.

Avertisment: Mențineți o distanță sigură față de scula electrică de grădină cât timp aceasta lucrează.

A nu se folosi pe timp de ploaie.

Atenție: Cuțitul de tăiere se mai mișcă din inerție și după oprirea produsului!

Feriți-vă mâinile de cuțit.

Purtați ochelari și cască de protecție.

Purtați mănuși de siguranță.

Purtați încălțăminte antiderapantă.

AVERTISMENT: Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de întreținere.

AVERTISMENT: Păstrați o distanță suficient de mare față de cablurile de curent.

Folosiți încărcătorul numai în spații uscate.

Instrucțiuni de siguranță pentru foarfecele de tăiat gard viu cu rază de acțiune extinsă

- ▶ **Folosiți întotdeauna o cască de protecție atunci când lucrați deasupra capului cu foarfecele de tăiat gard viu cu rază mare de acțiune.** Corpurie străine aflate în cădere pot provoca răniri grave.
- ▶ **Folosiți întotdeauna ambele mâini atunci când lucrați cu foarfecele de tăiat gard viu cu rază mare de acțiune.** Țineți strâns cu ambele mâini foarfecele de tăiat gard viu cu rază mare de acțiune, pentru a evita pierderea controlului.
- ▶ **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată foarfecele de tăiat gard viu cu rază extinsă de acțiune în apropirea conductorilor electrici.** Contactul cu conductorii electrici sau folosirea sa în apropierea acestora poate duce la răniri sau electrocutare cauzatoare de moarte.
- ▶ La punerea în funcțiune a foarfecelui de tăiat gard viu adoptați o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- ▶ Foarfecele de tăiat gard viu este prevăzut pentru utilizare de către operator la nivelul solului și nu de pe o scară sau de pe alte suporturi de sprijin instabile.
- ▶ Reglați prelungitorul numai dacă nu funcționează scula de tăiere.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- ▶ **Acest aparat conține magneți - nu apropiați magnetul de implanturi și alte aparate medicale, ca de exemplu stimulatoare cardiace sau pompe pentru insulină, suporți de date magnetici și aparate sensibile magnetic.** Magnetul generează un câmp, care poate afecta funcționarea aparatelor medicale sau care poate conduce la pierderi de date iremediabile.

Indicații pentru lucrul optim cu acumulatorul

- ▶ **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.

Protejați acumulatorul de căldură (de exemplu și de radiații solare de lungă durată), de foc, apă și umezeală. Există pericol de explozie.

- ▶ **Când nu utilizați aparatul, feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmare arsuri sau incendiu.
- ▶ **În caz de deteriorare sau utilizare neconformă a acumulatorului, din acesta se pot degaja vapori.** Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Utilizați acumulatorul numai pentru produsele oferite de același producător.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Nu scurtcircuitați acumulatorul.** Există pericol de explozie.
- ▶ Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.
- ▶ **Încărcați scula electrică numai cu încărcătorul livrat.**

Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și înțelegerea instrucțiunilor de folosire. Rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să folosiți mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbol	Semnificație
	Direcție de deplasare
	Direcția reacției
	Greutate
	Pornire
	Oprire
	Acțiune permisă
	Acțiune interzisă
CLICK!	Zgomot perceptibil
	Accesorii/piese de schimb

Descrierea produsului și a performanțelor

Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea din față a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole este destinat numai pentru utilizarea împreună cu AdvancedShear 18V-10 pentru tăierea marginilor și arbuștilor la nivelul solului.

Componente ilustrate (vezi figura A)

(1) Blocaj de conectare pentru întrerupătorul pornit/oprit
(2) LED pentru blocaj de conectare
(3) Foarfece de tăiat iarba
(4) Tastă deblocare pentru cuțit
(5) Întrerupător pornit/oprit
(6) Foarfece de tăiat gard viu
(7) Acumulator
(8) Încărcător[a)] (specific fiecărei țări)
(9) Compartiment acumulator
(10) Deblocare
(11) Suport pentru produs
(12) Buton pentru rotirea produsului
(13) Buton pentru rotirea capului
(14) Tijă prelungitoare
(15) Mâner
(16) Mâner suplimentar

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Tijă prelungitoare (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Număr identificare		**F 016 L78 884**
Tensiune nominală	V⎓	18
Lungime cuțite	mm	–
Lățime cuțite	mm	100
Deschiderea dinților	mm	–
Lungime maximă tijă prelungitoare	cm	115
Masă[A)]	kg	1,2
Număr de serie		Vezi numărul de serie (plăcuța de tip) de pe produs
Temperatură ambiantă recomandată în timpul încărcării	°C	+10… +35
Temperatură ambiantă admisă în timpul funcționării [B)] și în timpul depozitării	°C	-20… +50
Tip acumulator		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Timp de funcționare la mersul în gol		până la 85 minute

A) în funcție de acumulatorul utilizat

B) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite şi al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Foarfecă de tăiat iarba

Valorile măsurate au fost determinate conform **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Nivelul de presiune acustică evaluat A al sculei electrice este în mod normal inferior valorii de 70 dB(A).

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Foarfece pentru tăierea arbuștilor

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal inferior valorii de 70 dB(A).

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Valorile totale ale vibrațiilor și valorile pentru emisiile de zgomot indicate au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile totale specificate ale vibrațiilor și valorile specificate ale zgomotelor emise pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a solicitării sculei electrice.

În timpul utilizării efective a sculei electrice, valorile vibrațiilor și pentru emisiile de zgomot pot fi diferite față de specificații, în funcție de modul în care se utilizează scula electrică, în special în funcție de tipul piesei de lucru prelucrate; la nevoie, se vor stabili măsuri de siguranță

pentru protecția operatorului, în baza evaluării expunerii la vibrații în condițiile de utilizare efective (se vor lua în considerație toate componentele ciclului de exploatare, de exemplu perioadele de timp în care scula electrică este oprită, și cele în care aceasta este pornită, dar funcționează în gol).

Funcționarea

Mecanism antiblocare

În cazul în care cuțitul de tăiere se blochează într-un material rezistent, solicitarea motorului crește. Microelectronica inteligentă sesizează o situație de suprasolicitare și repetă de mai multe ori invesarea sensului de rotație a motorului, pentru a împiedica astfel blocarea cuțitelor de tăiere și pentru a tăia materialul.

Această inversare audibilă durează până la 3 s. După tăiere, produsul funcționează în continuare normal sau, dacă situația de suprasolicitare persistă, cuțitul de tăiere rămâne automat în stare deschisă (de ex. atunci când, din greșeală, o bucată din gardul metalic blochează produsul).

Foarfecă pentru iarbă inclusiv tijă prelungitoare (vezi figurile B și E)

- ▶ **Utilizarea tijei prelungitoare este permisă numai împreună cu foarfeca pentru iarbă, la înălțimea șoldului, iar ca a doua aplicație, împreună cu foarfeca pentru arbuști, pentru lucrul peste înălțimea capului.**
- ▶ **Asigurați-vă că ați fixat protecția pentru cuțit pe foarfeca pentru iarbă, înainte de montarea sau demontarea foarfecii pentru iarbă.**

Împingeți foarfeca pentru iarbă **(3)** în sus, până auziți "clicul".

Introduceți acumulatorul **(7)** în compartimentul acumulatorului **(9)**.

Pentru demontarea foarfecii pentru iarbă **(3)**, apăsați butonul de deblocare a sculei **(10)** de la tija prelungitoare și scoateți foarfeca pentru iarbă **(3)**.

Anotimpuri recomendate

Tăiați gardul viu de foioase în iunie şi octombrie.

Tăiați gardul viu de răşinoase în aprilie şi august.

Tăiați coniferele şi celelalte tipuri de gard viu cu creştere rapidă începând din mai, la interval de aprox. 6 săptămâni.

Tăierea marginilor (numai foarfeca de tăiat iarba) (vezi figurile C, I și J)

Rotiți produsul cu 90° spre stânga sau dreapta pentru a regla poziția verticală în vederea tăierii marginilor.

Conduceți produsul de-a lungul marginii de gazon. Evitați contactul cuțitului de tăiere cu pavajul, pietrele sau zidurile din grădină, deoarece astfel se reduce considerabil durata de viață a acestuia.

După folosire, montați la loc apărătoarea cuțitului de tăiere.

Tăierea gardului viu (numai foarfeca pentru tăierea arbuștilor) (vezi figurile D, G și H)

- ▶ Aveți grijă să deconectați produsul înainte de a îndepărta materialul vegetal tăiat sau înaintea reparațiilor. Pornirea involuntară poate duce la răniri grave.

Înainte de a începe lucrul, controlați dacă gardul viu nu conține corpuri străine ascunse, ca de ex. garduri.

Se pot tăia crengi cu o grosime de până la maximum 8 mm. Pentru a transporta crengile spre cuțitul de tăiere, deplasați uniform înainte produsul pe linia de tăiere. Bara portcuțite cu două margini tăietoare face posibilă tăierea în ambele direcții sau, prin mișcări pendulare, dintr-o parte în cealalată.

După folosire, montați la loc apărătoarea cuțitului de tăiere.

Întreținere şi service

Întreținere, curățare și depozitare

- ▶ **Extrageți acumulatorul din scula electrică de grădină înaintea oricăror intervenții asupra acesteia (de exemplu întreținere, schimbarea accesoriilor etc.) cât și în timpul transportului și al depozitării.** În cazul acționării accidentale a butonului pornit/oprit, există pericol de rănire.
- ▶ **Mențineți curată scula electrică de grădină, pentru a putea lucra bine și în siguranță cu ea.**

Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate produsul și fantele de aerisire.

Nu stropiți niciodată produsul cu apă.

Nu cufundați niciodată în apă produsul.

Depozitați produsul într-un loc sigur, uscat și inaccesibil copiilor.

Nu puneți alte obiecte pe produs.

Controlați dacă toate piulițele, bolțurile şi şuruburile sunt bine fixate pentru ca să se poată lucra în condiții de siguranță cu produsul.

Controlați produsul și, din considerente legate siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate ale acestuia.

Asigurați-vă că piesele noi utilizate la schimbare provin de la Bosch. Nu modificați scula electrică.

Întreținerea acumulatorului

Respectați următoarele indicații și luați următoarele măsuri, menite să asigure utilizarea optimă a acumulatorului:

- – Protejați acumulatorul împotriva umezelii și a apei.
- – Depozitați scula electrică și acumulatorul numai în plaja de temperaturi între -20 °C şi 50 °C. Pe timp de vară, de exemplu, nu lăsați acumulatorul în autovehicul.
- – Depozitați acumulatorul separat și nu în scula electrică de grădină.
- – Nu lăsați acumulatorul în scula electrică de grădină în cazul expunerii la radiații solare directe.
- – Temperatura optimă de depozitare a acumulatorului este de 5 °C.

– Ocazional curăţaţi fantele de ventilaţie ale acumulatorului cu o pensulă moale, curată şi uscată.

Un timp de funcţionare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul este uzat şi trebuie înlocuit.

Asistenţă clienţi şi consultanţă privind utilizarea

Serviciul nostru de asistenţă tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreţinerea şi repararea produsului dumneavoastră, cât şi în ceea ce priveşte piesele de schimb. Desene explodate şi informaţii cu privire la piesele de schimb găsiţi şi la: **www.bosch-pt.com**
Echipa de consultanţă clienţi Bosch vă răspunde cu plăcere la întrebări privind produsele noastre şi accesoriile acestora.

În caz de reclamaţii şi comenzi de piese de schimb, vă rugăm să indicaţi neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuţei indicatoare a tipului produsului.

România
Robert Bosch SRL
PT/MKV1-EA
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 Bucureşti
Tel.: +40 21 405 7541
Fax: +40 21 233 1313
E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com
www.bosch-pt.ro

Alte adrese de service găsiţi la:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Acumulatorii Li-Ion recomandaţi respectă cerinţele legislaţiei privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii pot fi transportaţi rutier de către utilizator, fără restricţii.

În cazul expedierii de către terţi (de ex.: transport aerian sau casă de expediţii) trebuie respectate cerinţele speciale privind ambalajele şi marcarea. În acest caz, la pregătirea coletului trebuie să se consulte un expert în domeniul mărfurilor periculoase.

Expediaţi acumulatorii numai dacă aceştia prezintă carcasa intactă. Acoperiţi cu bandă adezivă contactele deschise şi ambalaţi astfel acumulatorii încât aceştia să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. Respectaţi şi alte eventuale norme naţionale din domeniu.

Evacuare la deşeuri

Produsele, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcţionate către o staţie de reciclare ecologică.

Nu aruncaţi produsele şi acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE produsele scoase din uz şi, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat şi direcţionate către o staţie de reciclare ecologică.

În cazul evacuării necorespunzătoare la deşeuri, produsele electrice şi electronice uzate pot avea efecte dăunătoare asupra mediului şi sănătăţii oamenilor, din cauza posibilei existenţe a unor materiale periculoase.

Acumulatori/baterii:

Li-Ion:

Vă rugăm să respectaţi indicaţiile de la paragraful (vezi „Transport“, Pagina 101).

Български

Указания за безопасна работа

Този наръчник е създаден специално за ползването на AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на AdvancedShear 18V-10 Extension Pole за указания относно ползването и поддържането на AdvancedShear 18V-10, напр. Общи указания за безопасност при работа с ток, Указания за безопасна рарбота с електррически ножици, Указания за безопасна работа с ножици за трева и храсти.

Пояснения на символите

Общо указание за опасност

Прочетете ръководството за експлоатация.

Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.

Предупреждение: Когато градинският електроинструмент работи, стойте на безопасно разстояние от него.

Не използвайте при дъжд.

Внимание: След изключване на машината ножът продължава да се движи известно време по инерция!

Дръжте ръцете си далече от ножа.

Работете с предпазни очила и каска.

Носете защитни ръкавици.

Носете неплъзгащи се обувки.

ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ: Поддържайте достатъчно разстояние до електрически проводници.

Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.

Указания за безопасна работа с ножици за храсти с увеличен обхват

- ▶ **Когато ползвате ножицата за храсти с увеличен обхват за рязане над главата, винаги работете с предпазна каска.** Падащите надолу изрезки могат да предизвикат тежки наранявания.
- ▶ **Когато работите с ножица за храсти с увеличен обхват, винаги я дръжте с двете ръце.** За да избегнете загуба на контрол, дръжте здраво с двете ръце ножицата за храсти с увеличен обхват.
- ▶ **За да избегнете опасността от токов удар, никога не използвайте ножици за храсти с увеличен обхват в близост до електрически проводници.** Контакт с електрически проводник или ползването в близост до електрически проводници може да причини наранявания или токов удар, които да доведат до смърт.
- ▶ По време на работа с ножицата за храсти внимавайте постоянно да сте в стъпили стабилно и постоянно да бъдете в равновесие.
- ▶ Ножицата за храсти е предназначена за ползване от потребителя на земята, а не върху стълба или други нестабилни конструкции.
- ▶ Настройвайте удължителя само ако режещият инструмент не работи.

Допълнителни указания за безопасност

- ▶ **Този уред съдържа магнити. Не поставяйте магнит в близост до импланти и други медицински апарати, като напр. кардиостимулатор или инсулинова помпа, магнитни носители на данни и чувствителни към магнити уреди.** Магнитът генерира поле, което може да наруши функционирането на медицински апарати или да доведе до необратима загуба на данни.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.

Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване, напр. също и от продължително въздействие на пряка слънчева светлина, от огън, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия.

- ▶ **Когато не ползвате машината, предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на клемите.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторните батерии от тях могат да се отделят па́ри.** Проветрете помещението, а при оплаквания потърсете лекар. Па́рите могат да предизвикат възпаление на дихателните пътища.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате късо съединение между клемите на акумулаторната батерия.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.
- ▶ **Зареждайте уреда само с включеното в окомплектовката на доставката зарядно устройство.**

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакцията
	Маса
	Включване
	Изключване

Символ	Значение
✓	Допустимо действие
✗	Забранено действие
CLICK!	Отчетливо прещракване
	Допълнителни приспособления/резервни части

Описание на продукта и спецификациите му

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole е предназначена за използване само с AdvancedShear 18V-10 за рязане по ръбове и на храсти на височината на земята.

Изобразени компоненти (вижте фигура A)

(1) Бутон за блокиране на пусковия прекъсвач

(2) Светодиод на бутона за блокиране на пусковия прекъсвач

(3) Приставка за рязане на трева

(4) Освобождаващ бутон за приставката с ножове

(5) Бутон за включване и изключване

(6) Приставка за рязане на храсти

(7) Акумулаторна батерия

(8) Зарядно устройство[a)] (в зависимост от страната, в която се доставя)

(9) Гнездо за акумулаторната батерия

(10) Освобождаващ механизъм

(11) Гнездо за продукта

(12) Бутон за завъртане на продукта

(13) Бутон за завъртане на главата

(14) Удължително рамо

(15) Ръкохватка

(16) Допълнителна ръкохватка

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Технически данни

Удължителен прът (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Материален номер		**F 016 L78 884**
Номинално напрежение	V⎓	18
Дължина на ножа	mm	–
Широчина на ножа	mm	100
Междина на зъба	mm	–
Макс. дължина на удължителното рамо	cm	115
Маса[A)]	kg	1,2
Сериен номер		вижте табелката на машината
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	+10… +35
Разрешена температура на околната среда при работа[B)] и при складиране	°C	-20… +50
Акумулаторна батерия		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Време за работа на празен ход		до 85 минути

A) в зависимост от използваната акумулаторна батерия

B) ограничена производителност при температури под < 0 °C

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум и вибрации

Ножица за трева

Измерените стойности за шума са определени съгласно **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Равнището A на звуковото налягане на електроинструмента обикновено е по-малко от 70 dB(A).

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са изчислени съгласно **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Електрическа ножица за храсти

Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

А-претегленото ниво на звуковото налягане на уреда обикновено е по-малко от 70 dB(A).

Сумарна стойност на вибрациите a_h (векторна сума по трите направления) и възможна неточност при измерването K, определени съгласно **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на вибрациите и посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на електрически инструменти.

Посочената стойност / посочените стойности за генерираните вибрации и посочената стойност / посочените стойности за излъчвания шум могат да служат за предварителна оценка на натоварването.

Възможно е вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл. При необходимост трябва да се определят предпазни мерки за защита на оператора, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване при действителните условия на използване (при това трябва да се вземат под внимание всички етапи от работния цикъл, например времена, през които електрическият инструмент е изключен и през които е включен, но работи без натоварване).

Работа с електроинструмента

Антиблокиращ механизъм

Ако ножът блокира в твърд/жилав предмет, натоварването на електродвигателя се увеличава. Интелигентното микроелектронно управление разпознава тази ситуация и сменя последователно посоката на въртене на електродвигателя, за да предотврати блокирането и да прежже клона.

Това осезаемо превключване продължава до 3 s. След прерязването градинският електроинструмент продължава да работи в нормален режим или при продължаващо претоварване ножът спира неподвижен в отворена позиция (напр. ако по невнимание градинският електроинструмент бъде блокиран при захващане на част от метална телена ограда).

Ножица за трева, вкл. удължително рамо (вижте фигури B и E)

- ▶ **С удължителното рамо се допуска работата с ножицата за трева само до височината на таза, а с ножицата за храсти - за работа на височина над главата.**
- ▶ **Преди монтиране или демонтиране на ножицата за трева не забравяйте да поставите предпазителите на ножа.**

Вкарайте ножицата за трева **(3)** нагоре, докато усетите прещракване.

Поставете акумулаторната батерия **(7)** в гнездото **(9)**.

За демонтиране на ножицата за трева **(3)** натиснете бутона за освобождаване **(10)** на удължителното рамо и извадете ножицата за трева **(3)**.

Препоръчителни годишни времена за рязане

Режете широколистни храсти през юни и октомври.

Режете иглолистни храсти през април и август.

Режете бързорастящи иглолистни храсти от май прибл. на всеки 6 седмици.

Рязане до ръб (само ножица за трева) (вижте фигури C, I и J)

За да установите вертикална позиция за рязане в близост до ръба, завъртете градинския електроинструмент наляво или надясно на 90° около вертикална ос.

Водете градинския електроинструмент по продължение на ръба на ливадата. Избягвайте допира на ножа до почвата, камъни или градински огради, тъй като това скъсява значително продължителността на живота на ножа.

След приключване на работа поставяйте предпазителя на ножовете.

Рязане на храсти (само ножица за храсти) (вижте фигури D, G и H)

- ▶ Внимавайте при отстраняване на остатъци отрязан материал или при поддържане на електроинструмента той винаги да е изключен. Включване по невнимание може да предизвика тежки травми.

Преди започване на работа проверете храста за скрити чужди тела, напр. телена ограда.

Могат да бъдат прерязвани клони с максимална дебелина 8 mm. Придвижвайте електроинструмента по равномерно напред по права линия, за да попадат клоните в ножа. Разположените от двете страни на гредата ножове позволяват рязането в двете посоки или рязане с колебателни движения наляво и надясно.

След приключване на работа поставяйте предпазителя на ножовете.

Поддръжка и сервиз

Поддържане, почистване и съхраняване

- ▶ **Преди всякакви работи по градинския уред (напр. поддръжка, смяна на инструменти и др.), както и при транспортиране и съхранение, изваждайте акумулаторната батерия от градинския уред.** При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

▶ **За да работите добре и безопасно, поддържайте чист уреда.**

За да можете да работите качествено и безопасно, поддържайте продукта и вентилационните отвори чисти.

Не пръскайте с вода градинския електроинструмент.

Не потапяйте градинския електроинструмент във вода.

Съхранявайте градинския електроинструмент на сигурно, сухо и недостъпно за деца място.

Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменете износени или повредени детайли.

Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош. Не променяйте инструмента.

Грижа за акумулаторната батерия

За да осигурите оптимално използване на акумулаторната батерия, вземете под внимание следните указания и мерки:

- Предпазвайте акумулаторната батерия от влажност и вода.
- Съхранявайте електроинструмента само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в кола.
- Съхранявайте акумулаторната батерия извън градинския електроинструмент.
- Не оставяйте акумулаторната батерия в градинския електроинструмент на пряка слънчева светлина.
- Оптималната температура за съхраняване на акумулаторната батерия е 5 °C.
- Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след пълно зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Отдел за обслужване на клиенти и консултации за употреба

Отделът за обслужване на клиенти отговаря на Вашите въпроси относно ремонта и поддръжката на Вашия уред, както и относно резервни части. Чертежи на частите в разглобен вид и информация относно резервни части ще намерите също тук: **www.bosch-pt.com**
Екипът за консултации за употреба на Bosch ще Ви помогне с удоволствие, ако имате въпроси относно нашите уреди и техните принадлежности.

При всякакви уточнителни въпроси и поръчки на резервни части, моля, посочвайте непременно 10-цифрения материален номер, посочен на фирмената табелка на уреда.

България
Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 Bucureşti, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Допълнителни адреси на сервизи ще намерите на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортиране

Препоръчаните литиевойонни акумулаторни батерии подлежат на изискванията на законодателството за опасни товари. Потребителят може да транспортира акумулаторните батерии по пътищата без допълнителни условия.

При експедиране от трети страни (напр.: въздушен транспорт или спедиция) трябва да се вземат под внимание специални изисквания към опаковката и маркировката. За целта при подготовката на пакетирането се консултирайте с експерт в съответната област.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте контактните клеми с изолирбанд и опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се премества в опаковката. Моля, спазвайте и изискванията на местното законодателство.

Предаване за отпадъци

Продукти, акумулаторни батерии, принадлежности и опаковки трябва да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Не изхвърляйте градински електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС негодни за употреба продукти и съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектни или излезли от употреба акумулаторни батерии/батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

При неправилно изхвърляне излезли от употреба електрически и електронни уреди могат да имат вредни ефекти върху околната среда и човешкото здраве поради евентуално наличие на опасни вещества.

Акумулаторни батерии/Батерии:

Литиевойонни:

Моля, спазвайте указанията в раздела (вж. „Транспортиране“, Страница 105).

Македонски

Безбедносни напомени

Овој прирачник е специјално напишан за употреба со AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Пред да работите, прочитајте го Упатството за употреба AdvancedShear 18V-10 за инструкции за користење и грижа за AdvancedShear 18V-10, на пр., Општи инструкции за безбедност на електрична енергија, Инструкции за безбедност на тример за жива ограда, Инструкции за безбедност на стрижење трева и грмушка.

Значење на симболите

Општи безбедносни правила.

Прочитајте го упатството за употреба.

Внимавајте лицата кои се во близина да не бидат повредени од исфрлените парчиња.

Предупредување: Одржувајте безбедн растојание од уредот додека работи.

Не употребувајте го овој производ кога има дожд.

Внимание: Сечилото работи и по гасењето на уредот!

Држете ги рацете понастрана од сечилото.

Носете заштита за очи и глава.

Носете заштитни ракавици.

Носете анти-лизгачки чевли.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Тргнете ја батеријата пред сервисирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете доволно растојание од далноводите.

Полначот употребувајте го само во суви простории.

Безбедносни упатства за тримери за жива ограда со проширен опсег

- ▶ **Секогаш користете тврда капа, кога работите со ножиците за жива ограда на подолг опсег и преку глава.** Паѓањето на непознати предмети може да предизвика сериозни повреди.
- ▶ **Секогаш користете две раце кога ги употребувате ножиците за жива ограда на подолг опсег.** Држете го тримерот за жива ограда при проширен дофат со двете раце, за да избегнете губење контрола.
- ▶ **За да го смалите ризикот од струен удар, никогаш не користете го тримерот за жива ограда со долг дофат во близина на далноводи.** Контакт со далноводи или употреба во близина на далноводи може да предизвика повреда или електричен удар, што може да резултира со смрт.
- ▶ Внимавајте при употребата на тримерот за жива ограда, и погрижете се да стоите на сигурна подлога и постојано одржувајте рамнотежа.
- ▶ Тримерот за жива ограда е наменет за употреба додека корисникот стои на земја, а не на скали или други нестабилни подлоги.
- ▶ Прилагодете го продолжетокот само кога алатката за сечење е вон работен режим.

Дополнителни сигурносни напомени

- ▶ **Овој уред содржи магнети - Не ставајте го магнетот во близина на импланти и други медицински уреди, како што се пејсмејкери или инсулински пумпи, магнетни носачи на податоци и магнетно чувствителни уреди.** Магнетот создава поле, кое може да ја наруши функцијата на овие видови медицински уреди или да предизвика неповратно губење на податоци.

Напомени за оптимално користење на батериите

- ▶ **Не ја отворајте батеријата.** Постои опасност од краток спој.

Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, вода и влага. Постои опасност од експлозија.

- ▶ **Неупотребената батерија држете ја подалеку од канцелариски спајалици, клучеви, железни пари, клинци, шрафови или други мали метални предмети, што може да предизвикаат премостување на контактите.** Краток спој меѓу контактите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- ▶ **Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа.** Внесете

свеж воздух и доколку има повредени побарајте помош од лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.

- ▶ **Користете ја батеријата само во производи од производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.
- ▶ **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Не предизвикувајте краток спој на батеријата.** Инаку, постои опасност од експлозија.
- ▶ Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.
- ▶ **Полнете го уред само со полнач содржан во испораката.**

Ознаки

Следните симболи се важни за читање и разбирање на упатството за употреба. Ве молиме проучете ги симболите и нивното значење. Точната интерпретација на симболите ќе ви помогне подобро и побезбедно да го користите уредот.

Ознака	Значење
	Правец на движење
	Правец на реакција
	Тежина
	Вклучување
	Исклучување
	Дозволена функција
	Забранети акции
CLICK!	Чујна бучава
	Дополнителна опрема/резервни делови

Опис на производот и ракување

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Непочитувањето на безбедносните предупредувања и упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Видете ги илустрациите во предниот дел од упатството за работа.

Употреба со соодветна намена

Продолжетокот AdvancedShear 18V-10 е наменет само за употреба со AdvancedShear 18V-10 за средување на рабови и грмушки на ниво на земја..

вградени компоненти (види слика A)

(1) Брава за вклучување/исклучување
(2) ЛЕД светло на бравата за вклучување
(3) Продолжеток Ножици за трева
(4) Копче за отпуштање на носачот за сечилото
(5) Прекинувач за вклучување/исклучување
(6) Продолжеток Ножици за жива ограда
(7) Батерија
(8) Полнач[a)] (во зависност од земјата)
(9) Преграда за батеријата
(10) Отклучување
(11) Снимањето на производот
(12) Копче за ротирање на производот
(13) Копче за ротирање на главата
(14) Продолжителен стап
(15) Дршка
(16) Помошна рачка

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Продолжна шипка (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Број на артикл		**F 016 L78 884**
Номинален напон	V⎓	18
Должина на сечилото	мм	–
Ширина на сечилото	мм	100
Отвор на запците	мм	–
Максимална должина на продолжување на стапот	см	115
Тежина[A)]	кг	1,2

Продолжна шипка (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Сериски број		Види го серискиот број (сервисна плочка) на уредот
Препорачана околна температура при полнење	°C	+10… +35
Дозволена околна температура при работење[B)] и при складирање	°C	-20… +50
Тип на батерија		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Време на работење во празен од		До 85 минути

A) во зависност од употребената батерија

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Информации за бучава/вибрации

Тример за трева

Измерени вредности на бучава според **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Нивото на звучниот притисок на уредот, оценето со A, типично е помало од 70 dB(A).

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на трите насоки) и небезбедност K дадени се во согласност со **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Тример за грмушки

Утврдени вредности на емисија на бучава согласно **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Нивото на звучниот притисок на уредот, оценето со A, типично е помало од 70 dB(A).

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на трите насоки) и небезбедност K дадени се во согласност со **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Бидејќи декларираната(е) вкупна вредност(и) на вибрации и декларираната(е) вредност(и) на емисија на бучава се измерени според стандардизиран тест метод и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг.

Наведената/-ните вкупна(и) вредност(и) на вибрации и наведената/-ните вредност(и) за емисија на бучавост(а) исто така може да се користат за прелиминарна проценка на изложеноста.

Емисиите на вибрации и бучава за време на реалната употреба на алатот може да се разликуваат од декларираните вредности, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на предметот што се обработува; и потребата да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот, врз основа на проценка на изложеноста на вибрации за време на реалните услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога електричниот алат е исклучен и времето кога е вклучен, но работи без оптоварување).

Употреба

Анти-блок механизам

Ако сечилото дојде во допир со тврд материјал, оптоварувањето на моторот се зголемува. Интелигентната микроелектроника го препознава преоптоварувањето и повеќепати го гасне и пали моторот, за да го ослободи сечилото и да го пресече материјалот.

Чујното вклучување и исклучување трае до 3 секунди. Откако ќе го пресече материјалот, уредот потоа работи нормално, или сечилото поради преоптовареност застанува отворено (на пример при блокада со метална жица).

Ножици за трева вкл. Продолжувачки стап (види слика B и E)

- ▶ **Продолжниот стап може да се користи само со ножиците за трева до висина на струк и секундарно со ножиците за грмушки за работа над висината на главата.**
- ▶ **Проверете дали сте го прикачиле штитникот на сечилото на ножиците за трева пред да ги склопите или расклопите ножиците за трева.**

Туркајте го додатокот за стрижење трева **(3)** кон нагоре, додека не го слушнете „клик“.

Вметнете ја батеријата **(7)** во преградата за **(9)** батерии.

За да ги расклопите ножиците за трева **(3)**, притиснете на копчето да се ослободи алатката **(10)** на продолжниот стап и извлечете ги ножиците **(3)** одтаму.

Препорачана сезона на режење

Листопадни живи огради режете во февруари и во јуни.

Иглести огради режете во април и септември.

Четинарите и другите брзорастечки огради режете ги во април и јуни на 6 недели.

Сечење рабови (само ножици за трева) (види слика C, I и J)

Завртете го производот 90 ° налево или надесно за да ја прилагодите вертикалната позиција за кастрење на работ.

Движете го електричниот апарат по должина на линијата за сечење. Избегнувајте сечилото да дојде во контакт со поплочени површини, камења или ѕидови на градината, бидејќи тоа може значително да го намали животниот век на сечилото.

После употреба, за пренесување поставете го штитникот на сечилото.

Сечење жива ограда (само ножици за грмушки) (видете слики D, G и H)

- ▶ Забележете дека производот е исклучен при отстранување на исечениот материјал или одржување. Случајното вклучување може да доведе до тешки повреди.

Пред работа прегледајте ја живата ограда да нема некакви предмети, како на пример оградна жица.

Можат да се сечат гранки до макс. 8 мм. Рамномерно движете го уредот нанапред по површината за режење за да ги фатите гранките со него. Двостраните сечила овозможуваат косење во двете насоки или со цик-цак движења.

После употреба, за пренесување поставете го штитникот на сечилото.

Одржување и сервис

Одржување, чистење и чување

- ▶ **Извадете ја батеријата од машината пред да работите на неа (на пример пред редовно одржување, замена на делови и слично), како и пред транспорт и складирање.** При невнимателно ракување со прекинувачот за вклучување/исклучување, постои опасност од повреди.
- ▶ **Одржувајте го уредот чист, за да обезбедите добра и безбедна работа.**

Одржувајте ги уредот и отворите за проветрување чисти, за да функционираат добро и безбедно.

Никогаш не прскајте го уредот со вода.

Никогаш не потопувајте го уредот во вода.

Уредот складирајте го на безбедно, суво место вон допир на деца.

Не ствајате други предмети врз уредот.

Проверете сите навртки, подлошки и завртки да се цврсто прицврстени со цел за безбедна работа со уредот.

Редовно прегледувајте го уредот и заменувајте ги веднаш оштетените или изабените делови.

Секогаш користете Bosch оригинални резервни делови. Не го модификувајте уредот.

Одржување на батеријата

За да постигнете оптимална употреба на батеријата следете ги следните упатства и мерки на претпазливост:

- Заштитете ја батеријата од влага и вода.
- Чувајте ја батеријата во граници на температура од – 20 °C до 50 °C. Не оставајте ја батеријата на пример во автомобил во летен период.
- Батеријата полнете ја одвоено, а не додека стои во уредот.
- Не оставајте ја батеријата во косачката изложена на директна сончева светлина.
- Оптималната температура за чување на батеријата изнесува 5 °C.
- Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Експлодирани цртежи и информации за резервни делови може да се најдат и на: **www.bosch-pt.com**

Тимот за советување при користење на Bosch ќе Ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Северна Македонија
Д.Д.Електрис
Сава Ковачевиќ 47Њ, број 3
1000 Скопје
Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk
Интернет: www.servis-bosch.mk
Тел./факс: 02/ 246 76 10
Моб.: 070 595 888
Д.П.Т.У “РОЈКА”
Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал 69
1000 Скопје
Е-пошта: servisrojka@yahoo.com
Тел: +389 2 3174-303
Моб: +389 70 388-520, -530

Дополнителни адреси за сервиси може да се најдат на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспорт

Препорачаните Литиум-јонски батерии подлежат на барањата во Законот за опасни материјали. Батериите може да се транспортираат само од страна на корисникот, без потреба од дополнителни квалификации.

При испорака преку трети лица (на пр.: При пренос на истите од страна на трети лица воздушен транспорт или

шпедиција) неопходно е да се внимава на специјалните напомени за пакување и означување со етикети. Во таков случај, при подготовката на пратката мора да се повика експерт за опасни супстанци.

Транспортирајте ги батериите само доколку куќиштето е неоштетено. Залепете ги отворените контакти и спакувајте ја батеријата на тој начин што нема да се движи во амбалажата. Ве молиме внимавајте на евентуалните дополнителни национални прописи.

Депонирање отпад

Електричните уреди, батериите, опремата и амбалажите треба да се сортираат и рециклираат на еколошки начин за повторна употреба.

Не фрлајте ги уредите и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земји во рамки на ЕУ:

Според европската регулатива 2012/19/EU електричните апарати што се вон употреба и дефектните или искористените батерии според регулативата 2006/66/EC мора одделно да се соберат и да се рециклираат за повторна употреба.

Доколку се фрли неправилно, отпадната електрична и електронска опрема може да има штетни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Батерии:

Литиум-јонска:

Прочитајте ги упатствата во поглавието (види „Транспорт“, Страница 109).

Srpski

Sigurnosne napomene

Ovaj priručnik je napisan specijalno za upotrebu AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu za AdvancedShear 18V-10 i u njemu uputstva za upotrebu i negovanje AdvancedShear 18V-10, na primer opšte bezbednosne napomene za struju, bezbednosne napomene na makaze za živu ogradu, bezbednosne napomene za makaze za travu i grmlje.

Objašnjenje simbola

Opšta napomena o opasnosti.

Pročitajte uputstvo za upotrebu.

Pazite na to da izbačena strana tela ne povrede ljude koji se nalaze u blizini.

Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od proizvoda kada on radi.

Ne koristiti na kiši.

Pažnja: Nož nastavlja da radi nakon isključivanja proizvoda!

Držite ruke podalje od noža.

Nosite zaštitu za oči i zaštitu za glavu.

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite obuću koja ne kliže.

UPOZORENJE: Pre radova održavanja odvojite akumulator.

UPOZORENJE: Održavajte dovoljnu razdaljinu od električnih vodova.

Koristite punjač samo u suvim prostorijama.

Bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu sa povećanim dohvatom

- ▶ **Uvek koristite zaštitni šlem kada rukujete makazama za živu ogradu sa velikim dohvatom iznad glave.** Strana tela koja padnu mogu uzrokovati teške povrede.
- ▶ **Uvek koristite dve ruke kada rukujete makazama za živu ogradu sa velikim dohvatom.** Makaze za živu ogradu sa velikim dohvatom držite sa obe ruke da biste izbegli gubitak kontrole.
- ▶ **Da biste smanjili rizik od električnog udara, nikada ne koristite makaze za živu ogradu sa velikim dohvatom u blizini električnih vodova**. Kontakt sa električnim vodovima ili upotreba u blizini električnih vodova može da

uzrokuje povrede ili električne udare, a to može da uzrokuje smrt.

- ▶ Prilikom rada makaza za živu ogradu uvek zauzmite siguran položaj tela i uvek održavajte ravnotežu.
- ▶ Makaze za živu ogradu su predviđene za upotrebu na podu, a ne na merdevinama ili drugim nestabilnim potpornjima.
- ▶ Podesite produžetak samo kada alat za rezanje ne radi.

Dodatne bezbednosne napomene

- ▶ **Ovaj uređaj sadrži magnete - Ne postavljajte magnet blizu implantata i drugih medicinskih uređaja, kao što su pejsmejkeri ili insulinske pumpe, magnetni nosači podataka i uređaji osetljivi na magnet.** Magnet stvara polje koje može narušiti funkciju medicinskih uređaja ili dovesti do nepovratnog gubitka podataka.

Uputstva za optimalan rad sa akumulatorom

- ▶ **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.

Zaštititte akumulator od toplote (na primer i od trajnog sunčevog zračenja), vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozija.

- ▶ **Kada uređaj ne koristite, akumulator koji se ne koristi držite podalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera i zavrtanja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da uzrokuju premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora mogu izlaziti pare.** Dovodite sveži vazduh i potražite kod tegoba nekog lekara. Pare mogu nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Koristite akumulator samo sa proizvodima ovog proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- ▶ **Ne prespajajte akku kratko.** Postoji opasnost od eksplozija.
- ▶ Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.
- ▶ **Uređaj punite samo pomoću isporučenog punjača.**

Simboli

Sledeći simboli su važni za čitanje i razumevanje uputstva za upotrebu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola pomaže vam da bolje i sigurnije koristite proizvod.

Simbol	Značenje
	Pravac kretanja
	Pravac reakcije
	Masa
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dozvoljena radnja
	Zabranjena radnja
CLICK!	Čujni zvuk
	Pribor/rezervni delovi

Opis proizvoda i učinka

Pročitajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva. Nepridržavanje bezbednosnih napomena i uputstava može da uzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.

Molimo pogledajte slike na prednjem delu uputstva za upotrebu.

Predviđena upotreba

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole je namenjen samo za upotrebu sa AdvancedShear 18V-10 za rezanje ivica i grmlja na visini zemlje.

Prikazane komponente (vidi sliku A)

(1) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
(2) Lampica blokade uključivanja
(3) Nastavak makaza za travu
(4) Taster za deblokiranje nastavka noža
(5) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(6) Nastavak makaza za živu ogradu
(7) Akumulator
(8) Punjač[a)] (zavisno od države)
(9) Pretinac za akumulator
(10) Deblokada
(11) Držač proizvoda
(12) Dugme za okretanje proizvoda
(13) Dugme za okretanje glave
(14) Produžna šipka
(15) Drška
(16) Dodatna drška

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Tehnički podaci

Produžna šipka (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Broj artikla		**F 016 L78 884**
Nominalni napon	V⎓	18
Dužina noža	mm	–
Širina noža	mm	100
Otvor zuba	mm	–
Maks. dužina produžne šipke	cm	115
Masa[A)]	kg	1,2
Serijski broj		Vidi serijski broj (tipsku pločicu) na proizvodu
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	+10… +35
Dozvoljena temperatura okruženja prilikom rada [B)] i skladištenja	°C	-20… +50
Tip akumulatora		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Vreme rada u praznom hodu		do 85 minuta

A) zavisno od upotrebljenog akumulatora

B) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Informacije o buci/vibracijama

Makaze za travu

Izmerene vrednosti buke su utvrđene prema normi **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

A-vrednovani nivo pritiska zvuka uređaja je tipično manji od 70 dB(A).

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora triju pravaca) i nesigurnost K su utvrđeni prema **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Makaze za grmlje

Vrednosti emisije buke su utvrđene prema **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

A-vrednovani nivo pritiska zvuka uređaja je tipično manji od 70 dB(A).

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora triju pravaca) i nesigurnost K su utvrđeni prema **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električnog alata mogu da odstupaju od navedenih vrednosti, zavisno od načina upotrebe električnog alata, a naročito načinu obrade obratka; ako je potrebno, definišite bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca koje se temelje na proceni izloženosti vibracijama tokom stvarnih uslova upotrebe (pri tome treba uzeti u obzir sve udele radnih ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Režim rada

Mehanizam protiv blokiranja

Ako se nož blokira u otporan materijal, povećaće se opterećenje motora. Inteligentna mikroelektronika prepoznaje preopterećenje i više puta promeniti smer okretanja motora da bi se time sprečilo blokiranje noževa i da bi se materijal presekao.

Ta čujna promena traje do 3 s. Nakon presecanja proizvod nastavlja da radi u normalnom stanju ili se nož automatski zaustavlja u otvorenom stanju ako preopterećenje potraje (npr. ako komad metalne ograde slučajno blokira proizvod).

Makaze za travu sa produžnom šipkom (vidi slike B i E)

- ▶ **Produžni štap sme da se koristi samo sa makazama za travu na visini struka, a u drugom obliku primene sa makazama za grmlje za rad iznad visine glave.**
- ▶ **Pre montaže ili demontaže makaza za travu proverite da li ste pričvrstili štitnik noža na makaze za travu.**

Pomerajte makaze za travu **(3)** prema gore dok ne čujete "klik".

Umetnite akumulator **(7)** u pretinac za akumulator **(9)**.

Za demontažu makaza za travu **(3)** pritisnite deblokadu alata **(10)** na produžnu šipku i izvucite makaze za travu **(3)**.

Preporučeno doba godine

Režite belogoričnu živu ogradu u junu i oktobru.

Režite crnogoričnu živu ogradu u aprilu i avgustu.

Režite četinare i druge brzo rastuće žive ograde od maja otprilike svakih 6 nedelja.

Rezanje oko ivica (samo makaze za travu) (vidi slike C, I i J)

Okrećite proizvod za 90° nalevo ili nadesno da biste podesili vertikalni položaj za rezanje oko ivica.

Vodite proizvod duž ivice travnjaka. Izbegavajte da nož Izbegnite dođe u kontakt sa popločanim podovima, kamenjem ili baštenskim zidovima jer to značajno skraćuje vek trajanja noža.

Nakon upotrebe navucite štitnik noža.

Rezanje žive ograde (samo makaze za grmlje) (vidi slike D, G i H)

▶ Proverite da li je prilikom uklanjanja odsečenog materijala ili servisiranja proizvod isključen. Slučajno uključivanje može da uzrokuje teške povrede.

Pre početka rada proverite da li u živoj ogradi postoje skrivena strana tela kao što su npr. baštenske ograde.

Mogu se rezati grane do debljine od maks. 8 mm. Pomerajte proizvod po liniji rezanja ravnomerno napred da biste dovodili grane nožu. Dvostruki nosač noža omogućava rezanje u oba pravca ili njihanje od jedne do druge strane.

Nakon upotrebe navucite štitnik noža.

Održavanje i servisiranje

Održavanje, čišćenje i skladištenje

▶ **Izvadite akumulator iz baštenskog uređaja pre svih radova na baštenskom uređaju (npr. održavanja, zamene alata itd.) kao i kod njegovog transporta i spremanja.** U slučaju slučajnog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povreda.

▶ **Održavajte proizvod čistim da biste mogli dobro i sigurno da radite.**

Održavajte proizvod i proreze za provetravanje čistim da biste mogli dobro i sigurno da radite.

Nikada ne prskajte proizvod vodom.

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu.

Čuvajte proizvod na bezbednom i suvom mestu, van dohvata dece.

Ne odlažite druge predmete na proizvod.

Pazite na to da su sve navrtke, klinovi i zavrtnji pritegnuti da bi bio moguć siguran rad sa proizvodom.

Proverite proizvod i radi bezbednosti zamenite istrošene ili oštećene delove.

Proverite da je delove koje treba zameniti proizvela firma Bosch. Ne menjajte uređaj.

Nega akumulatora

Da biste obezbedili optimalnu upotrebu akumulatora, obratite pažnju na sledeće napomene i mere:

- Zaštitite akumulator od vlage i vode.
- Čuvajte električni alat i akumulator samo u rasponu temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. leti u automobilu.
- Čuvajte akumulator odvojeno i ne u baštenskom uređaju.
- Ne ostavljajte akumulator pri direktnom sunčevom zračenju u baštenskom uređaju.
- Optimalna temperatura za čuvanje akumulatora je 5 °C.
- Povremeno čistite proreze za provetravanje akumulatora mekim, čistim i suvim kistom.

Značajno skraćeno vreme rada nakon punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da ga je potrebno zameniti.

Servisna služba i savetovanje o upotrebi

Servisna služba odgovoriće na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda i o rezervnim delovima. Povećani crteži i informacije o rezervnim delovima se takođe mogu naći na: **www.bosch-pt.com**

Bosch tim za konsultacije o primeni će vam rado pomoći u vezi sa svim pitanjima o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i poručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Srpski
Bosch Elektroservis
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 11 644 8546
Tel.: +381 11 744 3122
Tel.: +381 11 641 6291
Fax: +381 11 641 6293
E-Mail: office@servis-bosch.rs
www.bosch-pt.rs

Dodatne adrese servisa možete pronaći na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Sadržani litijum-jonski akumulatori podležu zahtevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može da transportuje akumulatore kopnenim putem bez dodatnih uslova.

Kod slanja preko posrednika (npr.: vazdušnim transportom ili otpremom) treba poštovati posebne zahteve u pogledu pakovanja i označavanja. Pri tome je kod pripreme pošiljke potrebno angažovati stručnjaka za opasne materijale.

Šaljite akumulatore samo ako je kućište neoštećeno. Otvorene kontakte odlepite i tako upakujte akumulator da se u pakovanju ne pokreće. Molimo da obratite pažnju i na eventualne dodatne nacionalne propise.

Zbrinjavanje

Proizvode, akumulatore, pribor i pakovanja treba odvesti na ekološki savesno recikliranje.

Proizvode i akumulatore/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema Evropskoj direktivi 2012/19/EU proizvodi koji nisu više upotrebljivi, a prema Evropskoj direktivi 2006/66/EZ akumulatori/baterije koje su neispravne ili istrošene moraju se odvojeno sakupiti i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Ako se nepravilno zbrine, otpadna električna i elektronska oprema može imati štetne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog mogućeg prisustva opasnih materija.

Akumulatori/baterije:

Litijum-jonski:

Molimo da obratite pažnju na uputstva u odeljku (videti „Transport“, Strana 113).

Slovenščina

Varnostna navodila

Ta priročnik je bil posebno napisan za uporobao AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

pred začetkom obratovanja navodila za uporabo AdvancedShear 18V-10, da dobite navodila k uporabi in negi AdvancedShear 18V-10, kot so na primer splošni varnostni napotki za tok, varnostna opozorila glede uporabe škarje za živo mejo, varnostni napotki za škarje za živo mejo in grmičevje.

Razlaga simbolov

Splošno opozorilo na nevarnost.

Preberite si to navodilo za obratovanje.

Pazite na to, da ne boste poškodovali oseb v bližini zaradi tujkov, ki letijo naokoli.

Opozorilo: Ko izdelek obratuje, držite varno razdaljo do slednjega.

Ne uporabljajte pri dežju.

Pozor: Rezilni nož po izklopu izdelka še nekaj časa teče naprej!

Ne približujte se nožem z rokami.

Nosite zaščito za oči in glavo.

Nosite zaščitne rokavice.

Nosite čevlje, odporen proti drsenju.

OPOZORILO: Ločite akumulator pred začetkom vzdrževalnih del.

OPOZORILO: Držite zadostno razdaljo do tokovodov.

Uporabljajte polnilno napravo le v suhih prostorih.

Varnostni napotki za škarje za živo mejo z razširjenim dosegom

- ▶ **Vedno uporabite zaščitno čelado, ko upravljate škarje za živo mejo z velikim dosegom nad glavo.** Padajoči tujki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- ▶ **Vedno uporabite obe roki, ko upravljate škarje za živo mejo z velikim dosegom.** Držite škarje za živo mejo z velikim dosegom z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- ▶ **Za zmanjšanje tveganja električnega udara, nikoli ne uporabljajte škarje za živo mejo z velikim dosegom v bližini električnih vodov**. Stik z električnimi vodi ali uporaba v bližni električnih vodov lahko povzroča poškodbe ali električne udare, ki vodijo do smrti.
- ▶ Pri uporabi škarij za živo mejo morate vedno paziti na trdno stojišče in vedno ohraniti ravnotežje.
- ▶ Škarje za živo mejo je predvidena za uporabo uporabnika na tleh in ne na lestvah ali na nestabilnih podporah.
- ▶ Nastavite podaljšek samo, ko rezilo ne deluje.

Dodatna varnostna navodila

- ▶ **Ta naprava vsebuje magnete - te magnete ne smete približati implantatov in drugim medicinskim napravam, kot so npr. srčni spodbujevalniki ali črpalke inzulina, magnetni nosilci podatkov in magnetno občutljive naprave.** Magnet ustvarja polje, ki lahko negativno vpliva na delovanje medicinskih naprav in povzroči nepovrnljivo izgubo podatkov.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika.

Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino (npr. tudi pred stalnim sončnim obsevanjem) ognjem, vodo in vlažnostjo. Nevarnost eksplozije.

- ▶ **Ko ne uporabljate naprave, akumulatorska baterija ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **Pri poškodbi in nepravilni uporabi akumulatorske baterije lahko izstopijo škodljivi hlapi.** Prezračite to območje in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč. Ti hlapi lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo z izdelki proizvajalca.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žeblji ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Kratko spajanje akumulatorske baterije ni dovoljeno.** Nevarnost eksplozije.
- ▶ Zračne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.
- ▶ **Napravo polnite samo s priloženim polnilnikom.**

Simboli

Naslednji simboli so pomembni za branje in razumevanje navodila za obratovanje. Zapomnite si simbole in njihov pomen. Pravilna razlaga simbolov vam pomaga, da boste izdelek bolje in varneje uporabljali.

Simbol	Pomen
	Smer premikanja
	Smer reakcije
	Teža
	Vklop
	Izklop
	Kako je dovoljeno delati
	Kako je prepovedano delati
CLICK!	Slišni zvok
	Pribor/nadomestni deli

Opis in zmogljivost izdelka

Preberite varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Prosimo upoštevajte slike na sprednjem delu navodila za obratovanje.

Namenska uporaba

Izdelek AdvancedShear 18V-10 Extension Pole je namenjen samo za uporabo z AdvancedShear 18V-10 za rezanje robov in grmičevja na višini tal.

Komponente na sliki (glejte sliko A)

(1) Zapora vklopa vklopnega/izklopnega stikala
(2) LED za zaporo vklopa
(3) Nastavek škarje za travo
(4) Gumb za sprostitev nastavka za nože
(5) Vklopno/izklopno stikalo
(6) Nastavek škarje za živo mejo
(7) Akumulatorska baterija
(8) Polnilna naprava[a)] (specifično glede na državo)
(9) Vdolbina za akumulatorsko baterijo
(10) Sproščanje blokade
(11) Posenetek izdelka
(12) Gumb za vrtenje izdelka
(13) Gumb za vrtenje glave
(14) Podaljševalna palica
(15) Ročaj
(16) Dodatni ročaj

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Tehnični podatki

Podaljševalna palica (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Številka artikla		**F 016 L78 884**
Nazivna napetost	V⎓	18

Podaljševalna palica (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Dolžina noža	mm	–
Širina noža	mm	100
Odprtina med zobmi	mm	–
Maks. dolžina podaljševalne palice	cm	115
Teža[A)]	kg	1,2
Serijska številka		Glejte serijsko številko (na tipski tablici) izdelka
priporočena temperatura okolice med polnjenjem	°C	+10… +35
Dovoljena temperatura okolice med delovanjem [B)] in med skladiščenjem	°C	-20… +50
Tip akumulatorske baterije		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Čas teka pri prostem teku		do 85 minut

A) odvisno od uporabljene akumulatorske baterije

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Podatki o hrupu/tresljajih

Škarje za travo

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Vrednost nivoja zračnega tlaka orodja, ki je ovrednoten z razredom A, je običajno manjša od 70 dB(A).

Skupne vrednosti vibracij a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K izračunani v skladu z **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Škarje za grmičevje

Podatki o hrupu, izračunani v skladu z **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Vrednost nivoja zračnega tlaka orodja, ki je ovrednoten z razredom A, je običajno manjša od 70 dB(A).

Skupne vrednosti vibracij a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K izračunani v skladu z **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Da je bila podana skupna vrednost/so bile podane skupne vrednosti nihanja in podana vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij izmerjena/izmerjene po standardiziranem kontrolnem postopku in se jo/jih lahko uporablja kot primerjavo za drugo električno orodje.

Da je mogoče uporabljati podano skupno vrednost/podane skupne vrednosti nihanja in podano vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij tudi za začasno oceno obremenitve.

Da lahko odstopajo nihajne emisije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja od podanih vrednosti, glede na to, kako se uporablja električno orodje in še posebej od tega, kateri obdelovanec je v delu; le te pa je treba zaradi potrebe zavarovanja, in zaščite uporabnika orodja določati, na podlagi obremenitve zaradi nihanja orodja v času njegove dejanske uporabe v realnih okoliščinah (pri čemer je treba upoštevati vse dejavnike obratovalnega cikla, kot so na primer časi, v katerih je električno orodje izklopljeno, in časi, v katerih je orodje sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Delovanje

Antiblokirni mehanizem

Če se rezilni nož zablokira v odpornem materialu, se poveča obremenitev motorja. Inteligentna mikro elektronika prepozna preobremenitev in ponavljajoče preklaplja motor, da bi s tem preprečila blokiranje rezalnega noža in prerezala material.

Ta slišni preklop traja do 3 s. Po prekinitvi deluje izdelek naprej v normalnem obratovalnem stanju, ali pa pri trajni obremenjenosti rezilni nož avtomatsko odprt obstane (npr. če kos kovinske ograje po pomoti blokira izdelek).

Škarje za travo vključno s podaljševalno palico (glejte slike B in E)

- ▶ **Podaljševalno palico se sme uporabljati samo s škarje za travo na višini bokov in v drugem načinu uporabe s škarje za grmičevje za delo na višine glave.**
- ▶ **Pazite na to, da ste pred montažo ali demontažo škarij za travo pritrdili zaščita nožev na škarje za travo.**

Potisnite škarje za travo **(3)** navzgor, dokler ne zaslišite zvok zaskoka.

Vstavite akumulatorsko baterijo **(7)** v vdolbina za akumulatorsko baterijo **(9)**.

Za demontažo škarje za travo **(3)** pritisnite sprostitev orodja **(10)** na podaljševalni palici in potisnite ven škarje za travo **(3)**.

Letni časi, ki jih priporočamo za opravila

Olistane žive meje rezajte v juniju in oktobru.

Rezajte žive meje iz lesa iglavcev v aprilu in avgustu.

Konifere in druge hitrorastoče žive meje režite od maja naprej pribl. vsakih 6 tednov.

Rezanje robov (samo škarje za travo) (glejte slike C, I in J)

Za nastavitev vertikalne pozicije za rezanje robov zasukajte izdelek za 90° na levo ali desno.

Vodite izdelek vzdolž roba trate. Preprečite stik rezila s tlakovanimi podlagami, kamnom ali vrtnimi zidovi, saj lahko to občutno skrajša življenjsko dobo rezila.

Po uporabi ponovno nataknite zaščito rezilnih nožev.

Rezanje živih mej (samo škarje za grmičevje) (glejte slike D, G in H)

▶ Pazite na to, da je pri odstranjevanju odrezanega materiala ali med vzdrževanjem izdelek izklopljen. Nenamerni vklop lahko povzroči težke poškodbe.

Pred pričetkom del preverite živo mejo na skrite tujke kot npr. vrtne ograje.

Možno je rezanje vej do debeline maks. 8 mm. Na rezalni liniji premikajte izdelek enakomerno naprej tako, da se bodo lahko veje premikale proti rezilnemu nožu. Dvostranska prečka z noži omogoča rezanje v obeh smereh ali pa nihanje od ene proti drugi strani.

Po uporabi ponovno nataknite zaščito rezilnih nožev.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

▶ **Odstranite akumulatorsko baterijo iz vrtnega orodja pred vsemi opravili, ki jih opravljate na vrtnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja ipd.), ter pri njegovem transportu ali med shranjevanjem.** Pri nenamernem aktiviranju stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost telesnih poškodb.

▶ **Za dobro in varno delovanje morate poskrbeti za to, da bo izdelek vselej čist.**

Za dobro in varno delovno uporabo morate poskrbeti za to, da bodo izdelek in njegove zračne odprtine vselej čiste in suhe.

Izdelka nikoli ne poškropite z vodo.

Izdelka nikoli ne potopite pod vodo.

Izdelek hranite na varnem, suhem mestu, ki ni dostopno otrokom.

Ne postavljajte nobenih drugih predmetov na izdelek.

Za zagotovitev varnega dela z izdelkom poskrbite za trdni nased vseh matic, sornikov in vijakov.

Preverite izdelek in iz varnostnih razlogov nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.

Poskrbite, da bodo vsi deli, ki jih boste zamenjali, izdelani pri podjetju Bosch. Ne spreminjajte naprave.

Negovanje akumulatorske baterije

Da bi zagotovili optimalno uporabo akumulatorske baterije, upoštevajte naslednja opozorila in ukrepe:

- Akumulatorsko baterijo morate zavarovati pred vlago in vodo.
- Električno orodje in akumulatorsko baterijo skladiščite v temperaturnem območju od -20 °C do 50 °C. Npr. poleti akumulatorske baterije ne smete pustiti ležati na soncu v avtomobilu.
- Skladiščite akumulatorsko baterijo ločeno in ne v vrtnem orodju.
- Ne puščajte akumulatorske baterije v vrtnem orodju, ko sonce direktno sije nanj.
- Optimalna temperatura za shranjevanje akumulatorske baterije znaša 5 °C.
- Zračne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Močno skrajšan čas delovanja po napolnitvi nakazuje, da je akumulatorska baterija izrabljena in se mora nadomestiti.

Servis in svetovanje o uporabi

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Risbe razstavljenega stanja in informacije o nadomestnih delih se nahajajo tudi na spletu pod: **www.bosch-pt.com** Skupina svetovalcev o uporabi podjetja Bosch Vam bo z veseljem v pomoč pri vprašanjih o naših izdelkih in njihovega pribora.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno navedite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Slovensko
Robert Bosch d.o.o.
Verovškova 55a
1000 Ljubljana
Tel.: +00 803931
Fax: +00 803931
Mail: servis.pt@si.bosch.com
www.bosch.si

Drugi naslovi za servis so navedeni pod:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Za priporočene litij-ionske akumulatorje veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Uporabnik lahko akumulatorske baterije brez nadaljnih pogojev transportina na cesti.

Pri pošiljanju s strani tretjih oseb (npr. zračni transport ali špedicija) se morajo upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označitve. Pri pripravi odpreme mora biti obvezno vključen strokovnjak za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Prelepite odprte kontakte in zapakirajte akumulatorsko baterijo tako, da se v embalaži ne premika. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

Odlaganje

Odpadne izdelke, akumulatorske baterije, pribor in embalažo morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

Izdelke in akumulatorskih/navadnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Samo za države EU:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo izdelki, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES se morajo okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in se okolju prijazno reciklirati.

Pri nepravilnem odstranjevanju ima lahko odpadna električna in elektronska oprema zaradi možnega obstoja nevarnih snovi škodljiv vpliv na okolje in človeško zdravje.

Akumulatorji/baterije:

Li-Ion:

Prosimo upoštevajte opozorila, ki so navedena v poglavju (glejte „Transport“, Stran 117).

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Ovaj priručnik napisan je posebno za uporabu produžne šipke AdvancedShear 18V-10 Extension Pole.

Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu za AdvancedShear 18V-10 i u njima upute za uporabu i održavanje uređaja AdvancedShear 18V-10, na primjer opće sigurnosne napomene za struju, sigurnosne napomene za škare za živicu, sigurnosne napomene za škare za travu i grmlje.

Objašnjenje simbola

Opća napomena o opasnosti.

Pročitajte priručnik za uporabu.

Pobrinite se za to da izbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze u blizini.

Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od proizvoda tijekom njegovog rada.

Ne rabite na kiši.

Pozor: Rezni nož nastavlja se kretati nakon isključivanja proizvoda!

Držite šake dalje od noža.

Nosite štitnik za oči i štitnik za glavu.

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite obuću koja ne klizi.

UPOZORENJE: Prije radova održavanja odvojite akumulator.

UPOZORENJE: Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih vodova.

Rabite punjač samo u suhim prostorijama.

Sigurnosne napomene za škare za živicu s povećanim dosegom

- ▶ **Uvijek rabite zaštitnu kacigu kada škarama za živicu s povećanim dosegom rukujete iznad glave.** Strana tijela koja padnu mogu uzrokovati teške ozljede.
- ▶ **Uvijek rabite dvije ruke kada rukujete škarama za živicu s povećanim dosegom.** Škare za živicu s povećanim dosegom čvrsto držite objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- ▶ **Kako bi se smanjio rizik od električnog udara, škare za živicu s povećanim dosegom nikada ne rabite u blizini električnih vodova**. Kontakt s električnim kabelima ili uporaba u blizini električnih vodova može uzrokovati ozljede ili električne udare koji uzrokuju smrt.
- ▶ Prilikom rada škara za živicu uvijek zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.
- ▶ Škare za živicu predviđene su za uporabu na podu, a ne na ljestvama ili drugim nestabilnim osloncima.
- ▶ Namjestite produžetak samo kada rezni alat ne radi.

Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ **Ovaj uređaj sadrži magnete - ne postavljajte magnet u blizinu implantata i drugih medicinskih uređaja kao što su npr. srčani elektrostimulatori ili inzulinske pumpe, magnetski podatkovni mediji i magnetski osjetljivi uređaji.** Magnet proizvodi polje koje može utjecati na funkcioniranje medicinskih uređaja ili uzrokovati nepovratan gubitak podataka.

Napomene za optimalno rukovanje akumulatorom

- ▶ **Ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.

Zaštitite akumulator od vrućine (uključujući npr. trajno sunčano zračenje), vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

- ▶ **Kada uređaj ne rabite, nekorišteni akumulator držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **U slučaju oštećenja i neispravne uporabe akumulatora mogu izlaziti pare.** Provjetrite područje i u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć. Pare mogu podražiti dišne putove.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Ne spajajte akumulator kratko**. Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ Povremeno čistite ventilacijske proreze akumulatora mekim, čistim i suhim kistom.
- ▶ **Punite uređaj samo isporučenim punjačom.**

Simboli

Sljedeći simboli važni su za čitanje i razumijevanje priručnika za uporabu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije rabite proizvod.

Simbol	Značenje
	Smjer kretanja
	Smjer reakcije
	Masa
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dopuštena radnja
	Zabranjena radnja
CLICK!	Čujni zvuk
	Pribor/rezervni dijelovi

Opis proizvoda i učinka

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Molimo pogledajte slike na prednjem dijelu priručnika za uporabu.

Namjenska uporaba

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole namijenjen je samo za uporabu s uređajem AdvancedShear 18V-10 za orezivanje rubova i grmlja na visini tla.

Prikazane komponente (vidi sliku A)

- **(1)** Uklopni zapor sklopke za uključivanje/isključivanje
- **(2)** Žaruljica uklopnog zapora
- **(3)** Nastavak škara za travu
- **(4)** Tipka za deblokiranje nastavka noža
- **(5)** Sklopka za uključivanje/isključivanje
- **(6)** Nastavak škara za živicu
- **(7)** Akumulator
- **(8)** Punjač[a] (ovisno o državi)
- **(9)** Akumulatorski pretinac
- **(10)** Deblokada
- **(11)** Zahvatnik proizvoda
- **(12)** Gumb za okretanje proizvoda
- **(13)** Gumb za okretanje glave
- **(14)** Produžna šipka
- **(15)** Ručka
- **(16)** Dodatna ručka

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Tehnički podatci

Produžna šipka (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Broj artikla		**F 016 L78 884**
Nazivni napon	V⎓	18
Duljina noža	mm	–
Širina noža	mm	100

Produžna šipka (F016 800 608)		**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Otvor zuba	mm	–
Maks. duljina produžne šipke	cm	115
Masa[A)]	kg	1,2
Serijski broj		Vidi serijski broj (označnu pločicu) na proizvodu
Preporučena okolna temperatura prilikom punjenja	°C	+10… +35
Dopuštena okolna temperatura prilikom rada[B)] i skladištenja	°C	-20… +50
Vrsta akumulatora		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Vrijeme rada u praznom hodu		do 85 minuta

A) ovisno o stavljenom akumulatoru

B) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Informacije o buci i vibracijama

Škare za travu

Izmjerene vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

A-vrednovana razina zvučnog tlaka uređaja tipično je manja od 70 dB(A).

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj triju smjerova) i nesigurnost utvrđeni u skladu s normom **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Škare za grmlje

Vrijednosti emisije buke utvrđene su u skladu s normom **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

A-vrednovana razina zvučnog tlaka uređaja tipično je manja od 70 dB(A).

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj triju smjerova) i nesigurnost utvrđeni u skladu s normom **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka; potrebno je definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni opterećenosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Rad

Mehanizam protiv blokiranja

Ako se rezni nož blokira u otpornom materijalu, povećava se opterećenje motora. Inteligentna mikroelektronika prepoznaje preopterećenje i više puta mijenja smjer vrtnje motora kako bi se time spriječilo blokiranje reznih noževa i kako bi se materijal prerezao.

Ta čujna promjena traje do 3 sekunde. Nakon prerezivanja proizvod nastavlja normalno raditi ili se u slučaju postojanog preopterećenja rezni nož automatski zaustavlja u otvorenom stanju (npr. ako komad metalne ograde slučajno blokira proizvod).

Škare za travu s produžnom šipkom (vidi slike B i E)

- ▶ **Produžnu šipku dopušteno je rabiti samo sa škarama za travu na visini bedara, a u drugom načinu uporabe sa škarama za travu, za rad iznad visine glave.**
- ▶ **Pobrinite se za to da ste prije montiranja ili demontiranja škara za travu pričvrstili štitnik noža na škare za travu.**

Pomičite škare za travu **(3)** prema gore dok ne čujete „klik“.

Umetnite akumulator **(7)** u akumulatorski pretinac **(9)**.

Radi demontiranja škara za travu **(3)** pritisnite deblokadu alata **(10)** na produžnoj šipki i izvucite škare za travu **(3)**.

Preporučena godišnja doba

Bjelogorične živice režite u lipnju i listopadu.

Crnogorične živice režite u travnju i kolovozu.

Četinjače i druge brzorastuće živice režite počevši od svibnja cca. svakih 6 tjedana.

Rezanje uz rubove (samo škare za travu) (vidi slike C, I i J)

Okrenite proizvod za 90° nalijevo ili nadesno kako biste namjestili okomiti položaj radi rezanja uz rubove.

Vodite proizvod duž ruba travnjaka. Izbjegavajte da rezni nož dođe u kontakt s popločenim podovima, kamenjem ili vrtnim zidovima jer to znatno skraćuje vijek trajanja reznog noža.

Nakon uporabe stavite štitnik reznog noža.

Orezivanje živice (samo škare za grmlje) (vidi slike D, G i H)

- ▶ Pobrinite se za to da je prilikom uklanjanja odrezanog materijala ili servisiranja proizvod isključen. Nenamjerno uključivanje može uzrokovati teške ozljede.

Prije početka rada provjerite postoje li skrivena strana tijela u živici kao što su npr. vrtne ograde.

Moguće je rezati grane debljine maks. 8 mm. Pomičite proizvod jednoliko po liniji rezanja kako biste grane dovoditi reznom nožu. Dvostrani nosač noža omogućava rezanje u oba smjera ili njišućim pokretima od jedne do druge strane.

Nakon uporabe stavite štitnik reznog noža.

Održavanje i servisiranje

Održavanje, čišćenje i skladištenje

- ▶ **Prije svih radova na vrtnom uređaju (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz vrtnog uređaja.** U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Održavajte proizvod čistim kako biste mogli dobro i sigurno raditi.**

Održavajte proizvod i ventilacijske proreze čistima kako biste mogli dobro i sigurno raditi.

Nikada ne prskajte proizvod vodom.

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu.

Skladištite proizvod na sigurnom, suhom mjestu i izvan dosega djece.

Ne stavljajte druge predmete na proizvod.

Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci učvršćeni kako bi bilo moguće sigurno raditi proizvodom.

Provjerite proizvod i radi sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

Pobrinite se za to da je rezervne dijelove proizvela tvrtka Bosch. Ne mijenjajte uređaj.

Njegovanje akumulatora

Kako bi se zajamčilo optimalno iskorištavanje akumulatora, pridržavajte se sljedećih napomena i mjera:

- Zaštitite akumulator od vlage i vode.
- Skladištite električni alat uređaj i akumulator samo u rasponu temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. ljeti u automobilu.
- Skladištite akumulator odvojeno i ne u vrtnom uređaju.
- U slučaju izravnog sunčanog zračenja ne ostavljajte akumulator u vrtnom uređaju.
- Optimalna temperatura za čuvanje akumulatora je 5 °C.
- Povremeno čistite ventilacijske proreze akumulatora mekim, čistim i suhim kistom.

Znatno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je akumulator istrošen i da ga je potrebno zamijeniti.

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Servisna služba odgovorit će na sva vaša pitanja o popravljanju i održavanju ovog proizvoda te o rezervnim dijelovima. Povećane crteže i informacije o rezervnim dijelovima naći ćete i na adresi: **www.bosch-pt.com**
Tim za savjetovanje o primjeni u tvrtki Bosch rado će vam pomoći sa svim pitanjima o našim proizvodima i njihovom priboru.

Za sva pitanja i narudžbe rezervnih dijelova svakako navedite 10-znamenkasti broj artikla naveden na označnoj pločici.

Hrvatski
Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC
Kneza Branimira 22
10040 Zagreb
Tel.: +385 12 958 051
Fax: +385 12 958 050
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com
www.bosch.hr

Dodatne adrese servisa naći ćete na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Preporučeni litij-ionski akumulatori podliježu zahtjevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može transportirati akumulatore kopnenim putem bez dodatnih uvjeta.

Prilikom slanja posrednicima (npr.: zračnim transportom ili otpremnikom) valja se pridržavati posebnih zahtjeva za ambalažu i označavanje. Pritom prilikom pripremanja pošiljke valja angažirati stručnjaka za opasne materijale.

Otpremite akumulatore samo ako kućište nije oštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne pomiče u pakiranju. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Zbrinjavanje

Proizvode, akumulatore, pribor i pakiranja potrebno je odnijeti na ekološko recikliranje.

Ne bacajte proizvode i akumulatore/baterije u kućni otpad!

Samo u državama EU-a:

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU nefunkcionalne proizvode, a u skladu s Europskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore/baterije potrebno je odvojeno prikupiti i ekološki zbrinuti.

Ako se otpadna električna i elektronička oprema nepropisno zbrine, to može imati štetne učinke na okoliš i zdravlje ljudi zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Akumulatori/baterije:

Litij-ionski:

Molimo pogledajte napomene u odjeljku (vidi „Transport“, Stranica 121).

Eesti

Ohutusnõuded

Siinne käsiraamat on kirjutatud spetsiaalselt AdvancedShear 18V-10 pikendusvarre kasutamiseks.

Lugege enne seadme kasutusele võtmist AdvancedShear 18V-10 kasutusjuhend koos AdvancedShear 18V-10 kasutus- ja hooldusjuhistega läbi, nt üldised elektriohutusjuhised , hekikääride ohutusjuhised, muru- ja põõsakääride ohutusjuhised.

Sümbolite selgitus

Üldine ohujuhis.

Lugege kasutusjuhend läbi.

Veenduge, et eemale paiskuvad võõrkehad ei vigasta läheduses viibivaid inimesi.

Hoiatus: Hoidke töötavast seadmest ohutusse kaugusse.

Vihmaga mitte kasutada.

Tähelepanu: Lõiketera pöörleb edasi ka pärast tööriista väljalülitamist!

Hoidke käed lõiketeradest eemal.

Kandke prille ja peakatet.

Kandke turvakindaid.

Kandke libisemiskindlaid jalatseid.

HOIATUS: Eemaldage aku enne hooldustöid.

HOIATUS: Hoidke elektrijuhtmetest piisavalt kaugele.

Kasutage laadijat üksnes kuivades ruumides.

Teleskoop-hekikääride ohutusjuhised

- ▶ **Kui töötate hekikäärideg pea kohal, siis kasutage alati kaitsekiivrit.** Allakukkuvad võõrkehad võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- ▶ **Kasutage teleskoop-hekikäärideg töötamisel alati mõlemat kätt.** Hoidke teleskoop-hekikäärideg kahe käega kinni, et säilitada seadme üle kontroll.
- ▶ **Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage kunagi teleskoop-hekikääre elektrikaablite läheduses**. Hekikääride kokkupuude elektrijuhtmetega või hekikääride kasutamine elektrijuhtmete läheduses võib põhjustada surmaga lõppevaid vigastusi või elektrilööki.
- ▶ Hekikäärideg töötamisel võtke stabiilne asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
- ▶ Hekikääride kasutaja peab hekikäärideg töötamise ajal paiknema maapinnal, töötamine on keelatud redelil ja muudel ebastabiilsetel tugedel seistes.
- ▶ Seadistage pikendust ainult siis, kui lõiketarvik ei tööta.

Täiendavad ohutusnõuded

- ▶ **Seade sisaldab magneteid - Ärge asetage magnetit implantaatide ega muude meditsiiniseadmete, nt südamestimulaatorite või insuliinipumpade, magnetiliste andmekandjate ega magnetiliselt tundlike seadmete lähedusse.** Magnet tekitab välja, mis võib meditsiiniseadmete tööd häirida või tuua kaasa pöördumatu andmekao.

Aku kasutusjuhised

- ▶ **Ärge avage akut.** Esineb lühise oht.

Kaitske akut kuumuse (nt ka pideva päikesekiirguse), tule, vee ja niiskuse eest. Püsib plahvatusoht.

- ▶ **Seadme kasutusvälisel ajal hoidke aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akuklemmide vaheline lühis võib kaasa tuua põletusi või tulekahju.
- ▶ **Aku kahjustamisel ja mittesihipärasel kasutusel võib akust eralduda aure.** Õhutage ruumi ja pöörduge kaebuste korral arsti poole. Aurud võivad tekitada hingamisteede ärritusi.

- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Ärge tekitage akus lühist**. Püsib plahvatusoht.
- ▶ Puhastage aku õhutusavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.
- ▶ **Laadige seadet ainult tarnekomplekti kuuluva laadijaga.**

Sümbolid

Kasutusjuhendi lugemisel ja mõistmisel on abiks järgmised sümbolid. Püüdke sümbolid ja nende tähendused meelde jätta. Sümbolite mõistmine aitab kasutada seadet tõhusamalt ja ohutumalt.

Sümbol	Tähendus
	Liikumissuund
	Reaktsioonisuund
	Kaal
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Lubatud toiming
	Keelatud toiming
CLICK!	Kuuldav heli
	Tarvikud/varuosad

Tootekirjeldus ja võimsusandmed

Lugege kõik ohutusnõuded ja juhised läbi. Ohutusnõuete ja -juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Järgige kasutusjuhendi eesmises osas toodud jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

AdvancedShear 18V-10 pikendus on ette nähtud kasutamiseks ainult koos seadmega AdvancedShear 18V-10 muruservade ja põõsaste lõikamiseks maapinna lähedalt.

Joonisel kujutatud komponendid (vt joonist A)

(1) Sisse-välja-lüliti sisselülitustõkesti
(2) LED sisselülitustõkestile
(3) Murukääride otsak
(4) Tera vabastusnupp
(5) Sisse-välja-lüliti
(6) Hekikääride otsak
(7) Aku
(8) Laadija[a] (olenevalt riigist)
(9) Akusahtel
(10) Lukust avamise nupp
(11) Kinnituspesa
(12) Tööriista pööramise nupp
(13) Tööriistapea pööramise nupp
(14) Pikendusvars
(15) Käepide
(16) Lisakäepide

a) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Tehnilised andmed

Pikendusvars (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Artiklikood		**F 016 L78 884**
Nimipinge	V⎓	18
Lõiketera pikkus	mm	–
Lõiketera laius	mm	100
Hammaste vahekaugus	mm	–
Pikendusvarre suurim pikkus	cm	115
Kaal[A)]	kg	1,2
Seerianumber		Vaata seerianumbrit tootel (tüübisildilt)
ümbritseva keskkonna soovituslik temperatuur laadimise ajal	°C	+10… +35
Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur töötamisel[B)] ja hoiustamisel	°C	-20… +50

Pikendusvars (F016 800 608)	**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Akutüüp	PBA 18V...W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Tööaeg tühikäigul	kuni 85 minutit

A) sõltuvalt kasutatud akust

B) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Murukäärid

Müraväärtused on mõõdetud vastavalt **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Seadme A-korrigeeritud helirõhutase jääb üldjuhul alla 70 dB(A).

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K on kalkuleeritud vastavalt **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Põõsakäärid

Müratasteme väärtused on mõõdetud vastavalt **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Seadme A-korrigeeritud helirõhutase jääb üldjuhul alla 70 dB(A).

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K on kalkuleeritud vastavalt **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Siiintoodud võnkumise koguväärtus(ed) ja müratasteme väärtus(ed) on mõõdetud normeeritud kontrollmeetodi järgi, et saaks kahte elektritööriista omavahel võrrelda.

Toodud vibratsiooni koguväärtust(väärtusi) ja toodud müratasteme väärtust(väärtusi) saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Vibratsiooni - ja müratasteme väärtused elektritööriista tegeliku kasutuse ajal erinevad siintoodud andmetest sõltuvalt tööriista kasutusviisist, eelkõige aga selle poolest, millist toorikut töödeldakse; vajadusel tuleb kasutaja kaitseks määratleda ohutusmeetmed, mis põhineksid eeldataval vibratsioonikoormusel, mis kehtib tegelikes kasutustingimustes (siinjuures tuleb arvestada töötsükli kõigi etappidega, nt ajaga, mil tööriist on välja lülitatud, ja ka ajaga, mil tööriist on sisse lülitatud, aga mootor töötab ilma koormuseta).

Töötamine

Blokeerumisvastane mehhanism

Kui lõiketera jääb tugevasse materjali kinni, siis mootori koormus suureneb. Nutikas mikroelektroonika tuvastab ülekoormuse ja lülitab mootori korduvalt ümber, et vältida lõiketera kinnikiilumist ja materjalist läbi lõigata.

Kuuldav ümberlülitus kestab kuni 3 sekundit. Pärast läbilõikamist töötab seade tavarežiimis edasi või jääb lõiketera ülekoormuse jätkumisel automaatselt avatud olekus seisma (nt kui tööriist kiilub kogemata metallist võrkaia tüki sisse).

Murukäärid koos pikendusvarrega (vt jooniseid B ja E)

- ▶ **Pikendusvart tohib kasutada koos murukääridega ainult puusakõrgusel ja põõsakääridega peakõrgusel.**
- ▶ **Pöörake tähelepanu sellele, et enne murukääride kokkupanekut või lahtivõtmist oleks kääridele kinnitatud lõikepeakaitsekate.**

Lükake murukäärid **(3)** üles, kuni kuulete "klõpsatust".

Paigaldage aku **(7)** akusahtlisse **(9)**.

Murukääride lahtivõtmiseks **(3)** vajutage tööriista avamise nuppu **(10)** pikendusvarre peal ja suruge murukäärid **(3)** välja.

Soovituslikud aastaajad

Lehtpuuhekki lõigake juunis ja oktoobris.

Okaspuuhekki lõigake aprillis ja augustis.

Kiirekasvulisi hekke lõigake alates maikuust iga 6 nädala järel.

Servade lõikamine (ainult murukäärid) (vt jooniseid C, I ja J)

Keerake aiatööriista 90° vasakule või paremale, et reguleerida tööriist servade lõikamiseks vertikaalsesse asendisse.

Juhtige tööriista piki muruserva. Veenduge, et lõiketera ei puutu kokku teesillutisega, kividega, aiapiiretega, sest see lühendab lõiketera kasutusiga oluliselt.

Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, siis pange terakaitse peale.

Hekkide lõikamine (ainult põõsakäärid) (vt jooniseid D, G ja H)

- ▶ Veenduge, et mahalõigatud materjali eemaldamisel ja seadme hooldamisel oleks seade välja lülitatud. Soovimatu sisselülitamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

Kontrollige enne tööga alustamist hekki ja veenduge, et heki sees ei oleks võõrkehi, nt piirdeaeda.

Põõsakääridega saab lõigata kuni 8 mm jämedusi oksi. Suunake tööriista lõikekõrgusel ühtlaselt edasi, et oksad hoiaks lõiketera poole. Kahepoolne tera võimaldab lõigata mõlemas suunas või pendelliigutustega ühelt poolt teisele poole.

Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, siis pange terakaitse peale.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus, puhastamine ja hoiustamine

- ▶ **Eemaldage seadmest aku alati enne iga tööd, mida asute aiatööriistal tegema (nt kokkupanek, hooldus, jne), samuti enne selle transportimist ja hoiustamist.** Kogemata sisse-välja-lülitile vajutades püsib vigastusoht.
- ▶ **Hoidke aiatööriist puhas, et tagada tõrgeteta ja ohutu töö.**

Tõrgeteta ja ohutu töö tagamiseks hoidke aiatööriist ja selle ventilatsiooniavad puhtad.

Ärge pihustage kunagi tööriistale vett.

Ärge kastke kunagi aiatööriista vette.

Hoiustage aiatööriista ohutus, kuivas ja lastele ligipääsmatus kohas.

Ärge asetage tööriista peale teisi esemeid.

Seadme tööohutuse tagamiseks veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud.

Kontrollige seadet ja asendage tööohutuse tagamiseks kulunud ja kahjustatud osad uute vastu.

Veenduge, et varuosad pärinevad Boschilt. Ärge muutke seadet ega ehitage seda ümber.

Akuhooldus

Aku tööea tagamiseks pidage kinni järgmistest juhistest:

- Kaitske akut niiskuse ja vee eest.
- Hoiustage elektrilist tööriista ja akut temperatuurivahemikus –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut nt suvel autosse seisma.
- Hoiustage akut eraldiseisvalt, mitte tööriista sees.
- Ärge jätke akut otsese päikesekiirguse korral aiatööriista sisse.
- Aku sobivaim hoiustamistemperatuur on 5 °C.
- Puhastage aku õhutusavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Kui aku kasutusaeg on pärast laadimist tunduvalt lühem, on aku kasutuskõlbmatu ja tuleb välja vahetada.

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Müügiesindajad annavad vastused toote paranduse ja hooldusega ning varuosadega seotud küsimustele. Teavet detailjooniste ja varuosade kohta leiate:
www.bosch-pt.com
Vastuse tooteid ja tarvikuid puudutavatele küsimustele saate Boschi rakendusnõustajatelt.

Palume päringutele ja varuosatellimustele märkida tingimata 10-kohaline tootekood, mille leiate toote tüübisildilt.

Eesti Vabariik
Teeninduskeskus
Tel.: (+372) 6549 575
Faks: (+372) 6549 576
E-posti: service-pt@lv.bosch.com

Muud teenindusaadressid leiate:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Soovituslike liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Kasutajal on lubatud akusid vedada maanteel piiranguteta.

Kui saatjaks on kolmas osapool (nt õhuvedu või ekspedeerimine), tuleb järgida pakendile ja tähistusele esitatavaid erinõudeid. Toote veoks ettevalmistusse tuleb kaasata ohtlike ainete ekspert.

Akusid tohib lähetada üksnes siis, kui akude korpus on kahjustamata. Katke lahtised kontaktid kinni ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liigu. Järgige ka võimalikke täiendavaid riigisiseseid eeskirju.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Aiatööriistad, akud, tarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge visake tööriistu ega akusid/patareisid olmejäätme hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta kehtiva Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL ja direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud aiatööriistad ning akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Mittesihipärasel kõrvaldamisel võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed võimalike ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Akud/patareid:

Li-Ion:

Järgige juhiseid, mis on toodud punktis (vaadake „Transport“, Lehekülg 125).

Latviešu

Drošības noteikumi

Šī rokasgrāmata ir īpaši sastādīta AdvancedShear 18V-10 Extension Pole lietošanai.

Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet AdvancedShear 18V-10 lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar AdvancedShear 18V-10 lietošanas un kopšanas norādījumiem, piemēram, vispārīgos drošības norādījumus par strāvu, drošības norādījumus par dzīvžogu šķērēm, drošības norādījumus par zāles un krūmu šķērēm.

Simbolu skaidrojums

Vispārēja rakstura bīstamības zīme.

Izlasiet šo lietošanas pamācību.

Sekojiet, lai prom lidojošie priekšmeti nenodarītu kaitējumu tuvumā esošajām personām.

Brīdinājums! Ieturiet drošu attālumu līdz dārza instrumentam laikā, kad tas darbojas.

Nelietojiet izstrādājumu lietus laikā.

Ievērībai! Griezējasmens vēl īsu brīdi turpina kustēties arī pēc izstrādājuma izslēgšanas!

Netuviniet rokas asmenim.

Nēsājiet ierīces acu un galvas aizsardzībai.

Lietojiet drošības cimdus.

Nēsājiet neslīdošus apavus.

BRĪDINĀJUMS. Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS: Ieturiet pietiekamu attālumu no elektropārvades līnijām.

Lietojiet uzlādes ierīci tikai sausās telpās.

Drošības noteikumi palielinātas sniedzamības dzīvžoga šķērēm

- ▶ **Ja palielinātas sniedzamības dzīvžoga šķēres nākas darbināt, paceļot virs galvas, vienmēr uzlieciet aizsargķiveri.** Kritoši svešķermeņi var radīt nopietnus savainojumus.
- ▶ **Strādājot ar palielinātas sniedzamības dzīvžoga šķērēm, vienmēr izmantojiet darbam abas rokas.** Lai nezaudētu kontroli pār dārza instrumentu, turiet palielinātas sniedzamības dzīvžoga šķēres ar abām rokām.
- ▶ **Lai samazinātu elektriskā trieciena saņemšanas risku, nekad nelietojiet palielinātas sniedzamības dzīvžoga šķēres elektropārvades līniju tuvumā**. Saskaršanās ar elektropārvades līnijām vai dārza instrumenta lietošana elektropārvades līniju tuvumā var radīt savainojumus vai izraisīt elektrošoku, kas var beigties ar nāvi.
- ▶ Darbinot dzīvžogu šķēres, vienmēr pārliecinieties, ka jums zem kājām ir drošs pamats, un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- ▶ Dzīvžoga šķēres ir paredzētas lietošanai uz zemes, ne kāpnēm vai citiem nestabiliem balstiem.
- ▶ Pagarinājumu regulējiet tikai tad, ja griezējinstruments apstājas.

Papildu drošības norādījumi

- ▶ **Šis instruments satur magnētus - nenovietojiet magnētu implantu un citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, kardiostimulatora vai insulīna sūkņa, magnētisku datu nesēju un magnētisku ierīču tuvumā.** Magnēts rada lauku, kas var nelabvēlīgi ietekmēt medicīnisku ierīču darbību vai izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.

Ieteikumi par optimālu apiešanos ar akumulatoru

- ▶ **Neatveriet akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu.

Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā, kā arī no ūdens un mitruma. Pretējā gadījumā var notikt sprādziens.

- ▶ **Laikā, kad ierīce netiek lietota, neglabājiet neizmantoto akumulatoru biroja skavu, monētu, atslēgu, naglu skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu tuvumā, kas varētu izraisīt kontaktu pārvienošanu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ **Bojājuma gadījumā vai nepareizas apiešanās dēļ no akumulatora var izplūst tvaiki.** Izvēdiniet telpu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.
- ▶ **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- ▶ **Nepieļaujiet īsslēguma veidošanos izsaukt starp akumulatora kontaktiem.** Tas var izsaukt sprādzienu.
- ▶ Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.

▶ **Instrumenta uzlādei izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto uzlādes ierīci.**

Simboli

Tālāk aplūkoto simbolu nozīmi ir svarīgi zināt, lai varētu lasīt un pareizi izprast šo lietošanas pamācību. Iegaumējiet šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretēšana palīdzēs Jums labāk un drošāk lietot izstrādājumu.

Simbols	Nozīme
	Kustības virziens
	Reakcijas virziens
	Svars
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atļauta darbība
	Neatļauta darbība
CLICK!	Ir sadzirdams troksnis
	Piederumi / rezerves daļas

Izstrādājuma un tā veiktspējas apraksts

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Drošības noteikumu un lietošanas norādījumu neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai, kā arī izraisīt aizdegšanos un/vai rasīt smagu savainojumu.

Lūdzam ņemt vērā lietošanas instrukcijas beigās redzamos attēlus.

Pielietojums

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole ir paredzēts lietošanai tikai kopā ar AdvancedShear 18V-10 paredzētas malu un krūmu apgriešanai zemes līmenī.

Attēlotās sastāvdaļas (skatiet attēlu A)

(1) Taustiņš ieslēdzēja atbloķēšanai
(2) Ieslēdzēja bloķēšanas LED indikators
(3) Zāles šķēru asmeņu bloks
(4) Taustiņš asmeņu bloka atbrīvošanai
(5) Ieslēdzējs/izslēdzējs
(6) Dzīvžoga šķēru uzgalis
(7) Akumulators
(8) Uzlādes ierīce[a)] (atkarībā no valsts)
(9) Akumulatora nodalījums
(10) Atbloķētājs
(11) Izstrādājuma turētājs
(12) Izstrādājuma pagriešanas poga
(13) Galvas pagriešanas poga
(14) Pagarinājuma kāts
(15) Rokturis
(16) Papildrokturis

a) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Tehniskie dati

Pagarinājuma kāts (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Izstrādājuma numurs		**F 016 L78 884**
Nominālais spriegums	V⎓	18
Asmeņu garums	mm	–
Asmeņu platums	mm	100
Zobu atvērums	mm	–
Maks. pagarinājuma kāta garums	cm	115
Svars[A)]	kg	1,2
Sērijas numurs		Skatīt sērijas numuru uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādes laikā	°C	+10… +35
Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra darbības laikā[B)] un uzglabāšanas laikā	°C	-20… +50

Pagarinājuma kāts (F016 800 608)	**AdvancedShear 18V-10 Extension Pole**
Akumulatora tips	PBA 18V...W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Darbības laiks brīvgaitā	līdz 85 minūtēm

A) atkarībā no izmantotā akumulatora

B) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Zāles grieznes

Izmērītās trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

A novērtētais instrumenta skaņas spiediena līmenis parasti nepārsniedz 70 dB(A).

Elektroinstrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un nenoteiktība K ir noteikta atbilstoši standartam **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Krūmu grieznes

Trokšņu emisijas vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

A novērtētais instrumenta skaņas spiediena līmenis parasti nepārsniedz 70 dB(A).

Elektroinstrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un nenoteiktība K ir noteikta atbilstoši standartam **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Norādītā(-s) radītā(-s) vibrācijas un trokšņa vērtība(-s) ir izmērīta(-s) saskaņā ar standartizētu pārbaužu metodi un var tikt izmantota(-s), lai savā starpā salīdzinātu elektroinstrumentus.

Tās, ka norādīto kopējo vibrācijas vērtību un norādīto radītā trokšņa vērtību, var izmantot arī sākotnējai iedarbības izvērtēšanai.

Tā kā elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas un trokšņa faktiskās vērtības ir atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida un jo īpaši no priekšmeta apstrādes veida un var atšķirties no norādītajām vērtībām, ir nepieciešams noteikt atbilstošus drošības pasākumus lietotāja aizsardzībai, pamatojoties uz vibrācijas iedarbības novērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos (pie tam jāņem vērā visas elektroinstrumenta darbības cikla daļas, piemēram, laika posmi, kad tas ir izslēgts, kā arī laika posmi, kad tas darbojas bez slodzes).

Lietošana

Pretiestrēgšanas mehānisms

Ja starp izstrādājuma asmeņiem iestrēgst sīksts materiāls ar augstu stiprību, pieaug motora noslodze. „Inteliģents" mikroelektronisks kontrollers atpazīst šo pārslodzes situāciju un atkārtoti maina motora griešanās virzienu, šādi novēršot griezējasmens iestrēgšanu un sekmējot materiāla pārgriešanu.

Šī labi sadzirdamā griešanās virziena pārslēgšanās turpinās līdz 3 sekundēm ilgi. Pēc iestrēgušā zara pārgriešanas izstrādājums turpina darboties normālā veidā, taču pastāvīgas pārslodzes gadījumā (piemēram, ja izstrādājumā nejauši iestrēgst metāla žoga fragments).griezējasmens automātiski apstājas stāvoklī ar atvērtiem zobiem.

Zāles šķēres ar pagarinājuma kātu (skatiet attēlus B un E)

- ▶ **Pagarinājuma kātu drīkst izmantot tikai kopā ar zāles šķērēm gurnu augstumā, un otrajā lietošanas variantā - ar krūmu šķērēm darbam augstumā virs galvas.**
- ▶ **Raugieties, lai pirms zāles šķēru uzmontēšanas un nomontēšanas uz zāles šķērēm būtu uzlikts asmeņu aizsargs.**

Bīdiet zāles šķēres **(3)** uz priekšu, līdz atskan "klikšķis".

Ievietojiet akumulatoru **(7)** akumulatora nodalījumā **(9)**.

Lai nomontētu zāles šķēres **(3)**, nospiediet instrumenta atbloķēšanas pogu **(10)** pie pagarinājuma kāta un izbīdiet ārā zāles šķēres **(3)**.

Ieteicamais apgriešanas laiks

Lapu koku dzīvžogus ieteicams apgriezt jūnijā un oktobrī.

Skuju koku dzīvžogus ieteicams apgriezt aprīlī un augustā.

Mūžzaļos augus un citus ātri augošus dzīvžoga augus ieteicams apgriezt 6 nedēļas ilgā laika posmā, sākot ar maiju.

Malu apgriešana (tikai zāles šķērēm) (skatiet attēlus C, I un J)

Lai dārza instrumentu pielāgotu zāliena malu apgriešanai, pagrieziet to par 90 pa kreisi vai pa labi, pārvietojot vertikālā stāvoklī.

Pārvietojiet izstrādājumu gar zāliena malu. Nepieļaujiet griezējasmens saskaršanos ar zemi, akmeņiem vai dārza sētas mūri, jo tas ievērojami samazina griezējasmens kalpošanas laiku.

Pēc instrumenta lietošanas nosedziet tā asmeņu bloku ar asmeņu aizsargu.

Dzīvžogu apgriešana (tikai krūmu šķēres) (skatiet attēlus D, G un H)

- ▶ Sekojiet, lai laikā, kad tiek novākts apgrieztais materiāls, kā arī, veicot izstrādājuma apkopi vai apkalpošanu, tas būtu izslēgts. Instrumentam nejauši ieslēdzoties, tas var radīt smagus savainojumus.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai dzīvžogā neslēpjas svešķermeņi, piemēram, dārza žoga posmi.

Dārza instruments spēj griezt zarus, kuru diametrs ir līdz 8 mm. Lai zari tikto novadīti līdz griezējasmenim, vienmērīgi pārvietojiet izstrādājumu pa apgriešanas līniju. Asmeņu bloks ir divpusējs, tāpēc dzīvžogu var apgriezt abos virzienos vai arī strādāt, pārvietojot asmeņus turp un atpakaļ.

Pēc instrumenta lietošanas nosedziet tā asmeņu bloku ar asmeņu aizsargu.

Apkope un serviss

Apkalpošana, tīrīšana un uzglabāšana

- ▶ **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie dārza instrumenta (piemēram, pirms apkopes, darba instrumenta nomaiņas utt.), kā arī tā transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no tā akumulatoru.** Nejauši nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lietotājs var gūt traumas.
- ▶ **Lai varētu strādāt droši un efektīvi, uzturiet izstrādājumu tīru.**

Lai varētu strādāt droši un efektīvi, uzturiet tīru izstrādājumu un tā ventilācijas atveres.

Neapsmidziniet izstrādājumu ar ūdeni.

Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī.

Uzglabājiet izstrādājumu sausā un drošā vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.

Nenovietojiet uz izstrādājuma citus priekšmetus.

Lai būtu iespējams droši strādāt ar dārza instrumentu, pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvēti visi tā uzgriežņi un skrūves.

Lai panāktu augstu darba drošību, regulāri pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet tā izdilušās vai bojātās daļas.

Nodrošiniet, lai nomaiņai tiktu izmantotas vienīgi oriģinālās rezerves daļas, kas ražotas firmā Bosch. Nepārveidojiet ierīci.

Akumulatora apkope

Lai nodrošinātu optimālu akumulatora izmantošanu, ievērojiet šādas norādes un veiciet šādas darbības:

- Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.
- Uzglabājiet elektroinstrumentu un akumulatoru tikai temperatūras amplitūdā no –20 °C līdz 50 °C. Vasaras periodā neatstājiet akumulatoru, piemēram, automašīnas salonā.
- Uzglabājiet akumulatoru atsevišķi, nevis ievietotu dārza instrumentā.
- Neatstājiet akumulatoru dārza instrumentā, ja tas ir pakļauts tiešai saules staru iedarbībai.
- Optimālā temperatūra akumulatora uzglabāšanai ir 5 °C.
- Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.

Ja ievērojami samazinās dārza instrumenta darbības laiks starp divām akumulatora uzlādēm, tas liecina, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Klientu apkalpošanas centrs un konsultācijas saistībā ar instrumenta lietošanu

Klientu apkalpošanas centra darbinieki atbildēs uz jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkopi, kā arī par to rezerves daļām. Klaidskata rasējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama šeit: **www.bosch-pt.com**
Bosch konsultāciju dienesta darbinieki ar prieku sniegs atbildes uz jūsu jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Lūdzot konsultāciju un pasūtot rezerves daļas, noteikti norādiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes.

Latvijas Republika
Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas ielā 97
LV-1004 Rīga
Tālr.: 67146262
Telefakss: 67146263
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Papildu servisa adreses ir norādītas šeit:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transportēšana

Uz izstrādājumam pievienotajiem litija-jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu. Lietotājs var transportēt akumulatorus ceļu satiksmē bez papildu nosacījumiem.

Ja akumulatoru nosūta trešās personas (piemēram, ar gaisa transporta uzņēmumu vai citu loģistikas aģentūru starpniecību), jāievēro īpašas prasības par sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanu. Tāpēc sūtījuma sagatavošanas laikā jāpieaicina kravu pārvadāšanas speciālists.

Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja tā korpuss nav bojāts. Aizlīmējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Ievērojiet arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie izstrādājumi, akumulatori, piederumi un iepakojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet izstrādājumus un akumulatorus vai baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Spēkā tikai ES valstīs:

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/EK, lietošanai nederīgie izstrādājum, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Nelietpratīgi atbrīvojoties no nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm, tajos esošu iespējamu, bīstamu

vielu dėļ šis ierīces par nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Akumulatori un baterijas:

Litija-jonu akumulatori:

Lūdzam ievērot norādījumus, kas sniegti sadaļā (skatīt „Transportēšana“, Lappuse 129).

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Šis vadovas buvo parašytas specialiai „AdvancedShear 18V-10 Extension Pole“ naudojimui.

Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite „AdvancedShear 18V-10“ naudojimo instrukciją su nurodymais, kaip naudoti ir prižiūrėti „AdvancedShear 18V-10“, pvz., bendruosius saugos nurodymus dėl srovės, saugos nurodymus dėl gyvatvorių žirklių, saugos nurodymus dėl žolės ir krūmų žirklių.

Simbolių paaiškinimas

Bendrasis įspėjimas apie pavojų.

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Saugokite, kad netoli esančių asmenų nesužeistų įrankio į orą išsviesti kieti objektai.

Įspėjimas: kai su gaminiu dirbama, laikykitės nuo jo saugaus atstumo.

Nenaudokite lyjant lietui.

Dėmesio: išjungus gaminį, pjovimo peilis dar kurį laiką juda iš inercijos!

Rankas laikykite toliau nuo peilių.

Dėvėkite akių ir galvos apsaugą.

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Mūvėkite neslidžiais batais.

ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.

ĮSPĖJIMAS: Laikykitės pakankamo atstumo nuo elektros laidų.

Kroviklį naudokite tik sausose patalpose.

Saugos nurodymai didesnio siekio gyvatvorių žirklėms

- ▶ **Naudodami didesnio siekio gyvatvorių žirkles virš galvos, visada būkite su apsauginiu šalmu.** Krentantys pašaliniai daiktai gali sunkiai sužaloti.
- ▶ **Didesnio siekio gyvatvorių žirkles visada valdykite dviem rankomis.** Didesnio siekio gyvatvorių žirkles tvirtai laikykite dviem rankomis, kad neprarastumėte kontrolės.
- ▶ **Srovės smūgio rizikai sumažinti, niekada nenaudokite didesnio siekio gyvatvorių žirklių arti elektros laidų**. Palietus elektros laidus arba naudojant arti elektros laidų galimi mirtini sužalojimai ir srovės smūgiai.
- ▶ Dirbdami su gyvatvorių žirklėmis visada stovėkite stabilioje padėtyje ir išlaikykite pusiausvyrą.
- ▶ Gyvatvorių žirkles skirtos naudoti naudotojui stovint ant žemės, o ne ant kopėčių ar kitų nestabilių atramų.
- ▶ Ilginamąją dalį nustatykite tik neveikiant pjaunamajam mechanizmui.

Papildomos įspėjamosios nuorodos

- ▶ **Šiame prietaise yra magnetų – nelaikykite magneto arti implantų ir kitų medicinos prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių ar insulino pompų, magnetinių duomenų laikmenų ir magnetams jautrių prietaisų.** Magnetas sukuria lauką, dėl kurio gali sutrikti medicinos prietaisų veikimas arba negrįžtamai prarasti duomenis.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

- ▶ **Neardykite akumuliatoriaus.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės. Tai gali sukelti sprogimo pavojų.

- ▶ **Kai nenaudojate prietaiso, šalia nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitokių mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali susidaryti garai.** Išvėdinkite patalpą, o jei atsirado ne-

galavimų, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik su gamintojo gaminiais.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- ▶ **Nesujunkite akumuliatoriaus kontaktų trumpuoju jungimu.** Gali kilti sprogimo pavojus.
- ▶ Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.
- ▶ **Prietaisą įkraukite tik kartu su prietaisu tiekiamu krovikliu.**

Simboliai

Kad skaitydami suprastumėte naudojimo instrukciją, turite žinoti žemiau pateiktų simbolių reikšmę. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai supratę simbolius, su šiuo gaminiu dirbsite geriau ir saugiau.

Simbolis	Reikšmė
	Judėjimo kryptis
	Reakcijos jėgos kryptis
	Masė
	Įjungimas
	Išjungimas
	Leidžiamas veiksmas
	Draudžiamas veiksmas
CLICK!	Girdimas garsas

Simbolis	Reikšmė
	Papildoma įranga ir atsarginės dalys

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Vadovaukitės paveikslėliais, esančiais priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

„AdvancedShear 18V-10 Extension Pole“ yra skirtas naudoti tik su „AdvancedShear 18V-10“ kraštų ir krūmų arti žemės pjovimui.

Pavaizduoti elementai (žr. pav. A)

(1) Įjungimo-išjungimo jungiklio įjungimo blokatorius
(2) Įjungimo blokatoriaus šviesos diodas
(3) Žolės žirklių galvutė
(4) Peilių galvutės atblokavimo mygtukas
(5) Įjungimo-išjungimo jungiklis
(6) Gyvatvorių žirklių galvutė
(7) Akumuliatorius
(8) Kroviklis[a)] (priklausomai nuo šalies)
(9) Akumuliatoriaus skyrius
(10) Atleidiklis
(11) Gaminio įtvaras
(12) Galvutė gaminiui pasukti
(13) Galvutė galvutei pasukti
(14) Ilginamasis kotas
(15) Rankena
(16) Papildoma rankena

a) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Techniniai duomenys

Ilginamasis kotas (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Gaminio numeris		**F 016 L78 884**
Vardinė įtampa	V⎓	18
Peilio ilgis	mm	–
Peilio plotis	mm	100
Atstumas tarp peilio dantų	mm	–
Maks. ilginamojo koto ilgis	cm	115
Masė[A)]	kg	1,2
Serijos numeris		Žr. serijos numerį (firminėje lentelėje) ant gaminio

Ilginamasis kotas (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	+10… +35
Rekomenduojama aplinkos temperatūra veikiant[B)] ir sandėliuojant	°C	-20… +50
Akumuliatoriaus tipas		PBA 18V…W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
Veikimo trukmė tuščiąja eiga		iki 85 minučių

A) priklausomai nuo naudojamo akumuliatoriaus

B) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Žolės žirklės

Triukšmo matavimo vertės nustatytos pagal **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**.

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipiniu atveju yra mažesnis nei 70 dB(A).

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatytos pagal **EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Krūmų žirklės

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**.

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipiniu atveju yra mažesnis nei 70 dB(A).

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatytos pagal **EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022**:

a_h = **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2,

Kad nurodyta (-os) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) ir nurodyta (-os) triukšmo emisijos vertė (-ės) buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.

Kad nurodytą (-as) bendrąją (-ąsias) vibracijos vertę (-es) ir nurodytą (-as) triukšmo emisijos vertę (-es) taip pat galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui.

Kad vibracija ir triukšmo emisija iš tikrųjų naudojant elektrinį įrankį gali nukrypti nuo nurodytų verčių, atsižvelgiant į tai, kaip naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas; ir jos, esant būtinybei nustatyti operatoriui taikomas apsaugos priemones, remiasi vibracijos poveikio įvertinimu faktinio naudojimo sąlygomis (reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., į laiką, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir į laiką, kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

Naudojimas

Antiblokavimo mechanizmas

Kai pjovimo peilis stringa pjaunant kietesnes medžiagas, padidėja variklio apkrova. Išmanus mikroelektroninis įtaisas atpažįsta perkrovą ir kelis kartus perjungia variklį, kad pjovimo peilis neblokuotų ir perpjautų medžiagą.

Šis girdimas perjungimas trunka iki 3 s. Po perpjovimo gaminys vėl veikia normaliu režimu arba sustabdytas dėl perkrovos pjovimo peilis automatiškai lieka atviras (pvz., kai netyčia metalinės tvoros elementas blokuoja gaminį).

Žolės žirklės su ilginamuoju kotu (žr. pav. B ir E)

- ▶ **Ilginamąjį kotą leidžiama naudoti tik su žolės žirklėmis juosmens aukštyje ir antrasis naudojimo būdas yra su krūmų žirklėmis darbui virš galvos.**
- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš montuojant ir išmontuojant žolės žirkles ant žolės žirklių turi būti pritvirtintas peilių apsaugas.**

Stumkite žolės žirkles **(3)** į viršų, kol išgirsite spragtelėjimą.

Įstatykite akumuliatorių **(7)** į akumuliatoriaus skyrių **(9)**.

Žolės žirklėms **(3)** išmontuoti paspauskite įrankio atlaisvinimo mygtuką **(10)** ant ilginamojo koto ir išstumkite žolės žirkles **(3)**.

Rekomenduojamas metų laikas

Lapuočių gyvatvores kirpkite birželio ir spalio mėnesiais.

Spygliuočių gyvatvores kirpkite balandžio ir rugpjūčio mėnesiais.

Tujas ir kitas greitai augančias gyvatvores kirpkite nuo gegužės mėnesio maždaug kas 6 savaites.

Kraštų kirpimas (tik žolės žirklėmis) (žr. pav. C, I ir J)

Pasukite gaminį 90° į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte vertikalią padėtį kraštams kirpti.

Stumkite gaminį palei vejos kraštą. Saugokite, kad pjovimo peiliai nepaliestų grįsto pagrindo, akmenų ar mūrinių sodo statinių, priešingu atveju labai sutrumpės pjovimo peilio eksploatavimo trukmė.

Baigę dirbti, uždėkite pjovimo peilių apsaugą.

Gyvatvorių kirpimas (tik krūmų žirklėms) (žr. pav. D, G ir H)

- ▶ Užtikrinkite, kad nukirptos medžiagos šalinimo arba priežiūros darbų metu būtų išjungtas gaminys. Netikėto įjungimo atveju galite sunkiai susižaloti.

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra iš pirmo žvilgsnio nematomų kliūčių, pvz., sodo tvoros.

Leidžiama kirpti ne storesnes kaip 8 mm šakas. Kad šakos patektų tarp pjovimo peilių, gaminį reikia tolygiai stumti į priekį kirpimo linijos kryptimi. Dėl dvipusių peilių, gyvatvorių žirklėmis galima kirpti abejomis kryptimis arba švytuokliniais judesiais iš vienos pusės į kitą.

Baigę dirbti, uždėkite pjovimo peilių apsaugą.

Priežiūra ir servisas

Techninė priežiūra, valymas ir sandėliavimas

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros įrankio tvarkymo darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ar kt.), o taip pat norėdami transportuoti ar padėti sandėliuoti, iš sodo priežiūros įrankio išimkite akumuliatorių.** Netyčia įjungus įjungimo-išjungimo jungiklį iškyla susižalojimo pavojus.
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, gaminį visada laikykite švarų.**

Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad gaminys ir jo ventiliacinės angos būtų švarūs.

Gaminio niekada neapipurkškite vandeniu.

Gaminio niekada nepanardinkite į vandenį.

Gaminį laikykite saugioje, sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Ant gaminio nedėkite jokių kitų daiktų.

Užtikrinkite, kad būtų tinkamai priveržtos visos veržlės, sraigtai ir varžtai, kad gaminys būtų saugus naudoti.

Patikrinkite gaminį ir dėl saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.

Įsitikinkite, kad keičiamos dalys yra Bosch pagamintos ar leistos naudoti. Nedarykite prietaiso pakeitimų!

Akumuliatoriaus priežiūra

Kad akumuliatorius būtų optimaliai naudojamas, laikykitės šių reikalavimų ir imkitės nurodytų priemonių:

- Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.
- Elektrinį įrankį ir akumuliatorių laikykite tik temperatūros diapazone nuo –20 °C ik 50 °C. Pvz., vasarą nepalikite akumuliatoriaus automobilyje.
- Akumuliatorių laikykite ne sodo priežiūros įrankyje, o išimtą atskirai.
- Tiesiogiai šviečiant saulei, akumuliatoriaus sodo priežiūros įrankyje nepalikite.
- Optimali akumuliatoriaus sandėliavimo temperatūra yra 5 °C.
- Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Jei veikimo laikas po įkrovimo pastebimai sutrumpėja, vadinasi akumuliatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia: **www.bosch-pt.com**
Iškilus klausimams apie mūsų gaminius ir papildomą įrangą, jums mielai patars Bosch konsultavimo skyriaus specialistai.

Ieškodami informacijos ir užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite 10-ženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Lietuva
Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: (037) 713350
Įrankių remontas: (037) 713352
Faksas: (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Kitus servisų adresus rasite čia:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transportavimas

Rekomenduojamų ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojui akumuliatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transporto pervežimų, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotėms ir ženklinimui taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas.

Siųskite tik tokius akumuliatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apklijuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat prašome laikytis ir nacionalinių teisės aktų.

Šalinimas

Gaminiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Gaminių, akumuliatorių / baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami gaminiai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai šalinant elektros ir elektroninės įrangos atliekas dėl galimai jose esančių pavojingų medžiagų galimas kenksmingas poveikis aplinkai ir žmonių sveikatai.

Akumuliatoriai ir baterijos:

Ličio jonų:

Prašome laikytis skyriuje (žr. „Transportavimas“, Puslapis 133) pateiktų nuorodų.

عربي

ملاحظات الأمان

تمت كتابة تعليمات التشغيل هذه خصيصاً لاستخدام الـAdvancedShear 18V-10 Extension Pole.
اقرأ تعليمات تشغيل الـAdvancedShear 18V-10 قبل بدء التشغيل للحصول على الإرشادات بخصوص استخدام الـAdvancedShear 18V-10 والعناية به، مثلاً ملاحظات الأمان العامة بخصوص الكهرباء وملاحظات الأمان لمقصات التقضيب وملاحظات الأمان لمشذبات العشب والشجيرات.

وصف الرموز

ملاحظة خطر عامة.

اقرأ تعليمات التشغيل هذه.

احرص على عدم إصابة الأشخاص المتواجدين بالجوار بسبب الأجسام الخارجية المتطايرة.

تحذير: حافظ على مسافة آمنة تبعدك عن الجهاز عند التشغيل.

لا تستخدم الجهاز في حال سقوط المطر.

تنبيه: تتابع سكين القص دورانها قليلا بعد إطفاء الجهاز!

احتفظ باليدين بعيداً عن السكّين.

ارتدِ واقياً للعيون والرأس.

ارتدِ قفازات أمان.

ارتد أحذية مانعة للانزلاق.

تحذير: قم بفصل المركم قبل القيام بأعمال الصيانة.

تحذير: حافظ على مسافة كافية بعيداً عن خطوط الكهرباء.

استخدم جهاز الشحن في الغرف الجافة فقط.

إرشادات الأمان لمقصات التقضيب التي يمكن تمديد طولها

- **ارتد خوذة واقية دائماً عند استخدام مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله فوق رأسك.** يمكن أن تؤدي الأجزاء الغريبة المتساقطة إلى الإصابات الشديدة.
- **امسك مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله دائماً بيديك عند استخدامه.** امسك مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله جيداً لتجنب فقدان السيطرة عليه.
- **لا تستخدم أبداً مقص التقضيب الذي يمكن تمديد طوله بالقرب من خطوط كهربائية لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.** يمكن ان يسبب الاحتكاك بالخطوط الكهربائية أو أستخدام الجهاز بالقرب من خطوط كهربائية إلى الإصابات أو الصدمات الكهربائية التي تؤدي إلى الموت.
- احرص دائما على الوقوف بثبات والمحافظة على التوازن عند تشغيل مقص التقضيب.
- مقص التقضيب مخصص للاستخدام من قبل المستخدم المتواجد على الأرض وليس على السلالم أو الدعامات غير المستقرة الأخرى.
- اضبط قضيب التمديد فقط عندما لا تعمل أداة القص.

ملاحظات الأمان الإضافية

- **يحتوي هذا الجهاز على المغانط - لا تحمل المغناطيس إلى القرب من المزروعات والأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين وحاملات البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة مغناطيسيًا.** يتشكل من قبل المغناطيس مجال قد يخل بوظيفة الأجهزة الطبية أو قد يؤدي إلى فقدان البيانات بلا عودة.

ملاحظات لمعاملة المركم بشكل مثالي

- **لا تفتح المركم.** يتشكل خطر تقصير الدائرة الكهربائية.
- **احم المركم من الحرارة، بما فيه أيضا التعرض لأشعة الشمس باستمرار مثلا ومن النار، والماء والرطوبة.** قد يتشكل خطر الانفجار.
- **عند عدم استخدام الجهاز، حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في توصيل نقاط التلامس ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدائرة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى حدوث حروق أو إلى اندلاع الحريق.
- **قد تتسرب الأبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير سليمة.** أمن امداد المكان بالهواء النقي وراجع الطبيب في حال الإصابة. إن الأبخرة قد تهيّج المجاري التنفسية.

- **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- **لا تقوم بتقصير الدارة الكهربائية بالمركم.** يتشكل خطر الانفجار.
- نظف شقوق التهوية بالمركم من فترة لأخرى بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.
- **لا تشحن الجهاز إلا بواسطة جهاز الشحن المورد معه.**

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل قراءة وفهم تعليمات التشغيل. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الجهاز بطريقة افضل وأكثر أماناً.

الرمز	المعنى
	اتجاه الحركة
	جهة رد الفعل
	الوزن
	التشغيل
	الإطفاء
	تصرف مسموح
	عمل ممنوع
CLICK!	الصوت المسموع
	التوابع/قطع الغيار

وصف المنتَج والأداء

اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات. إن التقصيرعند تطبيق ملاحظات الأمان و التعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

الـAdvancedShear 18V-10 Extension Pole مخصص فقط للاستخدام مع الـ AdvancedShear 18V-10 لقص الحافات والشجيرات على مستوى الأرض.

الأجزاء المصورة (راجع الصورة A)

(1) قفل تشغيل مفتاح التشغيل/الإطفاء
(2) لمبة LED لقفل التشغيل
(3) سكين قص العشب
(4) زر فك إقفال السكين
(5) مفتاح التشغيل/الإطفاء
(6) سكين قص الشجيرات
(7) مركم
(8) جهاز الشحن[a] (خاص بالبلد)
(9) حاوية المركم
(10) فك الإقفال
(11) نقطة تثبيت الجهاز
(12) زر تدوير الجهاز
(13) زر تدوير الرأس
(14) قضيب التطويل
(15) مقبض يدوي
(16) مقبض يدوي إضافي

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

قضيب التمديد (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
رقم الصنف		**F 016 L78 884**
الجهد الاسمي	فولط⎓	18
طول السكّين	ملم	–
عرض السكين	ملم	100
فتحة الأسنان	ملم	–
الطول الأقصى لقضيب التطويل	سم	115
الوزن	كغ	1.2
رقم التسلسل		راجع رقم التسلسل (لافتة الطراز) على الجهاز
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	درجة مئوية	+10... +35

قضيب التمديد (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
درجة الحرارة المحيطة المسموح به عند التشغيل [A] وعند التخزين	درجة مئوية	50+ ...20-
طراز المركم		PBA 18V...W-. 1,5 أمبير:ساعة, 2,0 أمبير/ساعة, 2,5 أمبير/ساعة, 3,0 أمبير/ساعة, 4,0 أمبير/ساعة, 5,0 أمبير/ساعة, 6,0 أمبير/ساعة
مدة الدوران عند العمل بدون حمل		إلى 85 دقيقة

A) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

تسري البيانات على جهد اسمي [U] يبلغ 230 فلط. قد تختلف تلك البيانات حسب اختلاف الجهد والطرازات الخاصة بكل دولة.

التشغيل

آلية مضادة للاستعصاء

إن حصل واستعصت سكين القص بمادة صلدة، فإن حمل المحرك سيزيد. يتعرف النظام الالكتروني الدقيق على حالة زيادة التحميل هذه ويعكس المحرك مرات متعددة، لكي يمنع بذلك استعصاء سكاكين القص وليتم قطع هذه المادة.

تستغرق عملية تحويل المحرك المسموعة هذه لمدة 3 ثوان كحد أقصى. بعد القص يواصل الجهاز عمله في الحالة العادية، أو تتوقف سكينة القص آلياً وتستمر على الحالة المفتوحة إذا ظل وضع التحميل الزائد (مثلاً إذا أعاق جزء من سور معدني الجهاز).

مقص العشب مع قضيب التطويل (راجع الصور B و E)

- **يجوز استخدام قضيب التطويل فقط مع مقص العشب عند ارتفاع الخاصرة وطريقة الاستخدام الثانية مع مقص الشجيرات فوق ارتفاع الرأس.**
- **تأكد من واقية السكين التي يجب ان تكون مركبة على مقص العشب قبل تركيب أو فك المقص.**

اسحب مقص العشب **(3)** إلى الأعلى حتى تسمع صوت النقرة.

ضع المركم **(7)** في حجرة المركم **(9)**.

لفك مقص العشب **(3)**، اضغط زر فك إقفال العُدة **(10)** على قضيب التطويل واسحب مقص العشب **(3)** إلى الخارج.

الفصول السنوية المنصوحة

قص سياج الشجيرات النفضية/المعبلة في حزيران وتشرين الأول.

قص سياج الشجيرات الدائمة الاخضرار في نيسان وآب.

قص سياج شجيرات الصنوبريات وغيرها من سياج الشجيرات السريعة النمو ابتداء من أيار كل 6 أسابيع.

قص الحافات (مقص العشب فقط) (راجع الصورتين C, I و J)

افتل الجهاز بمقدار 90° نحو اليسار أو اليمين، من أجل ضبط الوضع العمودي المطلوب لقص الحافات.

وجّه الجهاز على مسار حافة العشب. تجنب أن يلامس سكين القص أسفلت الأرضية أو الحجارة أو أسوار الحديقة لأن هذا يؤثر بشكل سلبي للغاية على العمر الافتراضي لسكين القطع.

ركب واقية السكين على سكين القص بعد الاستعمال.

قص سياجات الشجيرات (مقص الشجيرات فقط) (راجع الصورتين D, G و H)

- راعِ ان يكون الجهاز مطفئاً أثناء إزالة الأعشاب المقصوصة أو القيام بأعمال الصيانة. قد يؤدي تشغيل الجهاز غير المقصود إلى الإصابة بجروح بالغة الشدة.

افحص سياج الشجيرات قبل البدء بالعمل على وجود الأغراض الغريبة، كسياج الحدائق مثلا.

يمكن قص الأغصان بثخن أقصاه 8 ملم. حرك الجهاز بشكل منتظم نحو الأمام على مسار خط القص، لكي تقوم بتغذية سكين القص بالأغصان. يسمح جذع السكين الثنائي الطرف بالقص نحو الاتجاهين أو بالقيام بحركات متأرجحة من جانب لآخر.

ركب واقية السكين على سكين القص بعد الاستعمال.

الصيانة والخدمة

الصيانة، التنظيف والتخزين

- **فك المركم عن جهاز الحديقة قبل مزاولة أي نوع من الأعمال بالجهاز (مثلا: الصيانة، استبدال العدد وإلخ.).** ينشأ خطر الإصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإيقاف بشكل غير مقصود.
- **حافظ على نظافة الجهاز، لكي تتمكن من العمل بشكل جيد وآمن.**

حافظ على نظافة الجهاز وشقوق التهوية، لكي تستطيع أن تعمل بشكل جيد وآمن.

لا تبخ الجهاز أبدا بواسطة الماء.

لا تغطس الجهاز أبدا في الماء.

خزّن الجهاز في مكان آمن وجاف وبعيدا من منال الأطفال.

لا تركن أغراض أخرى على الجهاز.

تأكد من ثبات جميع الصواميل والمسامير واللوالب لضمان سلامة وأمان العمل بالجهاز.

افحص الجهاز واستبدل القطع المستهلكة أو التالفة على سبيل الاحتياط.

احرص على كون الأجزاء المستبدلة صنع بوش. لا تقم بتعديلات على الجهاز.

العناية بالمركم

يرجى مراعاة الملاحظات والإجراءات التالية من أجل ضمان استخدام المركم بشكل مثالي:

- احم المركم من الرطوبة والماء.
- قم بخزن العُدة الكهربائية والمركم فقط في نقاط حرارة بين -20 درجة مئوية و50 درجة مئوية. مثلاً لا تترك المركم في السيارة في الصيف.
- قم بتخزين المركم لوحده وليس داخل جهاز الحديقة.
- لا تترك المركم في جهاز الحديقة إن كان سيتعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- تبلغ درجة الحرارة المثالية لخزن المركم 5 درجة مئوية.
- نظف شقوق التهوية بالمركم من فترة لأخرى بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

تدل فترة صلاحية قصيرة بعد الشحن إلى أن المركم قد استهلك وأنه يتوجب استبداله.

خدمة الزبائن ومشورة الاستخدام

يجيب مركز خدمة الزبائن على أسئلتكم بصدد تصليح وصيانة المنتج وأيضا بما يخص قطع الغيار. ستجد الرسوم الممددة والمعلومات عن قطع الغيار بموقع: **www.bosch-pt.com**

يسر فريق استشارات الاستخدام لدى شركة بوش أن يقدم لك العون إذا كان لديك أية استفسارات بخصوص منتجاتنا وملحقاتها التكميلية.

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

المغرب

Robert Bosch Morocco SARL
53، شارع الملازم محمد محرود
20300 الدار البيضاء
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+
البريد الإلكتروني: sav.outillage@ma.bosch.com

تجد عناوين أخرى للخدمات تحت:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

النقل

تخضع مراكم إيونات الليثيوم المنصوح بها لأحكام قانون المواد الخطرة. يمكن للمستخدم أن ينقلها على الشوارع العامة دون أي شروط إضافية.

عند النقل بواسطة أطراف ثالثة (مثلاً: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف والتعليم. ينبغي استشارة خبير بنقل المواد الخطيرة عند تحضير الطرد في هذه الحالة.

استخدم المراكم فقط إن كان هيكلها سليم. الصق الملامسات المكشوفة وغلّف المركم بحيث لا يتحرك في الطرد. يرجى مراعاة الأحكام الوطنية الإضافية إن وجدت.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من الأجهزة والمراكم والتوابع والتغليف بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.

لا ترم الأجهزة والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!

لدول الاتحاد الأوروبي فقط:

حسب التوجيه الأوروبي EU/2012/19، يجب أن يتم جمع الأجهزة غير الصالحة للاستعمال، وحسب التوجيه الأوروبي EC/2006/66 يجب أن يتم جمع المراكم/البطاريات التالفة أو المستهلكة كل على حدة ليتم التخلص منها بطريقة محافظة على البيئة عن طريق إعادة استغلالها.

عند التخلص غير السليم من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة يمكن ان تؤثر على البيئة وعلى صحة الإنسان بسبب احتمال وجود المواد الخطرة.

المراكم/البطاريات:

أيونات الليثيوم:

يرجى مراعاة الإرشادات الواردة في جزء تعليمات النقل (انظر „النقل“, الصفحة 137).

فارسی

دستورات ایمنی

این دفترچه راهنما مخصوصا برای کاربری AdvancedShear 18V-10 Extension Pole تدوین شده است.

قبل از اولین راه اندازی، دفترچه راهنمای AdvancedShear 18V-10 حاوی نکاتی برای کاربری و نگهداری AdvancedShear 18V-10، مثلا راهنماییهای عمومی برای برق، راهنماییهای ایمنی برای شمشادزن، راهنماییهای ایمنی برای قیچیهای علفزن و بوتهزن را بخوانید.

توضیح علائم

هشدارهای عمومی.

دفترچه ی راهنما را تا انتها بخوانید.

دقت کنید که افراد نزدیک شما با اجسام به هوا پرت شده زخمی نشوند.

هشدار: هنگام کار ابزار با باغبانی، فاصله ایمنی را رعایت کنید.

زیر باران استفاده نکنید.

توجه: تیغه برش پس از خاموش شدن دستگاه هم حرکت می کند!

دستهای خود را از تیغه دور نگهدارید.

از عینک و کلاه ایمنی استفاده کنید.

از دستکش ایمنی استفاده کنید.

کفشهای ضد لغزش بپوشید.

هشدار: باتری را پیش از انجام سرویس بیرون آورید.

هشدار: به اندازه کافی نسبت به کابلهای برق فاصله بگیرید.

دستگاه شارژ را در مکانهای خشک بکار برید.

دستورات ایمنی برای اره های شمشادزن با بُرد زیاد

- **همواره هنگام کاربری با اره های شمشادزن با بُرد زیاد از کلاه ایمنی روی سر استفاده کنید.** اجسام خارجی در حال سقوط ممکن است منجر به بروز جراحات سختی شوند.
- **همواره هنگام کاربری با اره های شمشادزن با بُرد زیاد از دو دست استفاده کنید.** اره های شمشادزن با بُرد زیاد را محکم با دو دست بگیرید تا جلوی از دست رفتن کنترل آن را بگیرید.
- **برای کاهش خطر برقگرفتگی، هرگز از اره های شمشادزن با بُرد زیاد در نزدیکی کابلهای برق استفاده نکنید.** تماس با کابلهای برق یا کاربری در نزدیکی کابلهای برق ممکن است باعث ایجاد جراحت یا برقگرفتگی منجر به مرگ شود.
- هنگام کار با اره شمشادزن به محکم بودن جایگاه خود توجه کنید و همیشه تعادل خود را حفظ کنید.
- شمشادزن را بایستی روی سطح زمین بکار برد و استفاده از آن روی نردبان و سایر بلندیها در نظر گرفته نشده است.
- تنها وقتی کابل رابط را تنظیم کنید که بخش برش کار نمی کند.

سایر هشدارهای ایمنی

- **این دستگاه آهنربا دارد - آهنربا را از پلاتینهای داخل بدن یا سایر دستگاه های پزشکی مانند ضربانساز قلب یا پمپ انسولین یا دستگاههای حساس به مغناطیس و دستگاههای حاوی اطلاعات دور نگهدارید.** بوسیله آهنربا یک میدان مغناطیسی ایجاد می شود که می تواند کارکرد دستگاههای پزشکی را مختل کند یا باعث از دست رفتن اطلاعات غیر قابل بازگشت شود.

نکاتی برای کار بهینه با باتری شارژی

- **باتری را باز نکنید.** خطر اتصال کوتاه وجود دارد.
- **باتری شارژی را در برابر گرما (مانند تابش مستقیم نور خورشید)، رطوبت، آتش، آب محفوظ بدارید.** خطر انفجار وجود دارد.
- **اگر دستگاه را بکار نمیبرید، باتری شارژی را از نزدیکی با گیره های کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا سایر اشیاء فلزی که باعث اتصال دو قطب می شوند، دور نگهدارید.** ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- **در صورت استفاده غیر معمول یا آسیب دیدگی باتری شارژی ممکن است بخار خارج گردد.** هوا را تازه کنید و در صورت بروز ناراحتی

به پزشک مراجعه کنید. این بخارها می توانند مجاری تنفسی را تحریک کنند.

- **تنها از باتری برای محصولات تولیدی شرکت استفاده کنید.** فقط در اینصورت باتری در برابر خطر اِعمال فشار بیش از حد محافظت میشود.
- **بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند.** ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- **از اتصال کوتاه باتری خودداری کنید.** خطر انفجار وجود دارد.
- گاه بگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.
- **دستگاه را تنها با دستگاه شارژ ارسالی شارژ کنید.**

علامت ها

علامتهای ذیل برای استفاده از جاروبرقی مهم می باشند. لطفا این علائم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. فهم درست این علائم به شما جهت استفاده ی درست و ایمن از محصول کمک می کند.

علامت	معنی
	مسیر یا جهت حرکت
	مسیر یا جهت عکس العمل
	وزن
	نحوه روشن کردن
	نحوه خاموش کردن
	کاربری مجاز
	عملکرد ممنوع و غیر مجاز
CLICK!	سر و صدای قابل شنیدن
	متعلقات/قطعات یدکی

تشریح دستگاه و عملکرد آن

همه دستورات ایمنی و راهنمائی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

به تصاویر مربوط در ابتدای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

AdvancedShear 18V-10 Extension Pole به منظور کاربری به همراهAdvancedShear 18V-10 در نزدیک زمین برای بریدن لبهها و بوتهها تعبیه شده است.

اجزاء دستگاه (رجوع شود به تصویر A)

(1) کلید ایمنی برای قفل کردن کلید قطع و وصل
(2) ال ای دی برای قفل استارت
(3) واحد قیچی علف زن
(4) دکمه آزاد کردن قفل واحد تیغه
(5) کلید قطع و وصل
(6) واحد قیچی شمشادزن
(7) باتری شارژی
(8) دستگاه شارژ[a] (بر حسب کشور مربوط)
(9) جعبه ی باتری
(10) آزاد کننده قفل
(11) قرارگیری محصول
(12) دکمه ی چرخاندن محصول
(13) دکمه ی چرخاندن سر
(14) میله رابط
(15) دستگیره
(16) دسته کمکی

a) **این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.**

مشخصات فنی

میله رابط (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
شماره فنی		**F 016 L78 884**
ولتاژ نامی	⎓V	18
طول تیغه	میلیمتر	–
عرض تیغه	میلیمتر	100
دهانه دندانه	میلیمتر	–
بیشینه طول میله رابط	cm	115
وزن [A]	kg	1.2
شماره فنی/شماره سری		رجوع شود به شماره سری (برچسب) روی محصول

میله رابط (F016 800 608)		AdvancedShear 18V-10 Extension Pole
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	C°	10+ ... 35+
دمای مجاز محیط هنگام کار [B] و هنگام نگهداری	C°	20- ... 50+
نوع باتری شارژی		PBA 18V...W-. 1,5 Ah, 2,0 Ah, 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah
زمان کار در حالت آزاد		تا 85 دقیقه

A) بسته به نوع باتری کاربردی

B) توان محدود برای دمای C° 0 >

مقادیر برای ولتاژ نامی [U] 230 ولت میباشند. برای ولتاژهای مختلف و تولیدات مخصوص کشورها، ممکن است این مقادیر، متفاوت باشند.

روش کاربری

سیستم ضد بلوکه

چنانچه تیغه در یک جسم مقاوم بلوکه شود، فشار روی موتور افزایش می یابد. سیستم هوشمند میکرو الکترونیکی این فشار زیاد را تشخیص می دهد و موتور را به دفعات، تعویض حالت می دهد تا از این طریق مانع بلوکه شدن تیغه یا دو تکه شدن قطعه کار شود.

تعویض اتصال قابل شنیدن است و تا 3 ثانیه طول می کشد. پس از انجام برش، محصول دوباره در حالت عادی به کار ادامه می دهد یا تیغه برش در صورت ادامه وجود فشار بر موتور به طور خودکار در وضعیت باز می ماند (مثلا چنانچه به اشتباه یک تکه از حصار فلزی محصول را بلوکه کند).

قیچی علفزن همراه با میله رابط (رجوع کنید به تصاویر B و E)

- **میله رابط را باید تنها با قیچی علفزن در ارتفاع کمر بکار برد و در نوع کاربری دوم با قیچی بوتهزن برای کار در ارتفاع بالای سر.**
- **دقت کنید که هنگام نصب یا جمع کردن قیچی علفزن، محافظ تیغه را روی قیچی علفزن تثبیت کنید.**

قیچی علفزن **(3)** را به بالا برانید تا صدای "کلیک" به گوش برسد.

باتری **(7)** را در جعبه ی باتری **(9)** قرار دهید.

برای جمع کردن علفزن **(3)** آزاد کننده ابزار **(10)** واقع بر دسته اضافی را فشار دهید و قیچی علفزن **(3)** را بیرون بکشید.

فصل های مناسب

حصارهای برگی را در ژوییه یا اکتبر ببرید.

حصارهای سوزنی را در آوریل یا آگوست ببرید.

درختان سوزنی و سایر حصارهای با رشد سریع را از ماه مه هر 6 ماه ببرید.

برش لبهها (تنها برای قیچی علفزن) (رجوع کنید به تصاویر I ،C و J)

محصول را 90 درجه به طرف چپ یا راست بچرخانید، تا جهت برش لبه ها یک حالت عمودی ایجاد کنید.

محصول را در امتداد لبه های چمن برانید. از برخورد تیغه برش با زمینهای موزاییک شده، سنگ یا دیوارهای باغ جلوگیری کنید، چون طول عمر تیغه برش را کاهش می دهند.

پس از اتمام کار، روکش محافظ را روی تیغه برش بکشید.

برش لبهها (تنها برای قیچی بوتهزن) (رجوع کنید به تصاویر D، G و H)

- دقت کنید که محصول هنگام رفع مواد زاید یا سرویس خاموش باشد. روشن شدن ناخواسته باعث بروز جراحات خطرناک می شود.

قبل از شروع کار، شمشاد را از لحاظ وجود اجسام خارجی مانند حصارهای باغ کنترل کنید.

شاخه های با قطر حداکثر 8 میلیمتر می توانند بریده شوند. محصول را روی یک خط برش بطور یکنواخت به جلو حرکت دهید تا شاخه ها با تیغه درگیر شوند. دندانه های دوطرفه تیغه امکان برش در حرکت پاندولی یا حرکت در دو جهت را فراهم می کند.

پس از اتمام کار، روکش محافظ را روی تیغه برش بکشید.

مراقبت و سرویس

سرویس، تمیز کردن و نگهداری

- **قبل از هر گونه کاری روی ابزار باغبانی (از قبیل سرویس، تعویض ابزار و غیره) و نیز حمل و نقل و نگهداری، باتری را از ابزار اندازه گیری بیرون آورید.** در صورت تماس ناخواسته و اتفاقی با کلید قطع و وصل، خطر آسیب دیدگی و بروز جراحات وجود دارد.
- **جهت کار کردن خوب و مطمئن، محصول را تمیز نگهدارید.**

محصول و دریچه ی تهویه را برای کارایی خوب و امن تمیز نگهدارید.

مانع پاشش آب به محصول شوید.

محصول را در آب فرو نکنید.

محصول را در یک جای خشک، امن و دور از دسترس کودکان قرار دهید.

هیچ جسمی را روی محصول قرار ندهید.

از محکم بودن مهره ها، پین ها و پیچها مطمئن شوید تا وضعیت کار ایمنی برای محصول تضمین گردد.

محصول را کنترل کنید و قسمت های فرسوده یا آسیب دیده را جهت اطمینان تعویض کنید.

مطمئن شوید که قطعات تعویضی از شرکت بوش باشند. دستگاه را دستکاری نکنید.

مراقبت از باتری

جهت تضمین استفاده بهینه از باتری به راهنماییهای زیر توجه کنید:

- باتری شارژی را در برابر رطوبت و تابش مستقیم نور خورشید محفوظ بدارید.
- ابزار برقی را شارژ کنید و باتری را در محدوده بین –20 °C تا 50 °C نگهداری کنید. باتری را در تابستان در ماشین نگذارید.
- باتری را به صورت مجزا و نه در ابزار باغبانی نگهداری کنید.
- باتری را زیر تابش مستقیم نور خورشید در ابزار باغبانی قرار ندهید.
- دمای بهینه جهت نگهداری باتری 5 °C است.
- گاه بگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.

مدت زمان کارایی بسیار کوتاه پس از شارژ، نشاندهنده فرسوده بودن باتری شارژی است و بایستی تعویض شود.

خدمات پس از فروش و مشاوره با مشتریان

دفتر خدمات پس از فروش به سئوالات شما در باره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی و متعلقات پاسخ خواهد داد. تصاویر و اطلاعات در باره قطعات یدکی و متعلقات را میتوانید در سایت نامبرده زیر جستجو نمایید: **www.bosch-pt.com**
تیم مشاوره Bosch شما را در مورد سؤالهایتان نسبت به محصولات و متعلقات ما حمایت می کند.
برای هرگونه سئوال و یا سفارش ابزار یدکی و متعلقات، حتماً شماره فنی ده رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

ایران

روبرت بوش ایران – شرکت بوش تجارت پارس
میدان ونک، خیابان شهید خدامی، خیابان آفتاب ساختمان مادیران، شماره 3، طبقه سوم.
تهران 1994834571
تلفن: 42039000 9821+

سایر اطلاعات مربوط به خدمات را اینجا می یابید:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

حمل و نقل

باتریهای لیتیوم-یونی توصیه شده تابع مقررات حمل کالاهای پر خطر می باشند. کاربر می تواند باتریها را بدون استفاده از روکش در خیابان حمل کند.
در صورت ارسال از طرف شرکت ثالث (مثلا: حمل و نقل هوایی یا زمینی) باید تمهیدات مربوط به بسته بندی و علامتگذاری مورد توجه قرار گیرد. در اینصورت باید حتما جهت آماده سازی قطعه ارسالی به کارشناس حمل کالاهای پر خطر مراجعه کرد.
باتریهای شارژی را فقط در صورتی ارسال کنید که بدنه آنها آسیب ندیده باشد. کنتاکتهای باز را بپوشانید و باتری را طوری بسته بندی کنید که در بسته بندی تکان نخورد. در این باره لطفا به مقررات و آیین نامه های ملی توجه کنید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزار های باغبانی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

محصولات و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!

فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

دستگاههای کهنه و غیر قابل استفاده طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی 2012/19/EU و باتریهای خراب یا فرسوده براساس آیین نامه ی اروپایی 2006/66/EG بایستی جداگانه و متناسب با محیط زیست جمع آوری شوند.
در صورت دفع غیر اصولی دستگاه های کهنه الکتریکی و الکترونیکی ممکن است به دلیل وجود مواد خطرناک درونشان، اثرات مضری روی محیط زیست و سلامتی انسان بگذارند.

باتری های قلمی/شارژی:

لیتیوم یونی:

لطفا به راهنماییهای در بخش حمل و نقل توجه نمایید. (رجوع کنید به „حمل و نقل“, صفحه 141).

Legal Information and Licenses

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics
All rights reserved.
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED
All rights reserved.
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.